Confiez vos travaux d'impressions à l'Imprimerie Yamaska

Le Clairon MASKOUTAIN

Annonces classées
Téléphonez
PR. 4-5376

VOL. XLV — No. 10 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | 8 FÉVRIER 1956 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | DIX SOUS

# OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CAMPAGNE

## pour le séminaire de Saint-Boniface

## L'objectif pour la ville de Saint-Hyacinthe fixé à $6000

**Les Chevaliers de Colomb, du diocèse de St-Hyacinthe, inauguraient officiellement, samedi soir dernier, l'ouverture de la campagne de souscription en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface. Un vin d'honneur et un buffet froid étaient offerts aux invités et aux organisateurs de la campagne dans notre diocèse, au Centre Notre-Dame.**

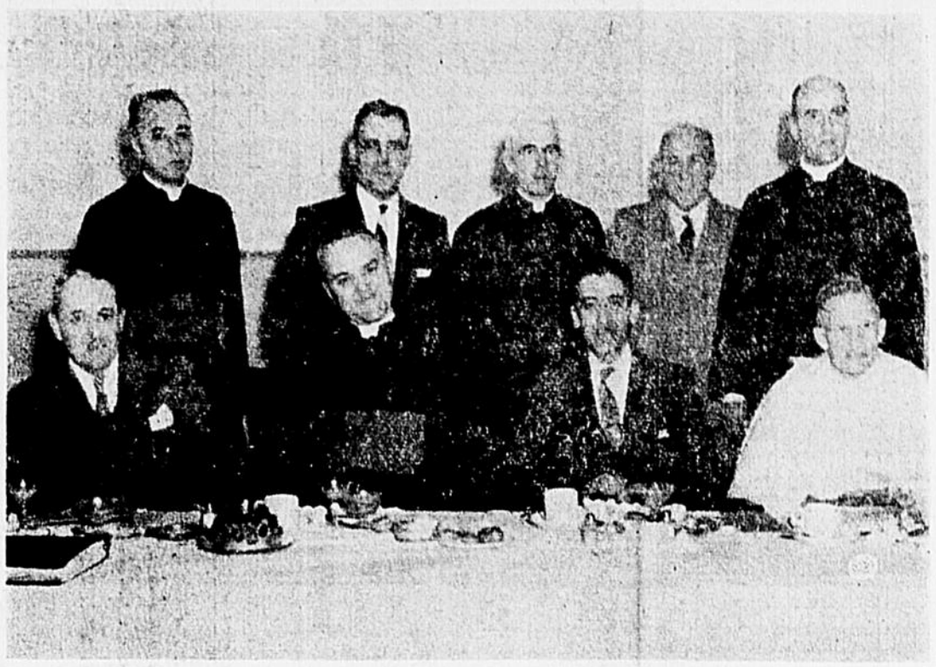
On remarquait à la table d'honneur Mgr Jean-Charles Leclaire, représentant de Son Excellence Mgr Arthur Douville; le Révérend Père Bissonnette, o.p., aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb; M. le chanoine Jean Robin, aumônier du Conseil 960; M. l'abbé Fulteau, de St-Boniface; M. l'abbé Armand St-Pierre; M. Brousseau, secrétaire général de la campagne; M. J.H. Lefebvre, de Granby; M. Paul Lussier, d'Acton Vale, et M. Albert Desrosiers, député du district de St-Hyacinthe, qui présidait cette réunion.

"L'Oeuvre que nous a confiée l'Assemblée Episcopale de la province de Québec, de dire M. Desrosiers, est éminemment belle et noble, parce que sacerdotale et patriotique. C'est pour nous, du Québec, un impérieux devoir de collaborer, de faire notre part. Nous devons prouver de façon évidente la force vitale de l'Ordre mis au service de l'Eglise. Voilà pourquoi nous sommes prêts à accepter avec gaieté de coeur et enthousiasme la tâche difficile qu'on nous confie. Nous donnerons à St-Boniface les matériaux nécessaires pour réaliser la construction de son Grand Séminaire".

**Aider l'Ouest**

"Je me fais l'interprète de Mgr Douville, déclara Mgr J.C. Leclaire, pour exprimer la joie de tous dans cette campagne pour aider le diocèse de St-Boniface. Lorsque, dans le passé, nous avons pu envoyer de nos prêtres dans l'Ouest, c'est avec plaisir que nos Evêques ont envoyé des jeunes prêter main forte. Mais maintenant la situation est changée, nous ne pouvons plus envoyer de nos prêtres là-bas. Mais nous pouvons aider nos compatriotes de l'Ouest en leur donnant un Grand Séminaire. C'est en somme le dixième de ce que nous avons recueilli il y a quelques années pour le Grand Séminaire de St-Hyacinthe que le diocèse apportera à cette Oeuvre. Je félicite donc les Chevaliers de Colomb pour avoir accepté de mener à bien cette campagne, et je leur

(suite en page 2)



Cette photo fut prise lors de l'inauguration officielle de la campagne de souscription en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface. Assis, de gauche à droite, M. Brousseau, secrétaire général de la campagne; Mgr J.-C. Leclaire, M. Albert Desrosiers, député de district, et le R. Père Bissonnette, aumônier diocésain; à l'arrière, dans le même ordre, M. le chanoine Jean Robin, aumônier du Conseil 960; M. Lucien Cousineau, M. l'abbé Armand St-Pierre, M. René St-Pierre, Grand Chevalier du Conseil local, et M. l'abbé Fulteau, de Saint-Boniface.

## Personnalités en vue au Bal de Saint-Eloi

Le Bal des Disciples de St-Eloi, qui avait lieu samedi dernier dans les locaux de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe, sous la présidence du Dr Jacques Saint-Georges, secrétaire de l'Ecole, et de Mme Saint-Georges, a remporté un franc succès.

Le bal, précédé d'un coquetel, avait réuni le Dr et Mme Jacques Saint-Georges (qui présidaient); Me Jacques Bousquet, député de St-Hyacinthe, et Mme Bousquet; Me et Mme Jacques Lafontaine, représentant la Cité de St-Hyacinthe; M. Charles Perrault, président du Club Richelieu de St-Hyacinthe, et Mme Perrault; Me Maurice Rousseau et son épouse, de cette ville; le Dr Paul Villeneuve, président du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec, et Mme Villeneuve; M. Jean-Paul Bossé, représentant de l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal, et Mlle Francine Casavant; Dr Jean Flipo et Mme Flipo, de notre ville; Dr J. D. Nadeau et son épouse, de Douville; M. Roger Garon, représentant de la maison Ste-

(suite en page 2)

Une jeune institutrice de vingt ans, Mlle Doris Bellehumeur, s'est mérité les honneurs d'un concours de beauté qui eut lieu à Saint-Hyacinthe, samedi dernier, au théâtre Corona. Mlle Bellehumeur représentera notre ville lors du concours de Miss Province de Québec, au cours de l'été prochain. On voit ici la nouvelle reine, photographiée peu après son élection. (Photo Studio B.J. Hébert)

## Le public invité à collaborer

M. Sylva Nolet, inspecteur d'énumération des annuaires Marcotte, de Québec, est présentement dans notre ville, afin de recueillir tous les renseignements utiles à la publication de l'annuaire de la Cité de Saint-Hyacinthe. On invite le public à collaborer totalement, afin de faciliter le travail des personnes qui passeront à domicile pour obtenir les détails nécessaires à la rédaction de l'annuaire : nom, adresse, occupation, numéro de téléphone, etc. . . Les énumérateurs passeront incessamment dans chacune des demeures de la Cité. Fournissez-leur donc les renseignements demandés dès la première visite.

## Soirée du bon vieux temps à St-Joseph

Un souper et une veillée du bon vieux temps, préparés par le Comité des Dames des Oeuvres paroissiales, aura lieu le 13 février prochain, Lundi Gras, au sous-sol de l'église de St-Joseph. Les soupers seront servis à partir de six heures et quinze. Le prix du billet est d'un dollar. Bienvenue à tous.

## Rôle de la Cour Supérieure pour février '56

L'Honorable Juge Jean-Pierre Charbonneau présidera au Palais de Justice de cette ville, du 16 au 23 février prochain, la prochaine session de la Cour Supérieure du District de Saint-Hyacinthe. Vingt-et-une causes sont inscrites au rôle. En voici la liste :

**Jeudi 16 Février 1956**

5531-Marchand vs Cie Ass. Mutuelle St-Guillaume.
9255-Messier vs Corp. Mun. St-Césaire
9253-Yamaska Auto Inc. vs Teasdale
8890-St-Jacques & al vs Dion & al

**Vendredi 17 Février 1956**

8984-Dame St-Amand & al vs Garage Choinière Enrd.
7918-Bessette vs Guertin & al
7861-Raymond vs Choquette
7858-Lyn Mutual Fire Ins. Co. vs Mercure & al

**Mardi 21 Février 1956**

7527-Martel vs Gadbois
7853-Beauregard vs Zinman's Ltd vs Landry
8066-Deaupré vs Cardin
7770-Leclerc vs Dupuis & al
7867-Allard vs Desautels

**Mercredi 22 Février 1956**

8090-Viens-Adam
7755-Le Meudec vs Goode
7205-Thibault vs Gendron & al
7917-Laiterie Shefford Ltée vs Roy

**Jeudi 23 Février 1956**

8047-Messier vs Frédéric
8063-Lessard vs Desmarais
8343-Gagnon vs Comtois

## Roger Aubé est condamné à trois ans de pénitencier

**Roger Aubé, 25 ans, alias Gilles Dubé, de St-Denis de Brompton, a été condamné par le juge Aimé Chassé, de la Cour des Sessions de la Paix, à trois ans de pénitencier, après avoir reconnu sa culpabilité sur les douze chefs d'accusation qui pesaient sur lui.**

Au cours principalement des mois de décembre et janvier, Aubé a commis une série de vols dans les districts de Montréal et St-Hyacinthe. En voici la liste :

1) En juillet 1955, à Montréal, vol d'une automobile de marque Henry J, modèle 1949, la propriété de J. Bradley, évaluée à $300, environ.

2) Le sept décembre dernier, à Marieville, vol d'une charrue, de deux bouleverseuses, un moulin à faucher, une herse, un frein de moulin à faucher, deux disques de charrue pour tracteur, le tout propriété de M. Rouville Arès, évalué à environ $200.

3) Dans la nuit du deux au trois décembre, à Marieville, vol d'un moteur de marque Dodge, d'une valeur de $40., propriété de M. Gérard Lacoste.

4) Dans la nuit du 13 au 14 décembre, à Marieville, vol de trois transmissions de camion, d'une transmission de voiture de promenade, propriété de Gérard Lacoste, le tout évalué à environ $125.

5) Au cours du mois de décembre, à Rougemont, vol de 200 poches à grains, vides, une charrue, une fourche à foin avec cable, un poêle, une mouleuse à grain, propriété de Granville Standish, le tout étant évalué à environ $195.

6) En décembre dernier, à St-Hubert, district de Montréal, vol d'un moteur d'automobile, marque Chevrolet, modèle 1947, propriété de M. Honoré Bouthillette, d'une valeur de $15.

7) En décembre également, vol d'un moteur d'automobile de marque Pontiac, modèle 1950, propriété de J. L'Archevêque, évalué à $25.

8) Au cours de décembre, vol de 12 roues, 12 pneus d'automobiles, six batteries d'autos, six générateurs, deux valises contenant du linge d'enfant, le tout propriété d'Aimé Lacoste, évalué à environ $350.

9) Le 15 janvier, à Rougemont, Aubé s'est introduit par effraction dans l'immeuble commercial de la Compagnie Sherwin William et y a volé un gallon à mesurer, une paire de pinces, une clef anglaise, un tournevis, une paire de bottes, le tout d'une valeur de $15.

10) Le 11 janvier, à Rougemont, vol d'un compresseur et d'un fusil à peinturer, propriété de Sherwin William, d'une valeur de $100.

11) Le même jour, à Richelieu, vol de 75 pieds de cable, la propriété de la Compagnie Bell Telephone, d'une valeur de $112.

12) Enfin, à Richelieu également, vol de 125 pieds de cable, propriété de la Cie Bell Telephone, évalué à $240.

Sur les chefs d'accusations 1, 2, 4, 5, 8, 10, 11 et 12, qui représentent une valeur de plus de $50., l'accusé fut condamné à trois ans de pénitencier pour chaque chef. Dans les autres cas, à trois mois. Ces peines sont cependant concurrentes.

Guy Aubé, 19 ans, frère de l'accusé, avait été trouvé coupable précédemment d'une tentative de vol à la Sherwin William, de Rougemont, et du vol effectué chez M. Aimé Lacoste. Comme il en était à sa première offense et qu'il avait été entraîné par son frère, la cour le condamna seulement au temps passé en prison.

## Irène Andrian, en vedette au Maska

Irène Andrian, artiste de la télévision montréalaise et lauréate 1955 du populaire concours "Pick the Stars", tiendra la vedette lors du spectacle de variétés qui sera présenté sur la scène du théâtre Maska, samedi soir prochain à onze heures et trente minutes. C'est la seconde apparition à Saint-Hyacinthe, de la talentueuse diseuse. En moins d'un an cette jeune artiste a gravi rapidement les échelons de la popularité. Pourtant sa gloire ne sera probablement pas éphémère, parce que son charme discret et son attitude ingénue lui façonnent une personnalité différente de celles que nous présentent habituellement le domaine du music-hall. Il n'y a rien chez Irène Andrian de vulgaire, de choquant; c'est peut-être ce qui la rend si charmante parce que rares sont les artistes de music-hall qui peuvent donner à leur jeu un cachet de dignité. C'est précisément cette transcendance de l'honneur, du respect sur l'irrespect, du propre sur la vulgarité, qui impressionne tout d'abord l'auditeur. Car enfin, il faut bien compter avec les moeurs du temps présent; la chansonnette, qu'on le veuille ou non, occupe une place de choix sur toutes les scènes du monde. Aussi savons-nous gré à ceux et celles qui peuvent l'interpréter sans voisiner avec la vulgarité et sans jouer de compromis avec le grotesque.

Quatorze autres artistes accompagneront Mlle Andrian, lors de ce spectacle de variétés dont la durée a été fixée à deux heures et trente minutes. La direction du cinéma Maska nous prie d'aviser nos lecteurs qu'il ne reste plus environ qu'une trentaine de billets en disponibilité. On fera bien d'appeler immédiatement la direction de ce théâtre, si l'on veut éviter des désappointements.

M. Hector Leroux, gérant du district de St-Hyacinthe de la compagnie d'assurance-vie Metropolitan Life qui vient d'être l'objet d'une haute récompense accordée par les autorités de cette compagnie. M. Leroux a mérité le trophée des Vétérans, décerné chaque année à la succursale qui s'est le plus signalée dans la vente de primes d'assurances.

## Le Dr. Lafleur invité au Club Richelieu

M. le Dr Yves Lafleur, hygiéniste au service de la Ligue d'hygiène dentaire du Québec, était le conférencier invité du Club Richelieu, hier soir, au soûper hebdomadaire des membres. M. le Dr Yves Lafleur y traita d'Hygiène dentaire et de Santé publique. Il fut présenté à l'assistance par M. le Dr Laurent Picard et remercié par M. Marcel Breton. Le soûper était présidé par M. Charles Perrault.

## Vaillancourt écope de six mois de prison

Guy Vaillancourt, adolescent de Montréal, était condamné par M. le juge Aimé Chassé, des Sessions de la Paix à une peine supplémentaire de six mois de prison, après avoir tenté, sans succès, de prendre la clef des champs, le 29 janvier dernier.

Le jeune homme avait été trouvé coupable de tentative de vol au magasin Levelco Electric, de St-Hyacinthe, le 23 octobre dernier. En compagnie d'André Chicoine, 18 ans, de Montréal également, il s'était introduit dans le magasin de M. Côme Léveillé. Ce dernier, ayant affaire au magasin ce dimanche-là, les surprit sur le fait.

Au moment de son arrêt, le jeune Vaillancourt s'occupait autour de la prison avec d'autres prisonniers. Décidant tout simplement de s'en aller, il traversa le parc situé derrière la prison locale. M. Donat Lévesque, un garde, donna l'alerte en constatant la disparition. Quelque quinze minutes plus tard, l'agent Réal Dupré, de la Sûreté provinciale, et les constables Bernard Sansoucy et Roland Morin, de la police municipale, retrouvait l'évadé et le reconduisait au poste.

M. le juge Aimé Chassé condamna Vaillancourt à six mois de prison ,cette peine devant être purgée après les 18 mois auxquels Vaillancourt fut condamné en octobre dernier.

## Fête du Samedi Gras au Régiment de Saint-Hyacinthe

Le major Maurice Tessier, président du Mess des Officiers du Régiment de St-Hyacinthe, annonce la tenue d'un bal travesti qui aura lieu samedi prochain dans les salons de l'arsenal militaire. Les membres du comité d'organisation de cet événement sont, outre le major Tessier, les lieutenants J.R. Brodeur, R. Colette, E. Laparé et P.A. Ross. On notera la présence de plusieurs dignitaires de cette ville. La soirée sera sous la présidence d'honneur du Lieutenant-Colonel Simon Duclos et de Mme Duclos.

## L'assurance-vie

## Honneur conféré au bureau de St-Hyac.

Le bureau du district St-Hyacinthe de la Metropolitan Life Insurance Company a remporté le Trophée Territorial des Vétérans pour l'année 1955. Ce trophée est décerné à la succursale qui, parmi les 71 succursales que compte la Compagnie au Canada, accuse les plus beaux résultats. Le trophée dont il est ici question est présenté chaque année à la succursale qui, dans le domaine de l'assurance, rend des services hors-ligne dans sa localité, aux détenteurs de police de la Compagnie et au public en général. M. Hector Leroux est le gérant du district St-Hyacinthe.

En annonçant le district qui avait remporté le trophée, M. Brooke Claxton, Vice-Président et Gérant Général de la Metropolitan au Canada, félicita M. Leroux et son personnel, et s'exprima en ces termes: "C'est grâce au travail splendide accompli par chaque mebre de votre personnel que le district St-Hyacinthe s'est vu décerner ce tropheée. Ceci dénote un esprit de corps dont nous pouvons être fiers."

M. Leroux compte près de 27 années de service auprès de la Metropolitan Life. Avant d'être nommé gérant du district St-Hyacinthe, en novembre 1951, il rem-

(suite en page 2)

## Des "pick-pockets" sont à l'oeuvre

Lors de la joute de hockey qui eut lieu jeudi soir dernier à St-Hyacinthe, et au cours de laquelle la direction du club local fit tirer une automobile au sort, plusieurs personnes ont signalé à la direction de l'organisation qu'elles avaient perdu leur porte-monnaie. Quelques minutes plus tard, des passants trouvaient dans le coin d'une passerelle, des portefeuilles et papiers de valeur apparemment jettés négligemment à cet endroit.

Dans chacun des porte-monnaie l'argent manquait. Quelques propriétaires ont toutefois retrouvé des documents de valeur et des chèques demeurés intacts.

La police municipale croit qu'il s'agit de l'oeuvre de "pick-pockets" expérimentés. On se rappelle que cette organisation sportive avait attiré des milliers de personnes à l'aréna local. Les malfaiteur profitèrent apparemment de la bousculade qui eut lieu avant la joute, pour soulager en douce quelques citoyens de leur avoir. L'une des victimes, M. Marcel Bélanger, demeurant au rang Saint-Dominique, route rurale numéro2, près de St-Hyacinthe, a déclaré à la police municipale qu'il avait ainsi perdu la jolie somme de cinq cent soixante dollars, ($560.00)

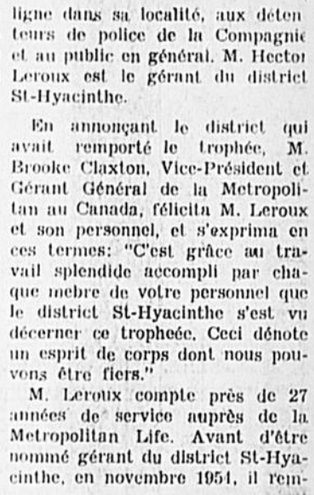
Toute personne qui aurait été l'objet d'un vol de ce genre lors de cette soirée, est priée de communiquer avec la police de St-

(suite en page 2)

A lire en page 4
LES "MAUDITES" TAXES
par
Yves Michaud

## Stationnement de nuit

Nous tenons à rappeler aux automobilistes, particulièrement après la dernière chute de neige, qu'un règlement municipal défend le stationnement des véhicules dans les rues de la cité, afin de permettre aux employés préposés au déblaiement de la neige d'accomplir leur travail sans difficulté.



Irène Andrian, jeune et talentueuse artiste de la télévision montréalaise qui tiendra la vedette lors du spectacle de variétés, samedi soir prochain au cinéma Maska. Cette jeune diseuse a été la gagnante en 1955, du populaire concours "Pick the Stars". Elle vient tout juste de compléter une série de vingt-six émissions au poste français de télévision de la métropole.

## Souper mixte du Club des Francs demain soir

Le Révérend Père Robert Fortin, s.s.c., aumônier général des Clubs des Francs de notre province, sera le conférencier invité du souper-causerie mixte organisé par les membres du Club local, demain soir. Le Père Fortin traitera de l'esprit et des buts des Clubs des Francs qui, en plus de posséder les éléments de récréation et d'entraide des clubs sociaux ordinaires, ont surtout en vue la formation religieuse de leurs membres, afin de les encourager à vivre un christianisme positif et les pousser à un apostolat actif et chrétien dans leur milieu.

# *LES RUMEURS DE MA VILLE*

**Voilà maintenant la situation dans le domaine du journalisme local, totalement changée. La rumeur devient la nouvelle, et faute de nouvelles on fabrique des rumeurs. Ainsi, on a laissé croire en certains milieux, qu'une industrie lourde avait définitivement manifesté le désir de s'établir dans St-Hyacinthe. Or, de l'avis même de Son Honneur le maire Picard, cette nouvelle a à peine atteint le stage de l'imprécise rumeur. Rejoint par téléphone, le premier magistrat de la ville a déclaré que le projet avait autant de chances de réussir que de faillir. Pourquoi présenter aux Maskoutains, le mirage de trompeuses illusions ?....**

★ ★ ★

La rumeur la plus sensationnelle de la semaine est bien celle que Son Honneur le maire Ernest O. Picard n'aurait pas l'intention de solliciter un autre renouvellement de mandat à la direction des affaires municipales. Cette nouvelle, si elle est fondée, étonnera sûrement ceux qui croyaient M. le maire, destiné à piloter la barque du conseil de ville, pendant au moins une autre décade, Il en est de tous les hommes, comme des fleurs, comme la vie. Ils durent l'espace d'un matin éphémère...

★ ★ ★

**Une jeune institutrice de vingt ans, a été élue vendredi soir dernier, reine d'un concours de beauté qui eut lieu sur la scène d'un cinéma de la ville. La charmante enfant, coquette et ingénue dans tant de gloire naïve, avoua avoir connu les heures les plus émouvantes de sa vie. Que son règne soit long et heureux! Il n'y a que le joug de la beauté qui soit facile à porter...**

L'ouverture officielle du "Poulailler", nouveau restaurant à "atmosphère", s'est faite samedi midi, à l'occasion d'une réception qui groupait plusieurs notables de la Cité de St-Hyacinthe. La décoration intérieure, agencée d'une façon originale et agréable, est fort plaisante. Le propriétaire de l'établissement est confiant de se faire rapidement une clientèle de choix. Tout le est admis sauf les poules...

★ ★ ★

**De grandioses fêtes sont à s'organiser qui souligneront d'une façon exceptionnelle, le 75ème anniversaire de l'arrivée des Frères du Sacré-Coeur à St-Hyacinthe. On estime à environ dix mille, le nombre des Maskoutains qui ont bénéficié de l'enseignement de cette communauté, depuis son arrivée.**

**Des visiteurs de tous les coins du monde sont attendus à cette occasion... Souhaitons que les anciens de Girouard s'intéressent à cet événement important. La reconnaissance n'a jamais fait de tort à personne..**

# Annonces Classées

## A VENDRE

**A VENDRE** — Deux télévisions usagées "Philco" et "Admiral" à prix d'aubaine. Deux machines à laver. Un radio combiné. Un pick-up. S'adresser par téléphone à PR. 4-4226.
3fJNO

**A VENDRE** — Maison de 6 pièces, cuisinette et chambre de bain. Terrain de 60 x 120. Voisin de l'école. Plan provincial. S'adresser à 450 Hébert, St-Joseph, Tél. : PR. 4-5777.
3-10f

**A VENDRE** — Maison à vendre, 4 grands appartements et chambre de bain. S'adresser à 1550, St-Pierre, La Providence, Tél. : PR. 4-4216.
3-10-17f

**A VENDRE:** Bonne maison seule, 8 appartements, à St-Joseph, terrain 60 x 280, prix: $5,500. 2 maisons de 2 logements chacune, sur le même terrain, 90 x 200, au village Casavant, $14,000. Premier rendu, premier servi. S'adresser à 1100, rue Laurier, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-8073. 3-10f.

**A VENDRE.** — Terre de 120 arpents, 2 milles du village; maison de brique; 30 bêtes à cornes. Lait à Montréal. Beau site. S'adresser à Aurice Poudrette, St-Mathias, Les Hurons, Comté Rouville, Qué. 8-10f

**A VENDRE.** — Objets divers: une machine à coudre de manufacture "Singer", neuf. Un radio d'automobile qui va sur une automobile de 1941 à 1948, seconde main. 2 petits sièges de camion, pouvant servir pour les chalets de pêche ou de chasse, pas cher. 2 roues de machine, 16 pouces, complètes avec pneus 650x16 et tube, qui sont montées, pouvant servir pour remorque ou char Dodge, Plymouth, DeSoto, année de 1941 à 1948. S'adresser à 585 Vaudreuil, St-Hyacinthe, après 6 hres le soir, et le samedi, toute la journée.
8-10-15-17f

**SOYEZ PLUS GRAND**
Augmentez votre grandeur de 1 à 6 pouces avec notre cours le plus récent. Adaptable pour hommes et femmes. Résultats garantis. Détails gratuits.
**Adresse :**
**ACTIVITIES (D 190)**
**Kingsway, Delhi-9, India.**
JNO

***SERVANTE demandée***
S'adresser à
2775 rue MORIN
Tél. PR. 4-7624

## A LOUER

**A LOUER.** — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable 15av-jno

**APPARTEMENT A LOUER** — Deux pièces meublées, chauffées, eau chaude. Situé à 3114 Dessaulles. S'adresser à 536 Mondor, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-5474.
JNO Ven.

**A LOUER.** — Logement de 5 grandes pièces fermées; ménage fait à neuf, plancher de bois franc; libre le 1er mars. S'adresser à 370 St-Michel, La Providence.
20j-jno-vnd

A LOUER — Logis moderne, 5 grands appartements, plus cuisinette et chambre de bain. Eau chaude. Libre immédiatement. S'adresser à 2165 Dumesnil, St-Hyacinthe, Tél. : PR.3-3714.
3-10-17f

A LOUER — Logement de 5 appartements, chambre de bain; dans un bas; Bourg-Joli; $42.00 par mois. S'adresser à 800 Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe.
3fJNO

A LOUER — Bureau pour professionnel; chauffé; en plein centre des affaires; rue des Cascades; long bail si désiré. S'adresser à M. DesBiens; "Au Petit Paris", 1654 des Cascades, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-4292.
3fJNO

A LOUER — Logis de 4 pièces modernes, au rez-de-chaussée, dans une maison de brique. Chauffage à eau chaude automatique. Libre le 1er mars. Téléphoner à PR. 4-7741 ou PR. 4-4469.
3fJNO

**A LOUER.** — Logement de 5 pièces, 2ème étage, possession immédiate. $30.00 par mois. S'adresser à 255 rue Brunette, Village St-Joseph. 8f

**A LOUER.** — Logis de 6 pièces et salle de bain. Plancher de bois franc. 220 volts. Réservoir à eau chaude. Libre le 1er mai. S'adresser à 1280 Raymond, St-Hyacinthe. 8f

**Homme sérieux demandé**
pour service général dans un magasin où l'on fait une spécialité dans le système de chauffage.
S'adresser à :
1220, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél. PR. 4-8909 — PR. 4-4843

## DIVERS

**ON DEMANDE** — Couturières avec expérience. S'adresser à E. T. Corset Co. Ltd., 1700 rue Laframboise. Tél. PR. 4-5357.
16sp-jno

**IMMEUBLE:** — Propriété en bois, de 4 logis, pour $8,000. Propriété en brique, 2 logis. Restaurant avec logis attenant, $3,000. Epicerie-boucherie, logis attenant, $6,500. Restaurant à échanger pour propriété. Boulangerie à échanger pour propriété, vraie belle place. Terre de 110 arpents, à bon marché. Terre de 118 arpents, bien bâtie. Terre avec roulant et salle de traite. Propriété de $4,000. Propriété seule, il faut vendre. Pour achat, vente ou échange, consultez OVILA LAPORTE, 1085, St-Joseph. Tél. PR. 4-7176. jno

**HOMMES et FEMMES DEMANDES.** — Pour représenter une Compagnie solidement établie et de très bonne réputation, à Saint-Hyacinthe et environs. Système de vente facile et infaillible. Salaire et commission. Pour appointement, signalez PR. 4-5528.
1-3-8-10f

A LOUER — Logement de 3 appartements, chauffé. S'adresser à Gaston Létourneau, 186, rue St-Pierre, La Providence. 3fJNO

**GARDIENNE D'ENFANTS.** — Les intéressés pourront constater les chambres toutes vitrées réservées aux bébés. S'adresser à Mme F.-S. Blier, 320 rue Brodeur, La Providence. Tél. (voir annuaire).
8f

## 3 vendeurs demandés

La Compagnie Elna du Canada entrainera des vendeurs pour vendre la machine à coudre automatique qui est la meilleure vendeuse au Canada. Bons revenus. Conditions de travail agréables. Excellente opportunité d'avancement au poste de gérant dans 2 ou 4 mois. Pour plus de renseignements, tél. PR. 4-8744, ou présentez-vous à 1145 Laframboise, à St-Hyacinthe, entre 2.30 p.m. et 5.30 p.m. jeudi, le 9 février 1956.
8f

**DEMANDEES.** — Couturières demandées dans manufacture. S'adresser à 740 Petit, St-Joseph. Tél. PR. 4-7408. 8-10f

**PERDUE.** — Somme d'argent perdue à l'aréna, jeudi soir dernier, 2 février. Une forte récompense est promise à qui la rapportera à M. Marcel Bélanger, 290 St-Louis St-Joseph. Tél. PR. 4-7931.
8-10f

**PERDU.** — Porte-monnaie, vert, avec somme d'argent, perdu probablement aux environs du coin Mondor et Cascades. S'adresser à Mme Thérèse Bernier, 1325 Choquette, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4206. 8f

**PERDUE.** — Chemise sport perdue sur le terrain des Religieuses de la Présentation de Marie. La personne qui aurait retrouvé cette chemise est priée d'appeler à PR. 4-6204. 8f

**Aux personnes intéressées** à faire de l'argent pendant leurs heures de loisirs, nous offrons une chance. Vendez les cosmétiques Doraldina. Ligne garantie. Haute commission. Aucune expérience requise. **DORALDINA COSMETICS COMPANY, 576 Ste-Catherine est, Montréal.** 8f

**VENTE A L'ENCHERE.** — Samedi le 18 février courant, à 1.30 h. précises de l'après-midi, sur les lieux, à l'angle des rues Calixa-Lavallée et St-Michel, St-Hyacinthe, seront vendues 3 propriétés dépendant de la succession de Mme Pierre Angers.

**Détail:** Une belle propriété en brique à 2 étages, 4 logements y compris un beau système de chauffage central; cette propriété est presque neuve. 2 autres propriétés en bois, à 1½ étage chacune, une à 1 logement, y compris un beau système de chauffage presque neuf et autres dépendances; l'autre à 2 logements, non chauffés, avec d'autres dépendances, etc. Conditions faciles qui seront données sur les lieux.

J.-A. MORIN
Encanteur licencié St-Hyacinthe
8-10-15-17f

**JEUNE HOMME**
âgé de 25 à 35 ans pour carrière permanente dans la vente. Salaire et commission. Le candidat choisi recevra un entrainement complet à nos frais. Doit être ambitieux et travailleur. Cette position avec une solide institution financière comporte des possibilités illimitées. Ecrivez à :
**A.L. — C.P. 210**
**Saint-Hyacinthe**

## Personnalité...

(Suite de la page 1)

venson, Turner & Boyce, et Mme Garon; un bon groupe de finissants de l'Ecole; M. et Mme Raymond Roy, du comité d'organisation du Bal; M. Serge Renaud, maître de cérémonie, et Mme Renaud; M. Guy Ouellet, présidents des étudiants de l'Ecole de médecine vétérinaire; M. Gilbert Dugré, du Comité d'organisation; M. Côme Marchand, maitre d'hôtel; Dr et Mme Ed. Lawlor, de Rigaud; Dr et Mme J.-Norbert Demers, de Nicolet; et nombre d'autres.

Un magnifique buffet fut servi par la Rôtisserie Chanteclerc, de Saint-Hyacinthe; l'orchestre de Marcel Létourneau, de cette ville, fit les frais de la musique.

★

## Des pick-pockets...

(Suite de la page 1)

Hyacinthe, afin de faciliter le travail de dépistage de nos policiers. Les Maskoutains feront bien également de redoubler de prudence quand ils assisteront à des organisations de ce genre. On croit que, forts de leur succès, les "pick-pockets" s'essaieront à nouveau.

## St-Dominique

Mlle Béatrice Laflamme, de St-Hyacinthe, était en visite chez M. et Mme Philippe Dion.

— M. et Mme Joseph Archambault, de St-Jude, étaient en visite chez M. et Mme Augustin Thuot, ces jours derniers.

— MM. Ephrem St-Onge, Aurélien Guertin, Elzéar St-Onge et M. et Mme Ephrem Guertin se rendaient dernièrement à Montréal pour assister aux funérailles de Mme Léopold Guertin.

## Saint-Paul d'Abbotsford

— M. et Mme Raoul Brodeur partaient récemment en avion pour un voyage de quinze jours à Miami, Floride.

— M. Rodrigue Ménard, fils de M. et Mme Antonio Ménard, pensionne actuellement à Montréal, où il se perfectionne dans un métier depuis déjà quelques semaines.

— M. Bernard Benoit et M. Lionel Lacroix, de Montréal, rendaient visite à M. H.-Paul Côté, récemment.

— M. et Mme Almanzor Quenneville, leurs deux fillettes et leur bonne sont partis pour un voyage en Floride. Ils séjourneront un mois et demi; ils doivent également visiter New-York et diverses autres villes américaines.

— M. et Mme Georges Ferland, M. Rodrigue Benoit, passaient quelques jours à Québec, la semaine dernière, les invités de M. et Mme Laurent Barré.

— Le 13 février prochain, lundi gras, aura lieu à l'hôtel "Jardin Dansant", de St-Paul, la mascarade annuelle. Chaque année, cette soirée remporte un succès complet. Les costumes y seront des plus variés. Chaque couple peut être l'heureux gagnant de magnifiques cadeaux.

## Rougemont

—M. et Mme Claude Daigneault (Fernande Gladu) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Andrée, Pauline, Marcelle. Parrain, M. Roger Gladu; marraine, Mlle Marcelle Blaquière, de St-Jean-Baptiste.

— M. et Mme Yvon Côté (Françoise Giard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Christine, France, Diane. Parrain et marraine, M. Réjean et Mlle Jovette Côté. La porteuse fut Mlle Gisèle Côté.

— Samedi le 26 janvier dernier, avait lieu à l'Hôtel Mont-Rouge un shower mixte en l'honneur de M. Fernand Brodeur, de cette paroisse et Mlle Mariette St-Pierre, de Farnham. La soirée débuta par la lecture d'une adresse aux futurs époux. Il y avait danse au son d'un orchestre de renom; des rafraichissements furent servis aux personnes présentes. Un grand nombre de parents et d'amis assistaient à cette soirée.

## Les autos désuets

La présence d'un grand nombre de véhicules-moteurs désuets ou en mauvais ordre constitue un danger sur les grandes routes, dit M. J.G.G. Reilly, chef de Police de St-Lambert et Directeur de la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Il ne faut pas se promener longtemps, le soir, pour rencontrer des voitures ne montrant aucun feu rouge à l'arrière ou un seul phare à l'avant. Parfois, c'est un camion dont la lumière rouge à l'arrière est tellement faible qu'on ne peut la distinguer qu'une fois rendu sur le camion. Quand la visibilité est mauvaise, ces véhicules en mauvais ordre deviennent de véritables obstacles difficiles à éviter. Conduire un tel véhicule en mauvais ordre sur la route, c'est faire montre d'un mépris profond pour la vie des autres usagers de la route.

## Ouverture officielle...

(Suite de la page 1)

souhaite le plus beau des succès."

Après avoir remercié Mgr Leclaire, le R. Père Bissonnette ajoutait: "Tous les yeux sont tournés sur les Chevaliers de Colomb; il n'y a donc pas de fiasco ou de demi-succès possible. Une fois de plus vous démontrerez que vous travaillez pour les Canadiens-français. C'est en vertu de la charité que vous vous devez d'aider vos frères, leur fournir une maison pour la formation du clergé."

M. l'abbé Fulteau, prêtre de St-Boniface, apportait ensuite d'intéressants renseignements sur la situation de l'Eglise catholique dans l'Ouest canadien, rappelait les difficultés du clergé dans ces régions où l'athéisme occupe la première position.

M. Brousseau, secrétaire général de la campagne de souscription, nota les nombreuses difficultés qu'il y aura à rencontrer durant cette campagne qui aura lieu du 20 février au cinq mars. "Mais, dit-il, la campagne doit être un succès et, une fois de plus, nous démontrerons à toute la population ce que nous sommes, des Chevaliers au service de l'Eglise."

On remarquait dans l'assistance les cinq députés de district, les Grand-Chevaliers du diocèse et les fidèles navigateurs des assemblées du 4e Degré, de même que les présidents locaux de la souscription.

## Honneur conféré...

(Suite de la page 1)

lissait les fonction de gérant adjoint dans le district Cartier (à Montréal).

Pour l'aider dans la gestion du district, M. Leroux a la collaboration des gérants MM. Lorenzo Caron et Gérard Geoffroy. Son personnel comprend 17 agents et 8 employés de bureau.

Le Canada a été privilégié, mais un désastre peut survenir chez nous ! Votre argent aide la Croix-Rouge canadienne quand un désastre frappe.

Voulez-vous savoir ce que l'on appelle une vraie **VENTE** dans le domaine de la BIJOUTERIE?

*RENDEZ-VOUS SANS TARDER A LA BIJOUTERIE*

• N'oubliez pas; c'est la seule vente du genre, jamais vue à Saint-Hyacinthe

Louis Choquette BIJOUTIER • DIAMANTAIRE
2060, Cascades, St-Hyacinthe

**Réduction de 50%**
MONTRES BIJOUX
DIAMANTS CHAPELETS

**Réduction de 25%**
• Bibelots • Horloges • Cadrans
• Plumes • Coutellerie • Ensemble de toilette • Coffrets à bijoux
• Verre taillé • Briquets • Valises

Apportez-nous une vieille montre en échange, et vous recevrez une montre neuve A MOITIE PRIX

Louis Choquette ENR. BIJOUTIER • DIAMANTAIRE
2060, rue des Cascades
Tél. PR. 4-6664
Saint-Hyacinthe

# LE MAGASINAGE

## *Commence*

ICI

ET LA

**VOTRE ETABLISSEMENT Y EST-IL ?**

## *M. le Détaillant...*

**Ce que les gens pensent de vous a une influence considérable sur votre succès en affaires aussi bien qu'au point de vue social. Les gens de votre entourage, votre langage, votre apparence, vos paroles déterminent votre situation et vous font juger. N'est-ce pas un bon principe de paraître à votre meilleur dans tous ces domaines ?**

**Une bonne publicité dans le journal crée des milliers d'opinions favorables en un seul coup d'oeil. Elle projette votre commerce dans l'imagination de milliers de lecteurs tous les jours. Les opinions, que fait se former une publicité intelligente dans le journal, travaillent dans votre intérêt à l'année, vous permettant d'augmenter vos ventes et, partant, vos profits.**

## *Les lecteurs du journal veulent SAVOIR ...*

**Ils poursuivent continuellement leurs recherches sur le marché, et l'annonce dans le journal leur conseille OU acheter. COMBIEN VISITERONT VOTRE ETABLISSEMENT ? Ceci dépend de la façon dont vous avez présenté votre message de vente. Est-il d'actualité et attrayant ? Contient-il toutes les informations nécessaires ?**

**L'annonce dans LE CLAIRON MASKOUTAIN atteint le marché auquel vous êtes intéressés. Et vous pouvez vous fier au personnel compétent de notre service de publicité pour vous guider dans la présentation efficace de votre message. Notre longue expérience est à votre service.**

# Le Clairon MASKOUTAIN

**TELEPHONE PR. 4-5376**

ANNONÇANT LE PLAN :
**DE L'ARGENT MAINTENANT**
**PAYEZ PLUS TARD**
Maintenant, vous pouvez obtenir promptement l'argent dont vous avez besoin et *Payer Plus Tard* en mensualités exactement adaptées à votre revenu! Et profitez aussi de ces avantages: *De l'argent en 1 Visite*—Téléphonez d'abord, puis venez. *Service d'Unification des Factures* sans frais supplémentaires! *Carte de Crédit Exclusive*, valable dans tout le Pays. Téléphonez, écrivez ou venez aujourd'hui et voyez pourquoi près de 2 millions de gens ont choisi "*Beneficial*" l'année dernière!
**Prêts de $30 à $800 ou plus sur signature, meubles ou auto**
LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO. Beneficial Finance SYSTEM
**1626 RUE DES CASCADES, ST. HYACINTHE**
**Rez-de-Chausse, Edifice Cusson, Téléphone: PRovince 4-6411**
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

**ADRIEN BERTHIAUME, Jr.**
A.D.B.A.-M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville, Chambre 2 — Ville de Beloeil, Tél. FOrest 7-4582

***UBALD LALIME***
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
**Salons Mortuaires — Service d'ambulance**
**900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe**

**LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS**
"COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE"
REPRESENTANTS DE LA REGION :
• LUCIEN TETREAULT
• ALPHONSE PELCHAT
• FERNANDO COURCHESNE

SAINT-HYACINTHE — TEL.: Bureau, PR. 4-6419
1140, AVE HOTEL-DE-VILLE — Résidence, PR. 4-4346
**MARCEL RIVARD, l. s. c., c. a.**
Comptable Agréé — Chartered Accountant
MONTREAL, 10 ST-JACQUES O. (Suite 512), TEL.: PL.5241

Le Clairon MASKOUTAIN

8 FÉVRIER 1956 — SAINT-HYACINTHE — TROIS

# Le film "Napoléon" à l'affiche au Paris

"Napoléon", le plus fastueux film jamais tourné dans les studios français, prendra l'affiche dès samedi au Cinéma "Le Paris". Pour ce sujet très vaste, puisqu'il va de la naissance de l'empereur au retour de ses cendres de Sainte-Hélène, deux procédés de la couleur ont été choisis : Eastmancolor et technicolor, par combinaison des avantages inhérents à ces deux procédés selon les scènes à tourner. Le film a été tourné sur les lieux mêmes où s'est déroulée l'épopée napoléonienne : Château de Fontainebleau, Versailles, le Grand Trianon, Château de Malmaison, de Compiègne, de Vaux-le-Vicomte, Hôtels de Bouriene et de Beauharnais, Fort Carré d'Antibes, Salons de la Banque de France et du Ministère de la Marine. Huit mille uniformes ont été exécutés de façon à habiller d'une manière très authentiques les troupes qui ont été chargées d'évoluer pour la reconstitution des batailles. L'ampleur des moyens rassemblés pour tourner "Napoléon" dépasse ce qui a été fait avec "Versailles" et c'est sûrement la réalisation cinématographique la plus importante qui ait été entreprise en France jusqu'à ce jour. Ceci par l'importance des capitaux engagés, par la distribution, par l'ampleur du sujet et par le cadre authentique des lieux de tournage. Outre Sacha Guitry qui joue le rôle de Talleyrand, nous trouvons Daniel Gélin, Raymond Pellegrin, Michèle Morgan, Lana Marconi, Dany Robin, Henri Vidal, Jean Gabin, Pierre Brasseur, Robert Lamoureux, Luis Mariano, Danielle Darrieux, Eric Von Stroheim, Françoise Arnoul, Silvana Pampanini, et une multitude d'autres. C'est donc dire que tous les grands noms du cinéma français sont réunis dans cette superproduction. A ces grands noms viennent s'ajouter plus de 5,000 figurants.

## Premiers de classe à l'école Lussier

Voici le résultat des examens de janvier, à l'Ecole Commerciale Lussier :

SENIOR

Garçons :
- Jean-Jacques Marin 93%
- Jean-Claude Houle 91.5%

Filles :
- Francine Blanchard 93%
- Monique Vanier 93%

JUNIOR

Garçons :
- Roger Girouard 97%
- Jacques Desmarais 89.5%

Filles :
- Claire Girard 93%
- Lucille Guillet 92.5%

## Insignes de service Goodyear

On trouvera ci-après les noms des employés de Goodyear qui ont complété une période de 5 ans de service au cours du mois dernier et qui ont reçu un Insigne de service.

25 ANS :
Métiers à Retordre :
M. ALBANY HANDFIELD
Métiers à Tisser :
M. LOUIS LAPIERRE
20 ANS :
Métiers à Tisser :
M. CONRAD VERMEERSCH
Inspection :
MME EVA LAPIERRE
10 ANS :
Métiers à filer :
M. ERNEST CUSSON
M. ALCIDE LAVALLEE
Métiers à Retordre :
M. STANISLAS GREGOIRE
Métiers à Tisser :
M. MAURICE LECLERC
Boutique :
M. FRANÇOIS BEAULAC
5 ANS
Métiers à Filer :
MLLE BLANCHE CAMIRE
Expédition :
M. ARTHUR YVON

**Plusieurs personnalités maskoutaines ont assisté samedi dernier, à l'ouverture officielle du nouveau restaurant "Au Poulailler", situé sur la rue St-Simon et dont M. Noël Choquette est le propriétaire. Cette photo a été prise à l'issue de la cérémonie d'ouverture. On voit Son Honneur le maire qui, symboliquement, fait fonctionner "la pompe ancestrale".** (Photo-Le Clairon Maskoutain par Brodeur)

# M. Paul-Émile Girard, de Ste-Rosalie remporte le second prix de ce concours

Pour la dixième année consécutive, l'Association des Brasseries du Québec a voulu rendre hommage aux lauréats du concours d'orge de 1955 en les conviant à un buffet froid à l'hôtel Queen's, à Montréal.

On sait que ce concours se divise en deux phases distinctes: un concours régional et un concours provincial. La zone du concours comprenait 60 comtés en 1955 avec possibilité de la diviser en huit régions ayant droit chacune à $160.00 à être répartis en sept prix. A cause du nombre d'entrées et de leur répartition dans les comtés, le comité d'organisation a jugé opportun de n'avoir que sept régions.

Au fait, les inscriptions se sont limitées à 172. Au cours de l'inspection des champs à l'été, 43 concurrents ont été éliminés et 46 autres l'ont été à l'inspection d'automne lors de la prise d'échantillon. Cette élimination a réduit à 83 le nombre d'échantillons soumis à l'analyse du laboratoire et passant en finale pour le jugement.

Une somme de $1,080.00 a déjà été distribuée en prix aux gagnants de chacune des sept régions. Cet argent provient de l'Institut pour l'Amélioration de l'orge dont le siège social est à Winnipeg.

La deuxième phase du concours est ouverte aux deux premiers gagnants de chaque région pour le partage d'une somme de $400. offerte par le Ministère provincial de l'Agriculture et répartie en cinq prix.

Les heureux gagnants du concours provincial sont:

1er prix, $150.00: M. Rosario Brault, St-Edmond, cté Drummond; **2ème prix, $100.00: M. P.-Emile Girard, Ste-Rosalie, Cté Bagot;** 3ème prix, $75.00: M. Gonzague Brault, Ste-Martine, cté Châteauguay; 4e prix, $50., Rémi Yelle, St-Rémi, cté Napierville; 5e prix, $25., Séminaire de Ste-Thérèse, cté Terrebonne.

Le concours d'orge de 1955 marque un recul prononcé sur ceux des années précédentes. Deux facteurs en sont la cause: la sécheresse et surtout les pucerons. Ces deux facteurs ont contribué à réduire le rendement à l'acre et la qualité. Si on compare, par exemple, les résultats de 1950 avec ceux de 1955, on constate qu'en 1950 le rendement moyen fut de 51.5 minots à l'acre avec 70% des échantillons classant No 1 tandis qu'en 1955 le rendement à l'acre tombe à 22 minots avec 49.5% seulement des échantillons classant No 1.

Quantité et qualité vont souvent de pair, mais peuvent être grandement affectées par des facteurs tout à fait en dehors du contrôle du cultivateur. L'invasion de pucerons a pris les cultivateurs par surprise, parce qu'ils n'étaient pas outillés pour les combattre.

Dix années de concours avaient contribué dans une très large mesure à améliorer le rendement et la qualité de l'orge chez les concurrents. On s'était habitué à reconnaître la supériorité des bonnes semences, on avait appris à les mieux préparer et, résultat indirect mais non moins important, on avait réussi à créer des réserves de semences de haute qualité dont tous les cultivateurs pouvaient profiter.

A l'avenir, les concours d'orge seront organisés suivant une nouvelle formule. Les règlements seront plus sévères, mais d'un autre côté, les prix seront plus alléchants. Le but visé reste le même: atteindre les plus hauts rendements avec le maximum de qualité. Comme par le passé, on pourra compter sur la coopération de l'Institut pour l'Amélioration de l'orge, de l'Association des Brasseries du Québec et des ministères fédéral et provincial de l'Agriculture.

## Actif de $27,831. à la Ligne Téléphonique de Saint-Simon

La Ligne téléphonique des Cultivateurs de la province de Québec, filiale de St-Simon de Bagot, montre un actif de $27,831.52. Les recettes de l'année furent de $5,952.19 et les dépenses, de $3,-101.54, indiquant un surplus de $2,850.65.

Du bilan des opérations pour l'année 1955, donné au cours de l'assemblée générale des actionnaires, le 31 janvier dernier, il ressort les chiffres suivants: A l'actif: Caisse populaire, $2,459.22; comptes recevables, $626.84; inventaire, $703.31; part à la Caisse populaire, $5.; valeur de réserve, $23,929.40. Au passif: dettes, $6,500.20; surplus accumulé au 31 décembre 1954, $18,480.67; surplus de l'année, $2,850.65.

La filiale de St Simon compte 72.5 milles de ligne à deux fils, dont 12 milles ont été ajoutés au cours de l'année. Elle dessert 205 actionnaires et abonnés dans les limites de la paroisse.

Le conseil d'administration se compose de M. L.-H. Marcotte, président; Oswald Paradis, vice-président; Jean Bouvier, secrétaire-trésorier; MM. Antonio Cusson, Roger Laflamme et Léo Valcourt, directeurs.

## Connaissance et respect des règlements de la Circulation

Chaque citoyen imbu d'un esprit de civisme se pose la question : "Comment puis-je contribuer à la prévention des accidents de la route ?" La réponse est très simple. Si jamais situation critique exigeât un effort commun pour écarter le danger, c'est bien le rythme accéléré des accidents de la route, dont la solution salvatrice se trouve entre les mains de tous, surtout de ceux qui manient l'automobile, cet engin dangereux.

Le principe fondamental de la prévention est LA CONNAISSANCE ET LE RESPECT DES REGLEMENTS DE LA CIRCULATION. La fermeté résolue avec laquelle chaque homme, chaque femme et chaque enfant adhéreront à cette pierre angulaire de la sécurité routière est la contribution indispensable à la solution de ce problème angoissant : les dangers croissants de la circulation.

On peut résumer tout le problème en cette formule simple : "Infraction à la loi de la circulation plus confiance exagérée en sa chance et sa propre habileté égale : Bilan tragique des accidents de la route". En effet, de l'infraction jusqu'à l'accident il n'y a qu'un seul pas.

Quant aux fatalistes et philosophes en herbe qui attribuent les accidents mortels à quelque jeu du hasard, événement fortuit, loi de la nature, Destin ou autre cause vague et lointaine, qu'ils nous permettent de les confronter avec les statistiques. Les deux-tiers des chauffeurs impliqués dans des accidents graves ces dernières années commettaient une infraction à une ou plusieurs des règles de la circulation au moment où l'accident se produisit.

Il est donc manifeste qu'un nombre considérable de ces accidents auraient été évités si les conducteurs avaient respecté la loi. La connaissance et l'observation des règlements de la route sont indispensables pour mener à bonne fin l'oeuvre de la prévention, tout comme le respect de la loi en général est indispensable au maintien de l'ordre et à la survivance de notre structure sociale.

Que chaque automobiliste accepte sa part de responsabilité en bon citoyen et en être humain et le problème de la sécurité routière sera résolu pour le plus grand bien de tous, conclut le Service de Sécurité du Ministère Provincial des Transports.

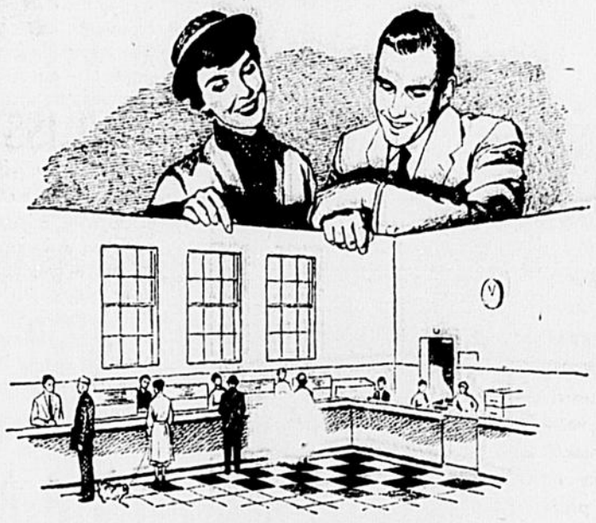
## Décès de M. A. Paquette à l'âge de 44 ans

St-Césaire — M. Arthur Paquette, époux de Georgette Bouthillier, est décédé samedi, à l'âge de 44 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Françoise, Lise, Réjeanne, Roland et François; ses frères, Hervé, de St-Paul d'Abbotsford; Eddie et Oléré, de l'Ange-Gardien; Ybal, de Ste-Brigide; Paul, de Montréal; une soeur : Mme Paul-Edouard Meunier (Diane), de St-Césaire.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire Richard Poirier, à St-Césaire, et les funérailles eurent lieu hier matin, à l'église paroissiale de St-Césaire.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.



TOUS LES SERVICES SOUS LE MÊME TOIT

Une succursale de banque à charte n'est pas seulement le meilleur endroit où conserver vos épargnes. C'est un centre groupant les multiples services bancaires que tout le monde utilise.

Dans chacune des 4,000 succursales que compte le Canada, les gens effectuent des opérations de toutes sortes. Ils font des dépôts, touchent des chèques, empruntent de l'argent, louent des coffrets de sûreté, transfèrent des fonds, achètent ou vendent des monnaies étrangères.

Seule une succursale de banque à charte concentre, sous le même toit, tous ces services et plusieurs autres encore. En passant à la banque, vous traitez *toutes* vos affaires financières de la manière la plus simple, la plus sûre et la plus commode.

VOYEZ LA BANQUE À CE SUJET

Seule une banque à charte offre un service bancaire complet:

*Comptes d'épargne*
*Comptes courants*
*Comptes conjoints*
*Prêts personnels*
*Prêts commerciaux*
*Prêts pour les améliorations agricoles*
*Prêts hypothécaires (Loi nationale sur l'habitation)*
*Prêts pour l'amélioration des maisons*
*Renseignements sur les marchés extérieurs*
*Achat et vente de monnaies étrangères*
*Recouvrements*
*Virements de fonds*
*Mandats et traites de banque*
*Chèques de voyage*
*Lettres de crédit*
*Coffrets de sûreté*
*Renseignements commerciaux*
*Achat et vente de valeurs mobilières*
*Garde de valeurs et autres objets précieux*
*Opérations de banque par la poste*

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Le Paris
2240 AVENUE ST-JOSEPH

MER. - JEU. - VEN. 8-9-10 Février

LA MER... LA PLUS PRENANTE DES AMANTES...
DANAÉ... LA PLUS TROUBLANTE DES FEMMES...

*EN PROGRAMME DOUBLE AVEC*
MICHEL AUCLAIR et VIVECA LINDFORS
DANS
SINGOALLA
ILS SERONT REUNIS GRACE A LEUR ENFANT . . .

ATTENTION!

à l'occasion de la
ST-VALENTIN

SURVEILLEZ L'OUVERTURE DU NOUVEAU
MAGASIN Mary Lee

• CHOCOLAT • BONBONS • AMANDES
choix complet à la livre ou en boîte
spécialement empaqueté pour chaque fête
• SAVEURS POUR SATISFAIRE TOUS LES GOUTS •
Prix à la portée de tous.

OUVERTURE OFFICIELLE 10 FÉVRIER
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9h. A.M. A 10h. P.M.
LE SAMEDI, DE 9h. A.M. A 9h. P.M.
LE DIMANCHE, DE 9h. A.M. A MIDI ET DE 5h. A 8h. P.M.

Local entièrement rénové, aux nouvelles couleurs adoptées par les magasins Mary Lee

TEL SERA LE NOUVEAU MAGASIN
Mary Lee
Maurice Augustin, prop.
coin MONDOR et CASCADES
Saint-Hyacinthe

LE CLAIRON
**maskoutain**

Journal bi-hebdomadaire illustré, publié à St-Hyacinthe et qui paraît chaque mardi et vendredi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA.

Directeur : Yves Michaud
Publicité : Roméo Clément
Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Nouvelles : Marcel Thérriault
Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement annuel est de $2.50, ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux.

# Les Maudites Taxes?

S'il est un sujet qui doit intéresser les contribuables d'une municipalité, c'est bien celui de l'impôt local, des taxes régulières ou spéciales, ou de toute autre forme de prélèvement de deniers publics à même les biens et immeubles des propriétaires. Il convient même, alors que dans quelques semaines, le président du comité des finances de la Cité de Saint-Hyacinthe rendra public le budget de la ville pour le prochain exercice financier, d'étudier, ne serait-ce que sommairement, le rôle, la nécessité et les fonctions de la taxe ou de l'impôt, dans l'administration de la collectivité. Chez-nous, comme ailleurs, les taxes ne sont pas généralement bien vues; elles s'apparentent, et c'est bien humain, à une forme imprécise de dictature ou d'oppression, probablement parce qu'elles frustrent le contribuable d'un bien qui ne lui est propre qu'en apparence seulement.

C'est sans doute ce qui explique l'attitude des citoyens vis-à-vis cette nécessité collective. Combien de fois, hélas, n'avons-nous pas entendu, de la part de citoyens bien en vue, d'hommes d'affaires craints et respectés, allant même jusqu'à des présidents de groupements locaux, des réflexions de ce genre: "Les maudites taxes nous ruinent" . . . ou pis encore..." on vient nous voler notre argent dans notre poche" . . . et celle-ci plus communément entendue . . . la ville nous enlève le pain que nous avons dans la bouche". De telles réflexions, souvent prononcées d'une façon distraite et involontaire, dénotent tout de même une fausse attitude d'esprit, une mentalité tordue par l'ignorance, et des concepts inadmissibles des relations fiscales entre la municipalité et le contribuable.

Il nous répugne d'accepter l'Erreur, bien qu'elle nous apparaisse parfois revêtue du manteau de l'intérêt personnel ou bien parée des artifices de la liberté individuelle. C'est aussi par souci de vérité dans le domaine économique, qu'il nous est impossible d'admettre l'utopie de l'Etat sans taxes, de ce paradis auquel aspirent des milliers de rêveurs, dont les chimères sont plutôt destinées à peupler les oubliettes des Châteaux en Espagne, qu'à devenir de profondes réalités. Pour la bonne raison que le contribuable moyen, et celui de Saint-Hyacinthe peut-être plus que tout autre, n'a probablement aucun lien du sang avec les Archanges et les Chérubins. Tout au plus, tient-il du "séraphin" par certaines affinités particulières qui l'incitent à tout exiger des pouvoirs publics en donnant en retour le moins possible. Ceci posé, il reste à souhaiter que l'on accordera à la sincérité de cette affirmation tout le crédit social qu'elle mérite.

Dans un monde comme le nôtre, peuplé d'humains, où d'indéchiffrables bipèdes composés de corps et d'âmes sont devenus, Dieu sait comment, les maîtres impatients du globe, dans un monde comme le nôtre, où l'intelligence voisine la folie, où la culture fait bon ménage avec l'ignorance, où des centaines de systèmes, opposés les uns aux autres, se réclament tous de la plus pure authenticité, qui peut prétendre à la Lumière, quel fou peut s'instituer le seul dépositaire de la vérité? N'est-il pas plus raisonnable et sensé, d'accorder à des systèmes qui, s'ils ne sont pas *parfaits, ont du moins d'excellents mérites*, une grosse part de notre confiance?

C'est précisément le cas des structures et de toute l'organisation actuelle du système actuel d'impôt municipal. Tandis que l'Etat, fédéral ou provincial, pourvoit à divers services d'intérêt général, économiques ou sociaux, les municipalités pourvoient à des besoins locaux d'intérêt plutôt économique. Dans la plupart des cas, elle fait payer le service rendu en établissant des taxes représentatives du prix de ses services: taxes d'eau, taxes d'égouts, taxes de rues, de trottoirs, etc. L'adoption de ce régime, tout en permettant un degré plus élevé de décentralisation dans la vie économique et sociale, favorise de plus, parce qu'il est basé sur le service rendu, une plus grande justice fiscale. D'une façon générale, l'impôt municipal réalise l'égalité du traitement pour tous les contribuables. Le propriétaire est taxé dans la proportion des services que la municipalité lui rend. Il n'y a qu'un poids et qu'une seule mesure.

Comme dans toute institution des hommes le système comprend malheureusement des faiblesses. Nous ne citerons que le cas de l'évaluation municipale faite actuellement avec le plus grand souci d'honnêteté et de justice, mais malheureusement sans bases rationnelles, sans données scientifiques précisées. Mais encore là, il y a peut-être moyen de rendre un peu plus parfait le système, de corriger dans une certaine mesure les erreurs du passé, d'éviter les injustices. L'évaluation scientifique des biens imposables répond-elle à cette question? C'est probablement ce que nos édiles étudient à l'heure présente.

Il n'en demeure pas moins que les taxes sont nécessaires au bon fonctionnement de la ville, au maintien des services déjà existants et à la création de nouveaux. On a rien sans rien, et il nous faut bien payer la rançon du progrès. Qu'on se le dise une fois pour toutes, les "maudites" taxes sont nécessaires, indispensables à l'organisation efficace de notre vie collective. A quoi bon s'écrier, jeter les hauts-cris, poser au rénovateur, et en désespoir de cause revêtir la bure du missionnaire économique? Comptons avec la situation actuelle, tout en prenant bien garde que notre action dans le domaine civique soit purement négative. Il s'agit simplement de dépasser le champs d'action de la critique obscure, en engageant toutes nos ressources à la perfectibilité de certaines structures qui n'attendent peut être que notre appui pour porter le poids écrasant de leur devoirs.

Le véritable progrès ne s'achète qu'à ce prix.

Yves Michaud

*Regards sur le passé*

# Il y a vingt-cinq ans mourait Georges Clémenceau

*par André Beucler*

La France célèbre au cours de l'année 1956 le 25ème anniversaire de la mort de Georges Clemenceau, mais elle pourrait du même coup en célébrer deux autres, à savoir le 50ème anniversaire de sa première présidence du conseil des ministres (1906) et le 39ème de sa seconde, la plus importante, pas seulement pour la France, puisqu'elle porte la date fameuse et grave du 16 novembre 1917.

Il devrait d'ailleurs y avoir un "jour Clemenceau" comme il y a une quinzaine de la rose et un été de la Saint Martin. Le Tigre en vaut la peine et son rôle s'y prête. Mais de quelle manière, conforme à l'esprit si particulier, surtout difficile, du grand personnage, attirer l'attention des contemporains sur ces chapitres de l'histoire? Le vieux héros était sceptique, ennemi des honneurs et, au fond, peu sensible à l'éclat. Il souffrit, assurément, de s'être vu écarté de la *présidence de la République*, mais beaucoup plus en son orgueil profond que par vanité de chef réel qui se voit contesté prudemment dans le domaine de la consécration. La nation était pour lui, ce qui lui suffisait, mais il dut quand même regretter d'avoir omis, ne fut-ce qu'un instant, de tenir compte du caprice des hommes et de leur méfiance naturelle devant ce qui est grand, simple et suprêmement sage.

Oui, comment célébrer ces anniversaires? Dans la pensée de Clemenceau, enterré debout, à côté de son père, dans le petit cimetière de Mouilleron-en-Pareds, dans la Vendée, il sera déjà bien beau de contempler sa statue des Champs Elysées, le jour choisi, avec un peu moins d'indifférence que de coutume, et d'accomplir ainsi, en passant, un petit devoir symbolique de toute son âme. S'il y a des discours, des drapeaux déployés face aux opérateurs des actualités cinématographiques, des chants peut-être dans les écoles de France, tant mieux. S'il n'y a qu'un peu de ferveur chez eux qui n'oublieront jamais, ou encore une discussion un peu vive dans quelque brasserie d'une ville restée radicale et militaire, tant mieux aussi. Et c'est probablement cette dernière manifestation du souvenir qu'il eût souhaité, en souriant à l'ombre de ses extraordinaires sourcils.

Toute ma vie je me souviendrai d'être allé voir Clemenceau chez lui un matin, entre son retour des Indes et son départ pour une tournée de conférences aux Etats-Unis. Pour bien des raisons, où se mêlaient la curiosité pure et simple, l'émotion ,le respect, le culte du héros ,la vérification de certaines observations déjà anciennes, sans compter les satisfactions d'amour propre, j'avais depuis longtemps formé le projet de me présenter à lui au moment propice, au besoin, sans recommandation, s'il arrivait que je n'en pusse obtenir. En réalité, j'en avais une, et de poids. Clémenceau avait jadis été l'ami intime d'un collègue de mon père à Saint Pétersbourg, comme lui professeur de langue française à l'Ecole Impériale de Droit : M. Lefrançois. C'est grâce à ce nom que me fut instamment ouverte et sans la moindre difficulté, la porte du cabinet de travail de l'illustre homme d'état. Jeune démobilisé, porteur de deux ouvrages de Clémenceau écrivain (Le Grand Pan et Les Plus Forts) que je désirais voir revêtus de sa signature, j'entrai toutefois en tremblant. Mais qui, à mon âge, et en de telles circonstances, n'eût pas un peu tremblé? Or Clémenceau n'était pas homme à remarquer le trouble d'un visiteur et encore moins à perdre du temps avec qui que ce fût. Toutefois, il prit celui de s'informer de la santé et du sort de son vieux camarade, marqua de son paraphe nerveux les deux livres dont il était l'auteur et me pria de demander à mon père un certain nombre de renseignements précis — sur la Russie, dont il avait besoin pour son information personnelle.

Cette conversation à bâtons rompus le ramena insensiblement à 5 ans en arrière et, pendant quelques minutes, à ma stupéfaction, il se mit à parler très sérieusement de cette période tragique et confuse, comme si j'eusse été capable d'apprécier alors ce qu'il disait. Les souvenirs l'avaient rendu patient ,aimable et familier. Cet homme si âgé, volontiers bourru, ne demandait ce jour-là qu'à s'attendrir, simplement parce que venait d'être prononcé en sa présence le nom d'un ami qu'il avait connu en 1880, alors qu'il prenait la direction du parti radical. Mais moi je ne l'écoutais pas. J'aimais mieux le regarder avec passion et comparer cette tête saisissante avec celles que, depuis 40 ans et plus, nous proposaient les caricatures, de Léandre à Sem. Toutes lui ressemblaient; aucune ne lui ressemblait tout à fait. La plus fidèle est à coup sûr celle de Léandre, avec ses yeux profonds, lumineux, un peu tristes au fond d'orbites immenses. C'était déjà paraît-il le visage qu'on lui connaissait alors qu'il était maire de Montmartre en 1871, et que, directeur du Journal La Justice, avec Gustave Geffroy comme secrétaire de rédaction, il pouvait passer pour un dandy. On le voyait ordinairement arriver à minuit au journal, jouant de sa canne, en habit ,le haut de forme un peu de travers, le regard brillant et satisfait. D'où venait-il? D'un théâtre à la mode presque toujours. Mais ne fallait-il pas un théâtre à cet homme débordant d'invention, d'énergie, d'idées, de projets, de décisions et dont les mots presque toujours cruels mais bien à lui, étaient aussitôt répétés dans les milieux les moins faits pour s'entendre. En ce temps-là, il aimait les coulisses, la musique, la peinture ,les danseuses, les soupeurs, et mille choses encore, en deux mots toute la vie. Cependant, certains, écrivait Léon Daudet, l'envisageaient dès ce moment comme chef d'action dont Geffroy, précisément, qui passaient pour exagérer. Or "l'obscure destinée le réservait pour une tâche glorieuse bien des années plus tard". Et voilà que je le retrouvais, moi jeune homme qui lui devais mon avenir libre, au delà même de cette tâche, après une carrière exceptionnellement intéressante et remplie, trop longue d'ailleurs, puisqu'il faisait connaissance avec la fatalité de l'ingratitude. Mais le moment de me retirer était venu. Comme je me levais, je lui dit que je l'avais aperçu avec mes camarades, sur le front des troupes, au début de l'année 1918, et que l'un de nous avait trouvé qu'il ressemblait au Père Noël. Clémenceau parut ému. En tout cas, c'est bien le sourire de l'émotion que je vis se dessiner sur son visage de cuir et de pierre. Il me tendit la main, hocha le tête et me dit : "Oui . . . en 1918, je faisais partie de la légende; tandis qu'aujourd'hui, je me sens relegué dans la postérité. C'est moins drôle".

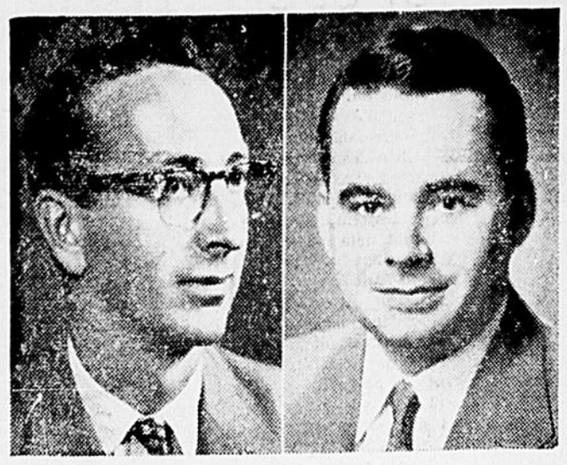
André BEUCLER

De chaque dollar de taxe payé par les contribuables canadiens, environ 8 cents sont consacrés à l'éducation et de 25 à 30 cents aux mesures de sécurité sociale et de bien-être.

Québec, la plus grande province canadienne, a une population moyenne de 7.71 personnes par mille carré alors que la moyenne nationale pour tout le pays est de 4 personnes par mille carré.

Pour chaque 1,000 personnes employées dans l'industrie canadienne l'an dernier, 225 étaient des femmes.

*Nomination à La Brasserie Labatt*



T. M. Kirkwood K. D. McNamara

**M. W.L. Shortreed, gérant-général de la Brasserie Labatt Limitée, annonce la nomination de M. T.M. Kirkwood au poste de gérant-général des ventes, et celle de M. K. D. McNamara au poste de gérant de la production de la nouvelle compagnie. M. Kirkwood remplissait depuis 1951 les fonctions de gérant de la succursale de Montréal de la John Labatt Limited, alors que M. McNamara occupait le poste de directeur des achats à la compagnie-mère de London avant d'être nommé à la nouvelle brasserie qui doit bientôt s'ouvrir à Ville La Salle, P.Q.**

# Tournée mondiale des Lépreu

Le 29 janvier 1956 aura lieu, pour la troisième fois, la Journée Mondiale des Lépreux. L'an dernier, 62 pays y ont participé.

A cette occasion, son fondateur Raoul FOLLEREAU, lance un appel "à tous les gens heureux du monde".

"De quoi s'agit-il ?

D'obtenir la grâce de DIX MILLIONS d'êtres humains parfaitement innocents ,et qui sont condamnés, souvent à la pire des réclusions, toujours à la déchéance, puis à la mort.

Jadis on ne savait pas . . .

On savait qu'il y avait des lépreux, mais pas DIX MILLIONS de lépreux.

On disait la lèpre très contagieuse. On la croyait inguérissable.

. . . Mais aujourd'hui ?

Aujourd'hui où nous avons le remède efficace, le moyen sûr de faire, avec un lépreux, un homme.

laisserons-nous dix millions d'êtres humains mourir, pourrir, alors qu'on peut, vraiment, les soigner, et souvent les guérir ?

Ce 29 janvier sera LEUR journée."

". . . Comme l'an dernier, ceux d'entre vous qui peuvent atteindre des malades leur feront ce jour-là une visite d'amitié.

Dans les centres de traitement (qui ne devront plus jamais être des léproseries), des fêtes seront organisées. Vous vous y rendrez en foule, les bras chargés de gâteaux et de fleurs.

Et vous irez aussi jusqu'à la case lointaine, isolée, misérable, où le malade — dont notre égoïsme avait fait un "lépreux" — se cache encore, parce qu'IL A PEUR.

Vous irez le délivrer par votre amour.

Aux autres, à ceux qui mangent trois fois par jour et pour lesquels la lèpre n'est plus qu'un sujet de roman, nous demandons d'avoir, durant ce jour-là, cette obsédante pensée :

IL Y A DANS LE MONDE DIX MILLIONS DE LEPREUX.
POURQUOI EUX ET PAS MOI ?
MOI, NOURRI, VETU, LOGE, PROTEGE: QU'AI-JE FAIT POUR EUX ?"

**Dr Charles DION**
Spécialiste :
YEUX, OREILLES, NEZ GORGE
Heures de bureau: 10 hres à midi, 2 hres à 5, 7 hres à 9
Bureau fermé le jeudi
2055, rue Girouard Saint-Hyacinthe Tél. PR. 4-8383

# Six cents bateaux Anglais à Paris

Non, ce n'est pas la guerre de Cent ans qui se rallume ! . . .

Et cette armada est la plus élégante et la plus pacifique du monde.

Entre les ponts de la Concorde et des Invalides, s'étend le port de plaisance de Paris, 400 mètres de quais s'il vous plaît. Et une forêt de petits mâts au haut desquels flottent joyeusement des drapeaux de toutes couleurs. En trois ans, 660 bateaux — pour 90% anglais — ont ainsi accosté à Paris et leurs équipages sont joyeusement partis à l'abordage.

L'accueil des "indigènes" est cordial. Dans une vaste péniche ancrée dans le port, les "loups de Seine" trouvent un vestiaire, des douches, un bar. Dix lignes téléphoniques qui peuvent être branchées sur chaque bateau leur permettent de garder contact avec leurs Q.G. de Londres . . .

L'entrée du port est libre de 6 heures à 21 heures. Mais les marins, s'ils ont pris d'assaut Montmartre, peuvent rentrer plus tard. Il leur suffit de sonner à la grille. Il y a un veilleur de nuit . . . comme à l'hôtel. Pendant deux jours, le stationnement est gratuit. A partir du troisième, ils doivent payer rançon : 20 francs par jour et par mètre de quai occupé.

Ainsi l'Angleterre s'élance-t-elle chaque jour — d'un pied marin, cela va de soi — à la conquête de Paris.

. . . Et les conquérants repartent conquis.

Raoul FOLLEREAU

**ENVOI D'ARGENT**

Pour envoyer des fonds dans une autre ville ou à l'étranger, utilisez nos mandats de banque et remises à l'étranger.

Pour détails, veuillez passer à notre succursale la plus proche de chez vous—nous avons plus de 700 succursales à votre service.

NW-136F

**LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE**

Succursale de St-Hyacinthe : 1605, rue Girouard — C.-E. Paquet, gérant

**TV Admiral 1956**

Les caractéristiques que vous offre ADMIRAL sont vraiment insurpassables . . .

- Nouveau châssis surpuissant... le plus puissant au monde. Peu importe où vous habitez vous obtenez une performance superbe grâce au tout nouveau châssis Cascode, transformateur et fameux syntonisateur Turret Admiral.
- TUBE-IMAGE ALUMINISE et filtre optique. A l'intérieur du tube-image géant une couche d'aluminium, dite "Magic Mirror" concentre toute la lumière vers l'avant et le filtre optique teinté élimine la réverbération et tout le halo. L'image est plus claire, le confort visuel plus grand.

LE MANITOBA

Modèle de luxe C23815N, forma. 21" super-géant. Pivote au toucher du doigt sur sa nouvelle base appelée roto-base. Tube-image aluminisé avec filtre optique. Glace de sécurité amovible. Syntonisation en avant par le haut.
Sontrôle de tonalité, fini noyer, acajou, ou bois blondi.

Prix à partir de **$179.00**

Chez **CONRAD SICOTTE**
MARCHAND DE MEUBLES
305 MONDOR TEL. PR. 3-9222 ST-HYACINTHE

# Des poires en conserve! Marseille à Montréal

Parmi les fruits en conserve les poires sont l'un de ceux qui retiennent le plus leur saveur naturelle. Elles sont de plus toutes prêtes à utiliser lorsqu'une recette demande des fruits préalablement cuits. Lorsqu'on utilise des poires en conserve en on n'a pas à se demander quelle précaution il faut prendre pour les empêcher de se décolorer; étant déjà cuites elles ne sont plus sensibles à l'action de l'oxygène de l'air.

Le marché canadien offre actuellement une abondance d'excellentes poires en conserves. Si on se donne la peine de lire l'étiquette sur la boite de poires on se rend compte qu'elle indique le poids, (fruits et sirop compris) le pourcentage en sucre, la provenance et la qualité. On peut acheter au goût et à volonté des poires classées "Canada de Fantaisie", "Canada de Choix", "Canada Régulière".

Canada de fantaisie: les cerises sont grosses, de belle couleur vive presque uniforme, à chair ferme, exemptes de défauts; le sirop est clair.

Canada de choix: cerises à chair ferme, de bonne couleur passablement uniforme, exemptes de défauts; le sirop est clair.

Canada régulière: cerises d'une couleur raisonnablement uniforme, à chair passablement ferme, raisonnablement exemptes de défauts; le sirop est passablement clair.

De plus, l'étiquette dit si les cerises sont dénoyautées ou non.

Il est donc très facile pour la ménagère de choisir la qualité qui convient à l'usage qu'elle veut en faire aussi bien qu'à son budget.

Les cerises en conserve sont d'un grand secours à la ménagère dont la famille est friande de tartes. Ça ne prend pas de temps à préparer une ou plusieurs tartes aux cerises si on a eu la précaution d'acheter les cerises en conserves dénoyautées. Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, présentent ci-dessous leur version de la tarte aux cerises.

Et voici quelques suggestions des Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada ,Ottawa, quant à l'utilisation des poires en conserves. Il est commode de garder au réfrigérateur une couple de boites de poires pour servir tel quel à l'occasion.

La saveur du chocolat, de la vanille, de la cannelle et de la menthe s'allie fort bien à celle des poires. On peut donc en toute confiance servir des poires froides arrosées d'un sirop ou d'une sauce au chocolat chauds ou froids; des poires dressées autour d'un blanc-manger, d'une crème ou d'une mousse au chocolat; en garniture sur une tarte au chocolat. Des quartiers de poires froides baignant dans un sirop froid parfumé à la vanille ou à la cannelle seraient le dessert tout indiqué pour faire suite au rôti de porc. Les amateurs de salade aux poires l'accompagnent suivant la saison de feuilles de menthe fraiches ou d'un soupçon de crème de menthe.

Ceux qui aiment les combinaisons salades aux fruits et fromage, apprécieront sûrement le mélange poire, raisin, fromage et *mayonnaise servi sur verdure croquante.*

**Autres suggestions :**

Les poires meringuées : dresser des demi-poires dans un plat allant au four, napper complètement de crème pâtissière, garnir de meringue et faire dorer.

Les poires à la Bourdaloue : garnir de crème pâtissière une abaisse préalablement cuite; y dresser des demi-poires, napper légèrement de confiture, de marmelade ou de gelée bien rouges. Servir accompagné du sirop concentré au goût.

Les poires à la Carmen : préparer une crème renversée ou une mousse aux fraises ou aux framboises, utilisant des fruits congelés; verser dans une coupe ou un plat à dessert et laisser prendre au froid. Dresser les poires sur la crème, napper de sauce aux jaunes d'oeufs et garnir de noix hachées.

**La recette du jour**

Le condé aux poires : le condé est un entremets de la cuisine française toujours à base de riz au lait lié aux jaunes d'oeufs. Le riz au lait riche et moelleux doit cependant être assez ferme pour supporter le poids des fruits. Dresser les poires sur le riz, arroser de quelques cuillérées du sirop réduit et sucré au goût. Garnir de filets de cerises et d'amandes hachées légèrement grillées. Tous les fruits peuvent se présenter de cette façon-là.

# Elle apporte juillet en février

Qui ça ? Mais la boite de cerises en conserve !

Qui dit cerises dit tarte aux cerises et les amateurs peuvent aujourd'hui comme en juillet dernier se rassasier de leur dessert favori car le marché offre en abondance d'excellentes cerises en conserve. L'étiquette sur la boite de cerises indique le poids, le percentage en sucre, la provenance et la qualité. Voilà brièvement résumés quelques caractéristiques des trois catégories de cerises en conserve.

Près de 500 personnes ont été retrouvées l'année dernière par le bureau des recherches de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge canadienne maintient un service gratuit de prêt d'accessoires pour chambres de malade dans 536 localités à travers le Canada.

La fameuse trilogie de l'écran et la scène : "Marius", "Fanny" et "Cesar", par Marcel Pagnol, de l'Académie française, est déjà bien connue au Canada. Les cinémas de la Province l'ont popularisée et des troupes canadiennes ont joué "Marius" et "Fanny"; mais en février 1956 c'est toute la Compagnie marseillaise rassemblée par Marcel Pagnol qui va se transporter au Canada. Nous ne pouvons vraiment pas nous plaindre de manquer de théâtre français au pays, puisque au cours des récentes années nous eûmes tour à tour les troupes de Louis Jouvet, J.-L. Barrault, Jean Vilar et la Comédie française; aujourd'hui après le grand théâtre parisien, c'est le théâtre populaire marseillais.

C'est tout le soleil, la gaieté, l'esprit, la sensibilité de la France du Midi qui vont vivre à Montréal au St-Denis du 4 au 16 février, au Capitol de Québec les 17, 18, 19. Avec Marius, Fanny, César c'est tout Marseille qui fait irruption sur les planches. Derrière les plaisanteries et la cascade des reparties comiques se dévoile une profonde humanité, un sens de l'honneur et toute une morale.

*Si le public canadien connait* déjà ces pièces par le cinéma, ce sera une toute autre chose de les voir animées sur la scène. Les acteurs n'ont pas à se forcer pour prendre le fameux accent chantant de Marseille; ils l'ont naturellement. A part quelques vedettes comme Henri Vilbert (qui campait dans le film "Manon des Sources" un inoubliable curé) ce sont des gens choisis par Pagnol dans les rues de Marseille, comme les metteurs en scène du cinéma italien choisissent leurs protagonistes dans les rues de Rome. Ainsi Pagnol a réussi à constituer une troupe authentique; il l'a "rodée" au cinéma, en particulier dans "Manon des Sources", puis il la lance de succès en succès en France et à l'étranger.

Notons pour terminer, d'une part que César n'a encore jamais été joué au théâtre (nous aurons donc à Montréal une première mondiale), d'autre part que la troupe des quinze comédiens de Marcel Pagnol apporte au complet ses décors et son matériel.

## Votre brûleur à l'huile a besoin d'être nettoyé

Les brûleurs à l'huile dont on se sert pour le chauffage de la maison ou pour la cuisson sont une cause fréquente d'incendies parce que les usagers n'en connaissent pas assez bien le fonctionnement ou ne savent pas quels soins il faut en prendre. Ne négligez jamais de bien nettoyer ces appareils, vous dit M. George B. Kenney, directeur de la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Si vous ne savez pas exactement comment les faire fonctionner, informez-vous auprès des vendeurs et demandez une bonne démonstration avant de vous en servir. Celui qui vous a vendu l'appareil se fera un plaisir de vous obliger. Le feu, c'est un ennemi mortel constamment aux aguets prêt à frapper. Au lieu de le mépriser ou l'ignorer, il faut en avoir cette crainte qui est le commencement de la sagesse.

## Ils ont l'appétit féroce

Les jeunes enfants ne peuvent pas résister à l'envie d'avaler des choses qui n'ont jamais été destinées à leur régime alimentaire. Il arrive heureusement que les substances avalées ne sont pas dangereuses. Mais des enfants ont bu des liquides toxiques comme de l'huile à chauffage et des nettoyants et avalé des pilules et d'autres substances dangereuses. Des médicaments, inoffensifs pour un adulte, peuvent empoisonner un petit enfant. Par conséquent, tous les médicaments doivent être tenus sous clef ou hors de la portée des enfants. On tiendra les détergents, les insecticides et d'autres liquides du même genre dans un endroit que les enfants ne peuvent pas atteindre. Il est bon d'avoir sous la main un manuel de secourisme ainsi qu'une liste des poisons et de leurs antidotes, car les enfants et même les adultes peuvent s'empoisonner accidentellement n'importe quand.

## Glanures

L'industrie minière prend une importance constamment croissante dans la province agricole de la Saskatchewan.

La statistique vitale du Canada indique que le taux de mortalité infantile en 1921 était de 102 par 1,000 naissance alors qu'en 1951 il n'était plus que de 38.

L'Inde devient un compétiteur des plus menaçant sur le marché textile mondial, grâce à une échelle de salaires encore moins élevée que celle du Japon, en réalité considérée généralement comme la plus basse du monde.

## Saint-Charles

— Voici la liste des premiers de classe à l'école du village de Saint-Charles, pour le mois de janvier : 8e année, Cécile Gauthier et René Rémy; 7e, Monique Dupré et Denis Roy; 6e, Lucc-Agathe Benoit et Alice Benoit; 5e, Claire Gauthier et Gustave Hébert; 4e, Andrée Roy et Jean-Claude Besnard; 3e, Laurent Geoffrion et Raymond Janelle; 2e, Marielle Geofrion et Hélène Remy; 1ère année, Thérèse Messier et Monique Bousquet.

— Mme Azarie Desroches a rendu visite, mercredi dernier, à Mme Jacques Pinsonneault, à St-Hilaire.

— Mlle Marie-Alda Chicoine passe quelques jours à Montréal.

— M. et Mme Octave Leclerc se sont rendus ces jours derniers à Acton Vale, pour assister aux funérailles de Mme Rodolphe L'Ecuyer .

— M. Omer Lussier, de Québec, accompagné de M. le Dr et Mme Marcel Gagnon, de Granby, a rendu visite dimanche dernier à M. Stanislas Lussier.

— M. et Mme Arthur Archambault et leurs fils Roger et Pierre, de Montréal, étaient en visite dimanche chez M. Arthur Rémy.

— Mlle Yvette Deslandes passe quelques jours à South Durham, chez ses parents.

— M. et Mme Laurent Loiselle (Yolande Hébert) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Paule-Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Hébert, grands-parents de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

★

## Acton Vale

Mme Jean-Baptiste Chagnon est en deuil de son père, M. O. Labonté, décédé le 25 janvier dernier, à l'âge de 78 ans. Il demeura de longues années à Acton Vale, comme restaurateur et chef des pompiers. L'inhumation eut lieu samedi dernier, à Springfield. Nous offrons nos sincères condoléances à Mme Chagnon.

—Nous apprenons que M. Marcel Boisvert vient d'être élu commissaire pour remplacer M. Frédéric Gauthier, qui a vendu son emplacement et demeure maintenant à Ste-Rosalie. Nous tenons à féliciter M. Boisvert, à lui souhaiter bon succès dans sa nouvelle charge.

—M. Aimé Guilbert vient d'ouvrir un centre d'insémination artificielle pour la région d'Acton Vale.

—M. Etienne Fournier s'est rendu à Lawrence, Mass., la semaine dernière, à l'occasion des noces d'or de son frère et de sa belle-soeur, M. et Mme Ovila Fournier.


Ne Manquez pas cette Vedette
DE NOTRE GRANDE
VENTE ANNUELLE

MATELAS "MAGIC REST" Réduits pour la première fois!
Vente 75IÈME ANNIVERSAIRE Sealy

LA MEILLEURE OFFRE DE MATELAS AU CANADA

Prenez part à la grande célébration SEALY! Pour célébrer 75 ans de succès dans la fabrication des matelas, SEALY présente la sensationnelle "Vente Anniversaire" qui vous épargne des dollars.

C'est vraiment une aubaine—pour la première fois, les fameux matelas "Magic Rest"—ordinairement $59.50—ont été réduits à $39.95 pour cette vente!

Vous serez émerveillé du confort ferme et reposant de ce matelas. Voyez le "Magic Rest"—essayez-le, achetez-le dans notre rayon de literie aujourd'hui.

TOUS LES AVANTAGES DU MATELAS DE $59.50 pour $39.95

- Construction intérieure à ressorts "True-Balance"
- Solides poignées de corde 8 ventilateurs
- Revêtement inusable en tissus de qualité
- Bordures préfabriquées qui ne s'affaissent pas et ne s'usent pas!
- Sommier-caisse assorti—seulement $39.95 © SEALY, INC. 1956

Guaranteed by Good Housekeeping
ADVERTISED IN Weekend MAGAZINE

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX

Raoul Gaudet

433, ST-FRANCOIS Tél. PR. 4-6471 ST-HYACINTHE



Grande VENTE
DU 9 AU 18 FÉVRIER
A LA LINGERIE DESSAULLES ENR.

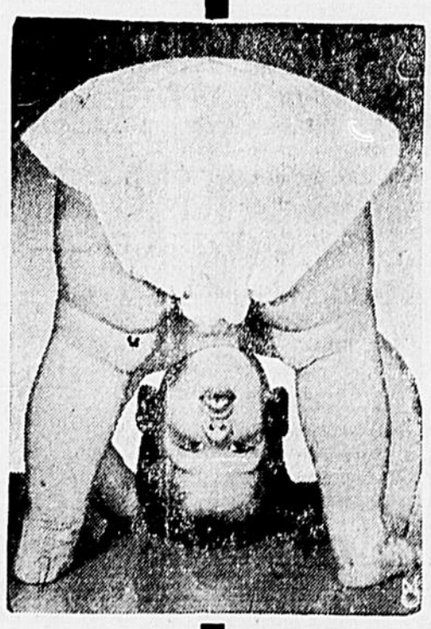
Flanellette (blanche) 36" 3 vges pour 1.00
BROADCLOTH imprimé 3 vges pour 1.00
COTON jaune — la verge, à partir de .29
COTON JAUNE à drap 81" - la verge, à partir de .59
RETAILLES POUR COUVRE-PIEDS la livre .55
TEINTES UNIES ASSORTIES
FIL MERCERISÉ .05
Débarbouillettes à partir de .04
Draps de flanellette en coupons. Belle qualité à bon marché
BAS COTELES (beiges) pour enfants 6 à 9½ .29
PLAID DE LAINE largeur 56" rég. 1.98 vente 1.75

*Nous avons aussi plusieurs coupons de lainage, taffetas, crêpe, etc. à des prix très réduits. Une visite vous en convaincra.*

Lingerie Dessaulles Enr.
*Mme D. GADBOIS, propriétaire*
950 de la Bruère PR. 4-7701 St-Hyacinthe



A TOUT POINT DE VUE...
*Quand il s'agit de Qualité pour vos Imprimés*



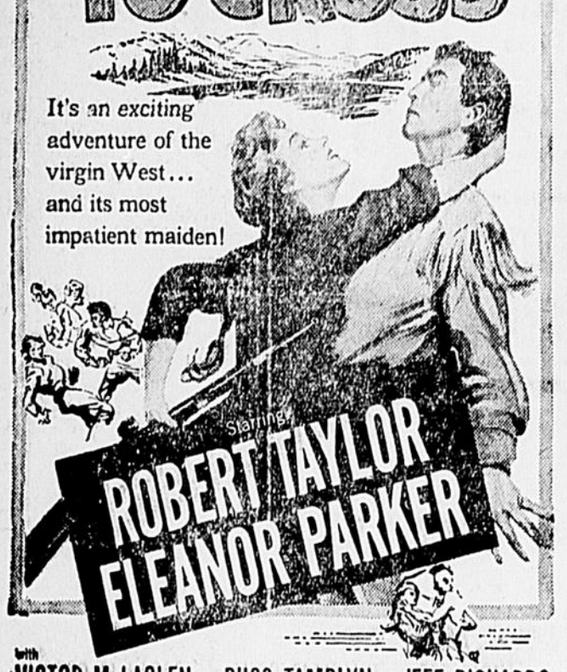
CATALOGUES
CARTES-RECLAME
CIRCULAIRES
ETIQUETTES
PAPETERIE
BROCHURES
FORMULES
DEPLIANTS
REVUES
RAPPORTS FINANCIERS
BULLETINS DE VOTATION
Pour municipalités et Commissions Scolaires
ETC. ETC.

ICI VOUS OBTENEZ MIEUX

L'Imprimerie Yamaska
Tél. PR. 4-5377
435 Mondor St-Hyacinthe

Maska
ST. HYACINTHE QUE

3 JOURS SEULEMENT!
MER.-JEU.-VEN. 8-9-10 Février
M-G-M presents NATURE'S VAST GLORY
in
CINEMASCOPE
and COLOR!
MANY RIVERS TO CROSS




with VICTOR McLAGLEN • RUSS TAMBLYN • JEFF RICHARDS
2ième FILM MUSICAL
The Burlesque-to-Broadway Musical!
COLUMBIA PICTURES presents
BRING YOUR SMILE ALONG
Color by TECHNICOLOR
starring Frankie LAINE • Keefe BRASSELLE
and introducing Constance TOWERS
with LUCY MARLOW • WILLIAM LESLIE

EN VEDETTE
MERCREDI 8 FEVRIER
EN PLUS DE BOB ET COCO
DANS UNE NOUVEAUTE ORIENTALE
L'INSURPASSABLE
FUJI
ACROBATE et JONGLEUR JAPONAIS
Gracieuseté de GUY ROUSSEAU, votre buandier-nettoyeur


# Nouvelles de la Region

## Saint-Simon

—MM. Charles Laplante, Albani Sylvestre et Normand Houle ont assisté à l'assemblée générale des éleveurs de porcs, tenue à l'Hôtel Queen. Il y eut élection des directeurs.

—Mlle Hectorine Marin a eu la visite de son amie, Mme Wilfrid Gagnon, de Magog.

—M. et Mme Hervé Houle, Mlle Hectorine Marin, et M. Charles Laplante, après avoir visité Québec, se sont rendus é Sillery, chez Mme François Langelier.

—Le Révérend Père Elphège Labonté, c.s.c., de l'Oratoire St-Joseph, et M. Charles Langevin, de Montréal, ont rendu visite à M. J. Rémi Labonté.

—Mme Jean Bouvier et son fils Gilles ont rendu visite au Révérend Frère Maurice Chicoine, au noviciat des Oblats de Marie Immaculée, à Richelieu.

## St-Damase

Le 29 janvier dernier, a été baptisée Marie-Anna-Rolande, enfant de M. et Mme Emile Rainville (Léontine Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Bédard. Félicitations aux heureux parents.

*Dites adieu aux...*

ulcères d'estomac, à la nervosité, à l'anémie, l'eczéma, la tuberculose, la fatigue, la perte de poids en buvant du

LAIT DE CHEVRE

breuvage reconnu comme le plus pur, le plus de santé et le plus complet encore connu.

Merveilleux pour les bébés et les convalescents.

J'ai une certaine quantité de lait de chèvre à vendre par jour. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

LAURENT GAUTHIER
TEL. 6-S-4
SAINT-THOMAS D'AQUIN


## St-Charles

— M. et Mme Léandre Geoffrion et leurs enfants ont rendu visite, dimanche dernier, à M. et Mme E. Bisson, de Montréal.

— M. et Mme Jean-Paal Roy et leurs enfants se sont rendus à Montréal, chez M. et Mme Rolland Desnoyers.

— M. et Mme Jude Gauthier et leurs enfants, Mlle Jeannette Dorval, de St-Marc, ont rendu visite à leurs parents, dimanche, M. et Mme E. Dorval, de La Présentation.

— M. et Mme Georges Perron, M. et Mme Sylvio Perron, de Montréal, étaient les invités dimanche de M. et Mme Richard Désautels.

— M. et Mme Joseph Messier, M. et Mme G.-Edouard Messier et leurs enfants, étaient les invités, mercredi dernier, de M. et Mme Louis-Aimé Messier, de Sorel.

— M. et Mme U. Racine, de Champlain, passent quelques jours chez M. et Mme Lucien Meunier.

— M. Ernest Roy rendait visite à sa soeur, Soeur Jean-Charles, de passage au Couvent de St-Hilaire.

— Mme Jude Gauthier recevait mercredi soir dernier, à une démonstration de produits en nylon, donnée par Mme Claire Burelle, de Beloeil. Les personnes présentes étaient M. et Mme Jude Gauthier, M. et Mme Armand Rémy et leurs enfants, M. et Mme Conrad Cordeau, M. et Mme Edmond Chaume, Mmes Ulderic Denis, Richard Désautels, Jean-Louis Roy, Mlle Jeannette Dorval; MM. Thomas et Raymond Lusignan. Les prix furent gagnés par Mme Jude Gauthier, J. Louis Roy, U. Denis et M. Raymond Lusignan.

— Mlle Thérèse Tarte, de St-Hyacinthe, rendait visite dimanche à sa mère, Mme Conrad Cordeau.

— M. et Mme Guy Rémy, M. et Mme Jean-Paul Benoit, étaient les invités, mercredi soir dernier, de M. et Mme G. Beauregard, de La Présentation.

★

## Saint-Valérien

On compte dans la paroisse une population de 1,271 habitants, répartis en 231 familles. Il y eut au cours de l'année 46 naissances, 10 mariages et huit sépultures. Un grand nombre de grand'messes, soit 454, furent payées par les paroissiens au cours de cette année.

— Prompt rétablissement à Mme Raymond Paré, hospitalisée depuis quelques semaines à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Nous souhaitons une guérison complète à Mme Gérard Paquette et M. Guy Bienvenue, qui ont dû être hospitalisés la semaine dernière, à l'Hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, de même qu'à Mme Lucien Laplante, hospitalisée à St-Joseph de Granby.

— Le 22 janvier dernier, le Comité des Loisirs présentait à la salle paroissiale d'intéressants films sur l'actualité et le sport. Des films comiques ont su également intéresser les enfants. De nombreuses photos d'Etoiles du Canadien ont été distribuées gratuitement.

— M. et Mme Georges Maurice ont visité dernièrement M. et Mme Réal Cabana, de Richelieu.

— Mlle Cécile Ducharme, i.l., de Montréal, passait la fin de semaine chez ses parents.

— M. Lacoste, de St-Jean-Baptiste, de passage chez sa fille, Mme Hector Vincent.

— M. et Mme J. Chicoine rendaient visite, ces jours derniers, à M. et Mme Vincelette, de Granby.

— M. et Mme Jean Cusson étaient de passage, dimanche, chez M. et Mme Honorat Cusson.

— M. et Mme Robert Touchette, de Ste-Cécile de Milton, étaient de passage, dimanche, chez M. et Mme Olivier Bienvenue.

— M. et Mme Conrad Deslandes visitaient des parents ,à Granby, récemment.

— M. et Mme Georges Lussier, de St-Lambert, ainsi que M. et Mme Paul Ducharme, étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme J.P. Ducharme.

— M. et Mme Hurtubise, de Verdun, de passage en fin de semaine chez M. et Mme Eugène Bouthillier.

— M. et Mme Léo Normandin, de Montréal, de passage la semaine dernière chez Mme Lucien Labrecque.

— M. Valmore Gingras et Mlle Lucile Gingras, de Granby, étaient en visite dimanche dernier chez Mlle Eveline Ayette.

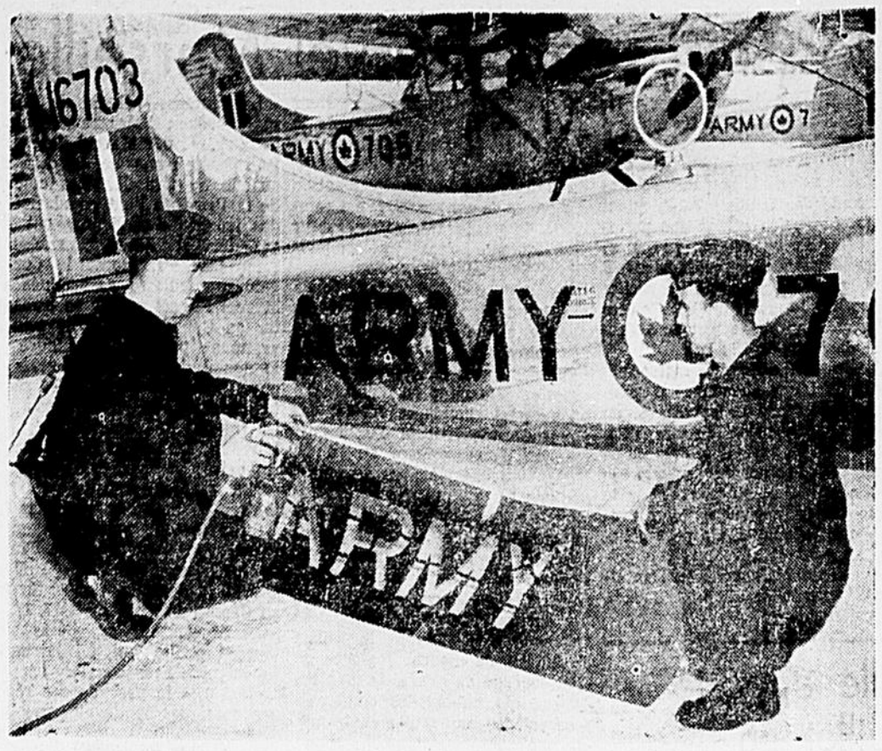
— M. et Mme Jean-Marc Lacasse, de St-Hyacinthe, ainsi que M. et Mme Valérien Côté, de Ste-Rosalie, visitaient, dimanche, M. et Mme Marcelin Côté.

— M. et Mme Lucien Gauvin, de Granby, étaient en visite, en fin de semaine, chez M. Henri Leclerc.

— M. et Mme Rodolphe Bernier, de Montréal, en visite dimanche dernier, chez M. et Mme Elias Bernier.

— M. et Mme Lionel Leclerc visitaient des parents, dimanche dernier, à Granby.

— Un nouvel abattoir, propriété de M. Jean-Marie Laplante, est maintenant en opération à St-Valérien. Cet abattoir est muni d'un outillage des plus modernes.




**On est en train de donner de nouvelles marques distinctives aux avions légers de la 1ère section du poste aérien d'observation au camp de Petawawa. Ce sont des hommes du personnel de la station aérienne de Rockcliffe, près d'Ottawa, qui font le travail. Les appareils Cessna L19 conserveront la rondelle du CARC avec feuille d'érable au centre, mais on y ajoute le mot "Army" en lettres gothiques noires. Les lettres sur les deux côtés du fuselage ont dix pouces de haut. Sur le dessus de l'aile à tribord et sous l'aile à bâbord, les lettres ont dix-huit pouces. Ces deux aviateurs, le caporal Jack Dunnett, de Barrie (Ont.), à gauche, et l'aviateur-chef André Gascon, de Montréal, examinent avec satisfaction leur travail sur le fuselage d'un des appareils.** (Photo de la Défense nationale)

## Saint-Aimé

Samedi dernier a été chanté le service anniversaire de M. J. Baptiste Desrosiers.

— M. et Mme Edgar Joyal ont rendu visite à leur petite fille Suzanne, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Sorel.

— Mme Bruno Théroux ,de Montréal, en promenade chez M. et Mme Laurent Desrosiers.

— Samedi soir a eu lieu le bazar annuel au couvent des RR. SS. de la Présentation de Marie.

— Mlle Thérèse Maillhot a passé une semaine à Montréal, chez M. et Mme Sarto Maillhot.

— M. Jean Léveillée, de Montréal, était en fin de semaine chez ses parents, M. le notaire, et Mme Wilfrid Léveillée.

— Mme Donatien Lamoureux de passage à Sorel au cours de la semaine.

— M. et Mme Fernand Lefebvre ont passé la fin de semaine à Montréal chez MM. et Mmes Jean-Louis et Roger Lefebvre.

— Mlle Marthe Léveilée a passé quinze jours à Montréal, l'invitée du Dr Pépin et de Mlle Lucille Pépin.

— M. et Mme Rénald Berthiaume de Montréal, chez M. et Mme André Berthiaume.

— M. et Mme Roger Grenon et leurs enfants de St-Hyacinthe chez M. et Mme John Godin.

— M. et Mme Jules Champigny de passage à Montréal en fin de semaine.

— M. et Mme J.L. Lefebvre de Montréal ont passé quelques jours chez M. et Mme Paul Lefebvre.

## Saint-Jude

Le 28 janvier dernier, avait lieu à Saint-Jude une soirée organisée par l'Union Catholique des Fermières de l'endroit, sous la présidence de Mme Amédée Brunet. Il y eut parties de bingo et de jolis cadeaux furent distribuées aux heureux gagnants. Les organisatrices remercient sincèrement tous ceux et celles qui, par leur travail, leur contribution et leur présence, ont assuré le succès de cette soirée.

—M.A rsène Raiche, M. Léo Raiche chez M. et Mme Laurent Vandal de Sherbrooke, en fin de semaine.

— M. et Mme Donat Letendre de Montréal chez M. et Mme Amherts Théroux.


Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

IL FAUT LE VOIR!
C'est le spectacle de l'Année
IL COMMENCE SAMEDI LE 11 FÉVRIER
jusqu'à mardi 14 février inclus

Un Film MONUMENTAL!
30 VEDETTES!
300 rôles parlants!
5000 FIGURANTS!
SUR GRAND ÉCRAN
en couleurs!
durée 4 heures!
TOUT LE PALMARÈS DES GLOIRES DU FILM FRANÇAIS

AVEC PAR ORDRE ALPHABETIQUE
FRANÇOISE ARNOUL — JEAN-PIERRE AUMONT — PIERRE BRASSEUR — GIANNA-MARIA CANALI — JEAN CHEVRIER — DANIELLE DARRIEUX — CLEMENT DUHOUR — JACQUES DUMESNIL — O W FISCHER — JEAN GABIN — DANIEL GELIN — COSETTA GRECO — SACHA GUITRY — ROBERT LAMOUREUX — MADELEINE LEBEAU — JEAN MARAIS — LANA MARCONI — LUIS MARIANO — ARMAND MESTRAL — YVES MONTAND — MICHÈLE MORGAN — PATACHOU — RAYMOND PELLEGRIN — MICHELINE PRESLE — SERGE REGGIANI — SIMONNE RENANT — DANY ROBIN — ELEONORA ROSSI-DRAGO — MARIA SCHELL — MAURICE TEYNAC — HENRI VIDAL
DANS
Prod. CINEDIS
NAPOLEON



La cuisine moderne se fait à l'électricité

Il se distingue par le contrôle "Colormatic" des quatre éléments de surface (commodément groupés), donnant 7 degrés de chaleur indiqués par des différences de couleurs . . . par un grand four éclairé et réchaud de même grandeur, munis de l'exclusif dispositif "Signa-Lite" et deux vastes tiroirs à ustensiles. Voici un poêle vraiment moderne et d'un rendement inégalé, doté d'un "cadran" qui permet d'allumer et d'éteindre automatiquement le four, et d'un compte-minutes.

Prix: $391.95
Autres modèles à compter de $244.95

A bon poêle bonne cuisine!

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
APPARTIENT A SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER

# Une question de droit

La question des grève dans les entreprises d'utilité publique est revenue sur le tapis . . . Le premier ministre Saint-Laurent a carrément fait connaitre son opposition à toute grève qui risquerait de paralyser le système de transport ferroviaire au Canada. Le chef du gouvernement a surtout invoqué des raisons d'ordre économique. Elles gardent toute leur valeur et s'ajoutent à celles, d'ordre moral, que M. Saint-Laurent n'a pas eu le loisir d'exposer au complet.

Il faut distinguer entre droit légal, droit moral et exercice d'un droit. J'ai le droit légal d'interdire, à qui que ce soit, l'accès à ma propriété. Mais je nai pas le droit moral d'empêcher quelquun de la traverser pour aller secourir un homme en péril. Tout fermier a le droit de construire un réservoir sur sa ferme mais l'exercice de ce droit est conditionné: il ne doit pas en résulter, pour ses voisins, des dommages réels et graves.

Dans une greve de cheminots (fussent-ils itinérants ou sédentaires), il n'y a pas que deux parties en causes : les employés et les employeurs. Il y a aussi ces tiers que l'on appelle les Canadiens. Et ce sont précisément ces tiers qui seraient le plus durement touchés, si durement d'ailleurs que leur vie sociale et économique pourrait en être désorganisée.

Lorsque les ouvriers d'une manufacture de chaussures font la grève, ils exercent contre leur patron une pression dont celui-ci est le seul à opter le poids. Ils ne condamnent pas une nation à marcher nu-pieds. En paralysant le transport ferroviaire au Canada, les cheminots frapperaient d'abord les citoyens, non pas dans un secteur limité et secondaire de leur vie, mais dans toutes les parties du pays et dans un domaine de la plus haute importance. Une grève du rail ferait du Canada un pays anémique, exsangue, incapable de se livrer à une grande partie de ses fonctions essentielles. Le bien commun exige donc que les ouvriers lui subordonnent leur bien individuel et leur droit particulier.

D'autant plus que l'arbitrage est là qui leu rpermet d'obtenir — ou de tenter d'obtenir — le redressement de leurs griefs légitimes. Sans doute, dans un cas comme celui-là, les arbitres doivent-ils montrer un esprit de justice et un sens de l'équité particulièrement élevés. Mais il n'est pas d'un optimisme déraisonnable de penser qu'il se trouve encore chez nous des hommes susceptibles d'être des arbitres compétents et honnêtes.

CVlément Brown, dans
"Le Droit"
Ottawa, Ontario.

## Glanures

La Colombie britannique, daprès la statistique, est la province canadienne qui dépense le plus per capita pour l'éducation que toute autre province. Cependant, une récente enquête a classé les élèves de cette province au dernier rang dans un test où l'on demandait aux élèves canadiens de nommer le représentant aux Communes de leur comté.

Le Canada achète de 25 à 30 pour cent des textiles expotés par les Etats-Unis. Pendant ce temps, de nombreux employés du textile au Canada chôment ou ne travaillent que quelques jours par semaine.

Des chifres fort éloquents sont ceux de l'importation des bas de nylon au Canada. En 1949, notre pays n'importait que 384,000 paires de ce produit alors qu'en 1953, plus de 7,104,000 paires de bas de nylon entraient au Canada.

La statistique fédérale démontre que les Canadiens ont consommé une moyenne de 27.1 livres de volailles per capita en 1953.

**Roch Morin** B.A. D.C.
CHIROPRATICIEN - RAYONS X
Membre du Collège des Chiropraticiens
Bureau : 1385 des Cascades
Tél. PR. 4-5882 St-Hyacinthe

M. Alexandre Montpetit, gagnant du grand prix dans le quatrième concours Brading de la présente série, a assigné la bourse d'études Brading à Pierre Fowler ,domicilié à 16, rue St-Paul, Ste-Anne-de-Bellevue, Qué. Ce dernier poursuivra ses études au Collège Ste-Marie, 1180, rue Bleury, Montréal.

Le Rév. Père Gérard Plante, s.j., directeur du Collège Ste-Marie, reçoit ici le chèque de la bourse de M. Roland Ouellette, gérant adjoint des ventes de la Brasserie Brading Québec Limitée.

## Glanures

Les salaires et gages du service civil et autres dépenses administratives du gouvernement fédéral y compris les travaux publics s'élèvent à plus de $900,000,000 par année.

Les intérêts et autres frais du service de la dette publique du gouvernement canadien coûtent aux contribuables plus de $500,000,000 par année.

Au 31 mars 1954, le déficit des entreprises commerciales du gouvernement socialiste de la Saskatchewan s'élevait à plus de $1,639,000 par année.

L'Alberta possède encore plus de 30,000,000 d'acres de terre inoccupée propre à la culture.

La défense nationale coûte près de $2 milliards par année aux contribuables canadiens.

*NOUVEAU*
**CHOCOLAT BLANC**
**Pharmacie Ravenelle**
1430, Rue DES CASCADES
Tél.: PR. 4-5944, S.-Hyacinthe

# Revue Hebdomadaire du Marché Financier

**Semaine du 23 au 28 janvier 1956**

Marché des actions: Les marchés canadiens ont reflété l'attitude hésitante du public. Les fluctuations étaient en général de peu d'importance, exception faite de quelques valeurs qui ont avancé jusqu'à 5 points. Les pertes n'ont pas excédé les 2 points. Les indices boursiers ont subi peu de changement, à l'exception de celui des mines d'or qui était en baisse de 2 pour cent. Bien que le volume des valeurs industrielles fût plus bas que la semaine passée, les transactions plus nombreuses en mines et pétroles ont causé une hausse du volume total.

—Banques et sociétés de finance — Ce groupe n'a subi que des fluctuations insignifiantes.

—Services publics — A l'exception de Shawinigan (68 5-8) et Union Gas (47) qui toutes les deux ont perdu 1 point et B.C. Telephone qui a clôturé à 48 3-4 (-2 1-4), ce secteur restait presqu'inchangé.

—Industrie lourde et construction — Quelques valeurs de ce compartiment ont subi des fluctuations sensibles, à la hausse aussi bien qu'à la baisse. Parmi les valeurs qui étaient fermes on trouve: Aluminium à 102 (p. 2), Building Products à 36 1-2 (p. 1 1-2), Canadian Locomotive à 37 (p. 5) et Canadian Fairbanks-Morse à 26 3-4 (p. 3 3-4). Parmi celles qui étaient en baisse on remarque: Algoma à 98 (-2 1-4), Page-Hersey à 79 (-4).

—Textiles — industrie chimique — Secteur calme avec des fluctuations minimes. Canadian Chemical et Cellulose poursuit sa baisse des dernières semaines et termine à 9 7-8 (-5-8).

—Consommation — Loblaw A à 55 (p. 4 1-2), G. Weston B à 35 1-4 (p. 1 1-4) et Hiram Walker à 70 (-1) étaient les seules valeurs qui aient subit des fluctuations importantes. La hausse des Loblaw A est probablement due à l'augmentation du dividende après l'échange des actions.

—Pâtes et papiers — Plusieurs valeurs de ce groupe ont fait preuve de fermeté. MacMillan et Bloedel B, probablement par suite des résultats favorables du premier trimestre et les prévisions optimistes pour le reste de l'exercice, avance à 42 1-4 (p. 3-4). D'autres valeurs fermes dans ce groupe sont: Fraser Cos. à 32 1-2 (p. 1), St-Lawrence Corp. à 82 (p. 1 3-4), Donahue Bros. à 34 3-4 (p. 3 3-4), tandis que International Paper à 110 perd 1 3-4.

—Mines — McIntyre Porcupine gagne 2 1-2 points et termine à 82 1-2, tandis que Asbestos, assez faible pendant les semaines passées, perd 1 point et ferme à 40. Pour le reste les valeurs d'uranium perdent des fractions, dans un secteur minier assez tranquille.

—Pétroles — On remarque plusieurs avances, ainsi McColl-Frontenac est à 45 (p. 3), Intern. Petroleums à 30 (p. 1 1-2), Calgary et Edmonton à 20 5-8 (p. 1 1-8), B.A. Oil à 36 7-8 (p. 1 1-8) et Imperial Oil à 38 3-8 (p. 5-8). Par ailleurs Bailey Selburn A ferme à 10 1-8 (p. 1 1-8), Canada Oil Lands à 2.65 (p. 0.68), Great Plains à 32 1-2 (p. 7-8) et Merrill Petroleum à 16 (p. 2 1-2).

Marché des obligations: Les obligations d'état étaient fermes; les obligations à court terme ont enregistré des avances de 0.05 à 0.25% et celles à terme moyen et long ont gagné jusqu'à 0.25%. Il y avait très peu d'offre en obligations provinciales; les cours ont augmenté d'environ 0.50%.

Le marché des obligations privées était très calme avec des prix fermes. Les B.C. Electric 4 1-4% échéant 1981 ont avancé de 1-4 et cotent 100 1-4 — 100 1-2. Parmi les convertibles on note les C.P.R. 4 pour cent à 110 1-2 — 111 1-2 (p. 1-2).

Marché des changes: Dollar américain: 99 7-8 (p. 1-32) — Livre sterling: 2.80 7-16 (p. 7-16).

Les employeurs canadiens ont contribué en 1954 quelque $417,000,000 à l'Assurance chômage, à la Loi des accidents du travail, aux fonds de pension et autres mesures de bien-être.

**La Société des Artisans**
a aidé 285 familles à devenir propriétaires dans notre région

*Les idées en marche*

# Les peintres modernes se moquent-ils des gens?

C'est un fait que, devant la profusion et les différentes tendances de la peinture moderne, le public soit perdu. Il y a à cela différentes explications. Tout vrai peintre sent le besoin d'explorer de nouvelles formes qui, par là même, paraitront mystérieuses au profane. De plus, le public cherche une représentation concrète, ou un décalque du monde, alors que le peintre filtre la réalité, en la faisant passer par "soi". La déroute est plus complète encore devant les peintres modernes: alors que les classiques conciliaient les apparences du monde avec les formes de leur imagination, les peintres modernes abandonnent ces apparences. N'ayant plus de points de repères, le public est souvent désarmé, surtout s'il s'attarde aux tableaux non figuratifs.

L'homme de la rue apporte, au procès de la peinture moderne, plusieurs accusations: on n'arrive pas à démêler ce que veulent exprimer les peintres modernes; ils doivent être les seuls à se comprendre. En voulant être instinctive, ajouteront certains, la peinture moderne est devenue naïve, facile: n'importe quel enfant peut jouer avec des lignes et de la peinture. Un peintre moderne, Henri Michaux, n'a-t-il pas écrit: "Dessinez sans intention particulière, griffonnez machinalement, il apparait presque toujours sur le papier des visages". Aussi, tout un public qui se refuse à jouer à cache-cache se pose résolument la question: "Les peintres modernes se moquent-ils des gens ?"

Tel sera le sujet de la prochaine émission du forum "Les Idées en Marche", le jeudi, 16 février 1956. Ce forum passe à 9.30 heures du soir, sur tous les postes du réseau franais de Radio-Canada (radio et télévision). L'émission "Les Idées en Marche" est présentée en collaboration avec "La Société canadienne d'Education des Adultes".

### EXPLICATIONS DU PEINTRE MODERNE

Les peintres modernes répondront au public qu'ils ne sont pas les premiers à connaitre la réprobation de leur temps. Les historiens et les critiques le concèderont. Un examen rapide de l'histoire nous apprend que la réaction du public fut toujours la même: les novateurs furent rejetés au nom du classiscisme, c'est-à-dire de la tradition. La Renaissance refusa le Moyen-Age, Vinci est mort en exil, Manet dû dresser un cordon de police pour défendre deux de ses toiles, maintenant consacrées.

Plusieurs prétendent alors que la peinture moderne est un temps de l'histoire qu'on ne peut ignorer: les musées et les expositions ont une section moderne où tableaux figuratifs et non figuratifs se côtoient. Que le public fasse donc confiance à ce mouvement de la peinture contemporaine, qu'il se mette à l'école des plus grands critiques, comme par exemple d'André Malraux, et sa voix plus nuancée! Parmi les quarante mille peintres qui existent en France, actuellement, il y a des déchets inévitables, mais on ne peut pas dire qu'ils sont tous des fumistes. Des peintres comme Rouault et Vinci ont admis une part de déchets, dans leur production artistique; comment s'étonner, ensuite, que nos peintres modernes produisent parfois des croûtes, au siècle de l'improvisation et de la vitesse?

Du reste, disent-ils, la peinture moderne ne marque pas nécessairement un progrès sur l'ancienne, mais elle est une nouvelle étape dans l'exploration du monde. Elle passera, comme les autres. Tributaire de son temps, elle ne se traduit " en marines", mais elle témoigne de la brutalité de la vie présente, d'un souci de vàrité plus que d'un divertissement. Pour n'être pas indentiques ou contradictoires, le monde réel et le monde de l'art n'en sont pas moins complémentaires. Cela ne se fait pas sans un certain accord du peintre moderne avec le monde.

La perspective du peintre a aussi changé, disent certains. Alors que le peintre classique se voulait plus fidèle à la nature, le peintre moderne se veut plus fidèle à l'homme. La découverte de la technique photographique a aidé la peinture à devenir subjective : chaque discipline s'est trouvée mieux délimitée. A la photo et au cinéma ont été laissé la représentation objective et le mouvement, à la peinture moderne a été confiée ce que Poul Cézanne écrit : "l'art de saisir une harmonie entre des rapports nombreux, de les transporter dans une gamme à soi, de les développer suivant une logique neuve et originale".

Aussi, depuis Paul Cézanne, en passant par Paul lee, les peintres modernes ont toujours acentué la rupture avec le monde extérieur, auquel ils préféraient une descente au coeur de la création. La démarche des autres arts, du reste, en poésie comme en musique, s'est poursuivie dans le même sens. En peinture moderne, les tableaux non fuguratifs, parce qu'ils échappent plus à l'intelligence du public, font davantage saisir le fossé qui s'élargit entre les peintres et leur public.

### REPONSE DU PUBLIC

Le public concède que, pour porter un jugement si péremptoire contre la peinture moderne, il n'a souvent que la culture artistique que veuille bien lui donner quelques grands magazines, genre "Times" et "life". Mais plusieurs personnes fréquentent de plus en plus les musées. Certains pensent que des peintres modernes, surtout les abstraits, exagèrent tout de même un peu. L'un d'eux, Francis Picaba, n'a-t-il pas écrit: "les lois sont contre l'exception, moi je n'aime que l'exception"? Comment les peintres non fuguratifs, avec de semblables aveux, réussiront-ils à faire admettre leurs tableaux, par le grand public? Il y a de l'anarchie dans l'art? Toute une couche de la populatioin est, pour le moins, décontenancée, si elle n'est pas révoltée.

Certains autres peintres modernes pèchent par naiveté: en voulant être instinctives, elles sont devenues enfantines et factices. Plusieurs peintres, en cherchant à être "réalistes" et "modernes", sont devenus des metteurs en scè-ne où ils "jouaient naturel". Avec une imagination si médiocre et un tel cabotinage de la réalité, il n'est pas étonnant que tout un public se demande si: "les peintres modernes se moquent-ils des gens?"

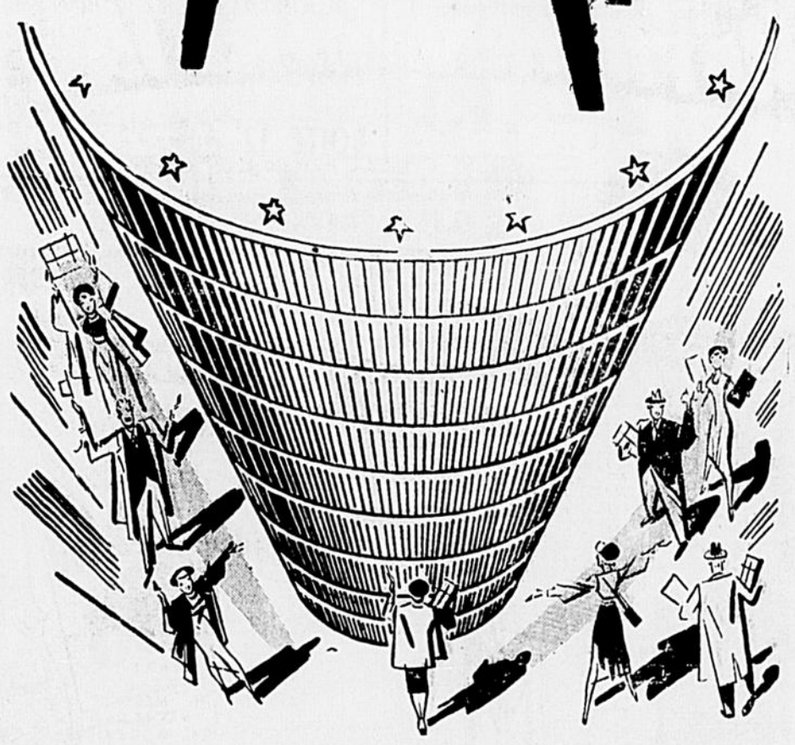
### QUE PENSER

Une efervescence exceptionnelle s'est emparée de la peinture moderne: formes inattendues, intensité des couleurs, rythmes intenses. Un tel emploi de violence est-il artificiel? Le public aura-t-il la chance, un jour, de s'y retrouver? Telles sont les questions que se demanderont les participants du forum "Les Idées en Marche", le jeudi, 16 février 1956, sur les postes de radio et de télévision du réseau français de Radio-Canada. Le forum "Les Idées en Marche" est réalisé en collaboration avec " La Société canadienne d'Education des Adultes"

Prochain forum : 23 février 1956
Sujet d'actualité (à choisir)

Publié par : LA SOCIETE CANADIENNE D'EDUCATION DES ADULTES
3425, rue Saint-Denis, Montréal.

LE TELEVISEUR
QUI VOUS DONNE LE PLUS
DOLLAR Pour DOLLAR
RCA VICTOR
TOWNSMAN "21" Modèle 21 T 165



Combinant la beauté des dessins compacts modernes avec les avantages RCA Victor, meilleurs de 7 façons, le Townsman 21 offre une superbe IMAGE PROFONDE dans un cabinet de table. Magnifique fini de bois en acajou, chêne ou noyer blanchi. Base consolette, pour recevoir le micro avec léger supplément.

CONRAD CORDEAU
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
TEL. PR. 2-2434
ST-PIE CO. BAGOT

**DE L'ARGENT POUR VOS VÊTEMENTS, VOS COMPTES, OU EN CAS DE MALADIE**

*Si vous avez besoin d'argent* . . . et s'il vous le faut tout de suite pour faire des achats, liquider de vieilles dettes ou pour toute autre raison valable, passez sans tarder au bureau de HFC.

Si vous avez un revenu fixe et si vous êtes capable d'effectuer des paiements mensuels réguliers, vous n'avez pas besoin d'endosseur. Les prêts, de $50 à $1000, sont généralement accordés le jour même.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
*L. E. Cuerrier, gérant*
1811, rue Cascades, 2ième étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUÉ.

*Nos activités en 1955*

Plus de
**$240,000,000**
de transactions complétées dans le cours de l'an dernier.

**Nous avons eu l'avantage de souscrire et de distribuer, soit seuls ou avec d'autres maisons de finance, les émissions d'obligations et d'actions dont les noms suivent:**

Province de Québec
Cité de Montréal
Cité de Vancouver
Cité de Joliette
Ville de Dieppe, N.-B.
Manitoba Hydro-Electric Board
Commission Scolaire de la Ville de Buckingham
Commission Scolaire Protestante de Gaspé (Gaspé-sud)
Commission Scolaire de Saint-Georges (Beauce)
Commission Scolaire de la Ville de Chibougamau
Commission Scolaire Protestante de Bedford (Missisquoi)
Commission Scolaire de St-Jean-Port-Joli
Commission Scolaire du Village de l'Epiphanie
Commission Scolaire de Lacolle (comté de St-Jean)
Commission Scolaire de Ste-Anne de Beaupré
Commission Scolaire de Nouvelle (Bonaventure)
Commission Scolaire de N.-D. de la Guadeloupe (Frontenac)
Commission Scolaire de Saint-Omer (L'Islet)
Commission Scolaire de la Ville de Beauceville
Commission Scolaire de St-Viateur (Berthier)
Commission Scolaire de Percé (Gaspé-sud)
District Scolaire St-Sauveur No 14, Paroisse Allardville, N.-B.
District Scolaire No 10, Caraquet, N.-B.
District Scolaire No. 1, Richibouctou, N.-B.
District Scolaire No 6, Inkerman Ferry, N.-E.
Syndics du District Scolaire No 8, Cheticamp, N.-E.
Syndics de la Paroisse du Christ-Roi de Joliette
Fabrique de la Paroisse Notre-Dame du Perpétuel-Secours.
Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc de Montréal
Hôpital Sainte-Justine
Institut des Soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil (Chicoutimi)
Le Séminaire Ste-Marie de Shawinigan, série "A".
L'Evêque Catholique Romain de Timmins (Orph. St-Michel, Rouyn)
Les Frères du Sacré-Coeur
Université St-Joseph, N.-B.
Corporation Episcopale C. R. d'Alexandria, Ont.
L'Archevêque Catholique Romain de Moncton
Les Soeurs de Miséricorde de Montréal (Hôp.-San. St-Joseph), série "B"
Religieuses Hospitalières de St-Joseph de Villa Maria, Windsor, Ont. série "A"
L'Oeuvre du Service Familial (Centre Maria-Goretti)
Aluminum Company of Canada Limited
Canadian Bank of Commerce
Dupuis Frères Limitée
Gray Rocks Inn, Limited
Librairie Beauchemin Limitée
La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent
Québec-Téléphone
Trans-Canada Corporation Fund

**De plus, nous avons participé en coopération avec d'autres maisons, à la distribution de certaines émissions d'obligations, dont:**

Gouvernement du Canada
Province du Nouveau-Brunswick
Province d'Ontario
Cité de Verdun
Cité de Shawinigan Falls
The Municipality of Metropolitan Toronto
Commission Scolaire de Ville LaSalle
Hydro-Electric Power Commission of Ontario
Quebec Hydro-Electric Commission
Bowater Power Company Limited
British Columbia Electric Company, série "A"
Canadian Petrofina Limited
Dominion Steel & Coal Corporation Limited
Inland Cement Company Limited
International Bank for Reconstruction & Development
Les Religieuses Hospitalières de St-Joseph de Cornwall, Ont.
Massey-Harris-Ferguson Limited
Soeurs Grises de l'Immaculée-Conception, série "A"
Zellers & Company.

31 ouest, rue St-Jacques
Tél.: MArquette 6081
MONTRÉAL

Crédit Interprovincial, LIMITÉE
QUÉBEC ST-HYACINTHE SHERBROOKE MONCTON, N.-B.

# Les Comptes d'Aliments sont toujours plus bas à votre marché La Salle préféré

# *L'EPICERIE CASCADES*

## Nouveau Concours La SALLE à CKAC

La Recette du Jour; du lundi au vendredi, de 11.35 à 11.45 a.m.

Chaque semaine 27 PRIX d'une valeur de $200.00

Un gagnant chaque semaine chez votre épicier La SALLE

Demandez vos coupons-concours Ils sont GRATUITS.

**POISSONS DES CHENAULT** PRET A FRIRE – PQT 20 oz **.39**

**FILET DE HADDOCK** Pqt 1 lb **.39**

**FRAISES LIBBY'S** CONGELES **.45**

Eperlans, Steak saumon, filet de morue, filet de flétan, filet de perche, fish stick, filet de sole, etc.

**– VIANDES FROIDES PRETES A SERVIR –**

Tête fromagé, cretons, Frankfurts, jambon cuit tranché, bacon, saucisses, Egg Roll, bologna, salimi

**POULET FRAIS** PRET A CUIRE lb **.59**

**CUISSES DE POULET** lb **.79**

## FRUITS ET LÉGUMES

*reçus frais tous les jours*

**CHOUX VERTS** NOUVEAU la livre **.6**

**NAVETS** - - - - la livre **.5**

**OIGNONS** JAUNES **3 lbs .29**

**POMMES McINTOSH** **4 lbs .29**

FANCY – PETITES

**CARROTTES** NOUVELLES **2** pqts **.25**

*Hé! les jeunes!*

Procurez-vous l'ensemble à céréale **DAVY CROCKETT** de 3 morceaux – un morceau dans chaque paquet!




.59

FRAISES 12 ozs **.39** 24 ozs **.73**

UNE GROSSE BOÎTE ÉCONOMIQUE Maintenant rose ou jaune et blanc aussi **.33**

7 lbs .55 — 24 lbs TOILE 1.83

**MAINTENANT! DELSEY EN COULEURS!**

JAUNE! VERT! ROSE! BLEU! BLANC!

De tout les tissus de toilette, seul le nouveau Delsey* apporte la luxueuse qualité Kleenex*. Les mêmes merveilleuses douceur et absorptivité (double-pli pour plus de résistance). Et seul Delsey est "coupé net" pour se déchirer également—pas d'effilochage ni de gaspillage avec Delsey. Tout comme vous préférez Kleenex, il est certain que vous aimerez ce nouveau tissu plus fin de chambre de bain.

2 pour **.37**

gauge 60 denier 15 Choix de nuances

**NYLONS** *E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S Miracle®* **$1.00** la paire seulement

Valeur rég. $1.95 pour

Détails complets dans les NOUVELLES BOÎTES KOTEX

NOUVELLE BOÎTE KOTEX de 12 2 pour **.79**

CEINTURES "WONDERFORM" KOTEX **.35**

*MARQUE DÉPOSÉE

3 Barres **.25**

**.39**

ECONOMISEZ 3c **.27**

**MELANGE A GATEAU OGILVIE** – Blanc et chocolat **2** pour **.55**

**PATE ALIMENTAIRE** **2** Sacs cell-o **.27** POUR SOUPES

**BEURRE** 1ere qualité lb **.61**

**SARDINES** CORDON BLEU **2** pour **.35**

**MARINADES SUCRES** Carrière 24 oz **.29**

Seulement **1.98**

**.33**

**.29**

Plus pour votre argent!

## OUI CHERI...

*C'EST TOUJOURS AUSSI PLAISANT DE FAIRE DES ACHATS A*

## L'EPICERIE CASCADES

*Aliments de choix*

**REDDI WHIP** **.55**

16 oz **.43**

24 oz **.65**

Nettoie sans égratignures

**2** pour **.19**

• *Grandes variétés* •

**SARAN WRAP** Colle partout **.39**

**LAIT MAGNESIE** PHILLIPPS 12 oz **.55**

**BOVRIL** 5 oz **.49**

**BOVRIL** CORDIAL 10 oz **.89**

LE MEILLEUR 16 oz **1.29**

LE MEILLEUR 20 oz **1.59**

DELICIEUX COMME BOUILLON ou SAUCE

BOITE 5 cubes **2** pour **.25**

BOITE 12 cubes **.27**

ÉPICERIES *La Salle ltée* GROCETERIA

*N'oubliez pas*

*que vous pouvez continuer votre service de vaisselle et de coutellerie avec l'achat de chaque $7.00.*

# ÉPICERIE *Cascades*

**1200, RUE DES CASCADES** (EN FACE DU POSTE DE POLICE) **SAINT-HYACINTHE**

LIVRAISON GRATUITE

Une seule devise: *Vous donner satisfaction!*

D. LAPALME, Prop.

PHARMACIE Paul LANCTOT
1384 - 1396, Des CASCADES
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
par toute la ville y compris
La Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

Le Clairon MASKOUTAIN

8 FÉVRIER 1956 SAINT-HYACINTHE NEUF

PHARMACIE Paul LANCTOT
PRESCRIPTIONS
LES MEDICAMENTS LES PLUS
NOUVEAUX EN MAGASIN
Coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

# LES AS TERMINENT LA SAISON EN CINQUIEME PLACE

## Le St-Hyacinthe dispose des meneurs pour la deuxième fois consécutive au compte de 6-4

**Grâce au magnifique travail offensif du trio Rochford, Gladu et Savary, les As du pilote Aubuchon ont remporté une éclatante victoire au compte de 6 à 4 pour s'approcher à seulement un point de la cinquième position.**

Les porte-couleurs du club local ont démontré qu'ils avaient l'étoffe nécessaire pour vaincre n'importe quel club de la ligue Provinciale en triomphant jeudi soir, des puissants Tigres de Victoriaville par le pointage de 6 à 4, pour ainsi monter à un point des Jets de Tracy qui perdaient un enlevant duel contre les Dragons de Drummondville au compte de 9 à 8.

Devant plus de 3,000 spectateurs, les As ont pris l'avantage du jeu dans les premières minutes de la rencontre alors que Rochford enregistrait le premier point à 1.43 tandis que Guy Gervais portait le compte à 2 à 0 sur des assistances de Blanchard et Gaston Gervais à 5.23.

Malgr écette avance de deux points, les Vics effectuèrent un ralliement et égalisèrent le pointage sur des buts de Michelin et Blais. Trois minutes plus tard, Savary avec une finesse extraordinaire déjoua Hamel pour redonner l'avantage aux maskoutains. Rochford et Gladu se méritèrent des assistances sur ce point.

Aucun pointage ne fut enregistré durant les dix premières minutes de jeu du deuxième tiers mais à 11.30, Lachance sur des passes de Blais vint de nouveau annuler le compte alors que les As se repliaient sur la défensive pour conserver leurs chances dans la course aux honneurs.

Au tout début du troisième engagement, Fernand Gladu fit allumer la lampe indicatrice derrière Hamel pour le quatrième point du club local mais encore une fois, les Tigres égalisèrent le score profitant d'une mêlée devant Gagné qui ne vit aucunement le disque ricocher sur le bâton de Duranceau pour pénétrer dans les filets.

Stimulés par la magnifique tenue de leur cerbère, les nôtres se sont lancés dans la zone adversaire et sur un superbe jeu de Beauregard et Duranceau, St-Jean compta le but vainqueur à seulement deux minutes de la fin des hostilités. Moins de trente secondes après, Duranceau compta à son tour sur un long lancer pour sceller définitivement l'issue de la joute qui se terminait par une brillante victoire du Rouge et Or, leur deuxième gain consécutif aux dépens des champions du circuit Cournoyer.

Sommaire

St-Hyacinthe — Gardiens: Lefebvre, Gagné. Défenses: Blanchard, Labelle. Avants: Savary, Gladu, Rochford. Substituts: Beauregard, Duranceau, St-Jean, Guy Gervais, Gaston Gervais, Gazaille, Banville, Fortin, Malo.

*Victoriaville* — Gardien: Hamel. Défenses: Levesque, Benoit. Avants: Bergeron, Blais, Pelletier. Substituts: Bernaquez, Lachance, Guay, Michelin, Armstrong, St-Hilaire, Renaud.

1ère période

1—St-Hyac.: Rochford (Gladu-Labelle) ..... 1.43
2—St-Hyac.: Guy Gervais (Blanchard-G. Gervais) ..... 5.23
3—Tigres: Michelin (Lachance) ..... 8.02
4—Tigres: Blais (Pelletier-Lévesque) ..... 10.59
5—St-Hyac.: Savary (Rochford-Gladu) ..... 13.18
Punitions: Malo, 5.43, Lévesque, 12.53.

2ème période

6—Tigres: Lachance (Blais) 11.30
Punitions: Benoit, 4.25; Savary, 6.02; Blanchard et St-Hilaire, maj. 7.43; Guay, 16.12; Savary, 17.11; Lévesque, 17.11.

3ème période

7—St-Hyac. Gladu (Savary) ..... 1.47
8—Tigres: Guay (Lachance-Michelin) ..... 4.17
9—St-Hyac.: St-Jean (Beauregard-Duranceau) 18.16
10—St-Hyac.: Duranceau (Beauregard) ..... 18.45
Punition: Renaud 11.35.
Arbitres: Dutton et Déziel.

## Avec un point d'avance sur les Jets de Tracy vaincus à deux reprises

**Inspirés par la magnifique tenue de l'gressif Denis Gazaille, les hommes du président Guilbert ont affiché leur tenue des beaux jours pour vaincre leurs rivaux au pointage de 8 à 3 et passer en cinquième position du circuit Cournoyer.**

En effet, les As de St-Hyacinthe ont démontré nettement leur supériorité en écrasant les Jets de Tracy pour les supplanter en cinquième place et devenir ainsi les favoris de la série éliminatoire quart de finale qui se disputera probablement contre les Royaux de Sorel qui conservaient la deuxième position de la ligue en triomphant du Granby et en divisant une partie nulle contre le Drummondville.

Le détail qui débutera le 12 février, offrira un intéressant duel entre les clubs en lice qui, à part Victoriaville, se sont livré une lutte des plus contestées durant la dernière moitié de la saison régulière.

Le club local a magnifiquement clôturé le calendrier de la ligue en s'assurant les honneurs d'une rencontre qui a donné lieu à du hockey comme il ne s'en joue pas souvent dans le circuit Cournoyer. Contrairement à leur habitude, les As n'ont pas ouvert le pointage au début de la partie mais les Jets ont profité de l'avantage numérique pour prendre une avance alors que Labelle réchauffait le banc des punitions. Le rapide ailier Denis "Irish" Gazaille, qui a joué une de ses meilleures parties de la saison, égalisait le compte à 16.07 pour redonner quelques espoirs aux supporteurs du Rouge et Or qui semblait se prélasser dans une léthargie caractéristique. 6Au cours du deuxième engagement, Gagnon et Sénéca' parçaient la défensive pour enregistrer chacun un but contre Lefebvre, mais quelques minutes plus tard, une belle passe de Gaston Gervais à Gazaille, permit à ce dernier de compter son deuxième point de la rencontre. Encore une fois, le trio Rochford, Gladu et Savary fonctionna à merveille et bientôt, leurs attaques devinrent très précises et Rochford saisit rapidement une belle opportunité de ses coéquipiers pour égaliser le pointage à 12.10. Par la suite, Gazaille s'avéra très brillant sur un jeu de Guy Gervais et compléta ainsi son tour du chapeau tout en marquant le but vainqueur qui déclanchait un ralliement significatif pour les visiteurs impuissants à remonter la côte et à combler leur déficit.

La troisième reprise se déroula à une vitesse vertigineuse où Lefebvre sauva la situation à maintes reprises, bien secondé dans ses efforts par le vétéran Mario Blanchard qui se distingua particulièrement dans ses mises en échec et par sa vigilance imperturbable.

Dans cette période finale, les Jets de Tracy tentèrent plusieurs attaques mais les maskoutains eurent le meilleur de cet échange en augmentant le pointage de 4 points sur des buts de St-Jean, Savary, Rochford et Guy Gervais.

Sommaire

St-Hyacinthe — Gardien: Lefebvre. Défenses: Labelle, Blanchard. Avants: Savary, Rochford, Gladu. Substituts: Fortin, Guy Gervais, Gaston Gervais, Beauregard Gazaille, St-Jean, Malo, Duranceau, Marcel Gervais, Gagné.
St-Joseph-Tracy — Gardien: Murphy. Défenses: Lord, Gagnon. Avants: Beaudet, Cyr, Gagnon. Substituts: Benoit, Sénécal, Gagné, Guimond, Pruneau, Denommé, Breault.

1ère période

1-Tracy: Sénécal (Guimond) 4.11
2-St-Hyacinthe: Gazaille (Malo et Gast. Gervais) 16.07
Punitions: Gagnon: 0.33, Labelle, 0.33; Labelle, 2.33, Beauregard, 4.30, Labelle, 5.50.

2ième période:

3-Tracy: Gagnon (Cyr et Pruneau) ..... 2.22
4-Tracy: Sénécal (Gagnon et Lord) ..... 4.18
5-St-Hyacinthe: Gazaille (Gast. Gervais) ..... 7.06
6-St-Hyacinthe: Rochford (Gladu et Savary) ..... 12.10
7-St-Hyac.: Gazaille Guy Gervais) ..... 17.33
Punitions: St-Jean, 13.14.

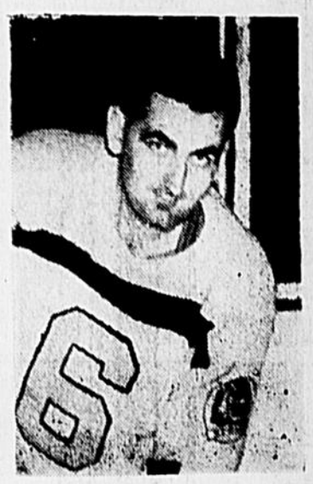
3ième période:

8-St-Hyacinthe: Beauregard Duranceau) ..... 5.13
9-St-Hyacinthe: Savary Rochford et Labelle) ..... 11.48
10-St-Hyacinthe: Rochford (Savary et Gladu) ..... 17.36
11-St-Hyacinthe: Guy Gervais Fortin et Gazaille) ..... 19.25
Aucune punition.
Arbitres: Laforce et Whitehead.

## Trois étoiles

ROCHFORD

GLADU



SAVARY

**La ligne d'attaque formée de Rochford, Fern. Gladu et Claude Savary s'est grandement signalée au cours des deux dernières parties qui ont permis à l'équipe locale de passer en cinquième position de la ligue Provinciale. Au total, ces trois étoiles ont accumulé 15 points dans les joutes disputées contre Victoriaville et Tracy.**

## M. Hervé Leblanc est l'heureux gagnant de la Ford 1956

**Devant une foule de plus de 3,000 personnes, les marchands-commanditaires MM. Jean-G. Leclerc, Roméo Péloquin, Louis Marie Morin et Adalbert Auger en collaboration avec la direction du club de hockey St-Hyacinthe, ont procédé au tirage de la magnifique Ford 1956 qui fut gagnée par M. Hervé Leblanc, de St-Denis-sur-Richelieu.**

**M. Leblanc, âgé de 22 ans, était porteur du numéro 4497 qui fut tiré au sort par un spectateur indépendant de l'organisation. L'auto fut remise à M. Leblanc sur un versement d'un dollar. On remarquait, outre les commanditaires et les directeurs du club local, plusieurs personnalités dont M. Fernand Pothier, qui fut également honoré pour les nombreux services qu'il a rendus à l'équipe maskoutaine au cours de la présente saison.**

Grande
MASCARADE
AU
Jardin Dansant
L'Hôtel St-Paul
Lundi 13 février 1956
ORCHESTRE
$50.00 En Prix Pour Costumes
Nombreux prix de présence
— SERPENTINS — LOUPS — CHAPEAUX —
FLUTES — ETC
TABLES RESERVEES Jusqu'à 10 hres P.M.
Prix d'admission .50 seulement

COSTUMES A LOUER
S'adresser à
L'HOTEL ST-PAUL
FR. 2-7055

RESERVATIONS
JIM FARLEY, gérant
ST-PAUL
ABBOTSFORD
FR. 2-7055

## HOCKEY
### Résultats et parties cédulées

Tracy 8, Drummondville 9

2 février:
St-Hyacinthe 6, Victoriaville 4
Granby 2, Sorel 8.

5 février:
Granby 2, Victoriaville 5
Tracy 3, St-Hyacinthe 8
Drummondville 6, Sorel 6.

12 février:
(Début des éliminatoires).

CLASSEMENT

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vic'ville | 30 | 22 | 8 | 0 | 154 | 90 | 44 |
| Sorel | 30 | 14 | 11 | 5 | 125 | 103 | 33 |
| Granby | 30 | 16 | 14 | 0 | 149 | 148 | 32 |
| Dr'ville | 30 | 10 | 19 | 2 | 123 | 134 | 30 |
| St-Hyacin. | 30 | 10 | 19 | 1 | 120 | 146 | 21 |
| Tracy | 30 | 9 | 19 | 2 | 123 | 171 | 20 |

o

LIGUE RICHELIEU

7 février:
Chambly vs St-Bruno

9 février:
McMasterville vs Chambly

CLASSEMENT

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chambly | 11 | 7 | 2 | 2 | 48 | 41 | 16 |
| Bouton Bleu | 13 | 8 | 5 | 0 | 71 | 56 | 16 |
| McMasterville | 13 | 4 | 7 | 2 | 55 | 64 | 10 |
| St-Bruno | 13 | 4 | 9 | 0 | 52 | 65 | 8 |

LIGUE JUNIOR

8 février:
Trudel vs Girouard
La Providence vs Textiles

CLASSEMENT

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Girouard | 10 | 7 | 2 | 1 | 15 |
| Providence | 11 | 5 | 3 | 3 | 13 |
| Croissant d'Or | 11 | 4 | 6 | 1 | 9 |
| Textiles | 9 | 3 | 4 | 2 | 8 |
| Trudel | 11 | 3 | 7 | 1 | 7 |

LIGUE JUVENILE

2 février:
Christ-Roi 3, St-Dominique 7

5 février:
Girouard 0, Christ-Roi 1
St-Dominique 5, Casavant 7

7 février:
Girouard vs Casavant
St-Dominique vs Christ-Roi

9 février:
Casavant vs Christ-Roi

CLASSEMENT
(en date du 6 fév.)

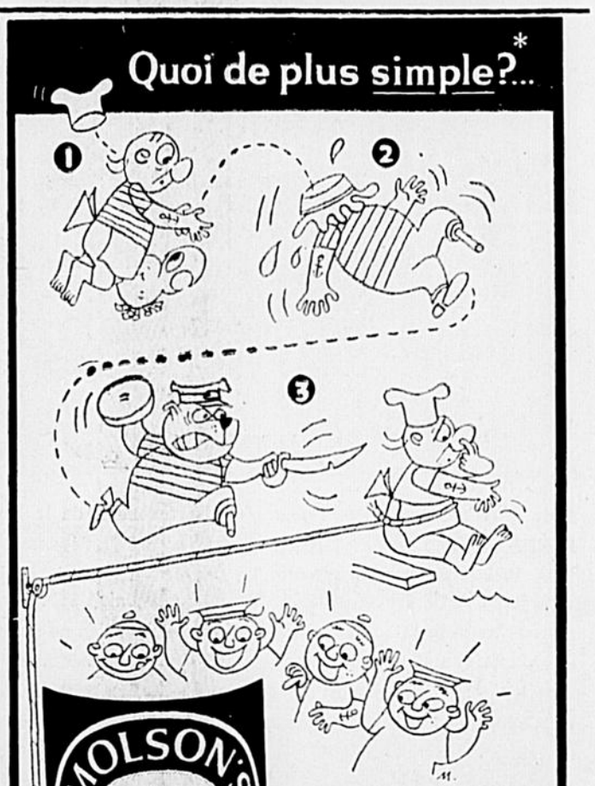
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Girouard | 10 | 5 | 4 | 1 | 11 |
| Casavant | 8 | 5 | 3 | 0 | 10 |
| Christ-Roi | 10 | 5 | 5 | 0 | 10 |
| St-Dominique | 10 | 3 | 6 | 1 | 7 |

## Les meilleurs compteurs de la ligue Richelieu

MEILLEURS COMPTEURS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Caron, Ri. B-B. | 11 | 13 | 11 | 24 |
| Vermeerch, R., B-B. | 13 | 6 | 15 | 21 |
| Belmar, R., McM. | 13 | 10 | 10 | 20 |
| Trottier, Y., Ch. | 9 | 7 | 12 | 19 |
| Bénard, J.-Ls, St-B., | 11 | 7 | 12 | 19 |
| Bazinet, B-B., | 12 | 8 | 10 | 18 |
| Charron, J., B-B. | 13 | 1 | 17 | 18 |
| Doré, J., McM. | 13 | 10 | 7 | 17 |
| Grenier, G., McM., | 11 | 8 | 8 | 16 |
| St-Roch, G., B-B. | 13 | 10 | 5 | 15 |
| Larivée, A., Ch., | 9 | 10 | 4 | 14 |
| Jodoin, G., St-B., | 12 | 8 | 6 | 14 |
| Lussier, L., B-B. | 13 | 9 | 4 | 13 |
| Jodoin, F., St-B., | 12 | 3 | 9 | 12 |
| Reid, J., St-B., | 10 | 7 | 4 | 11 |
| Leonard, C., B-B. | 12 | 5 | 6 | 11 |
| Dupré, A., B-B., | 13 | 5 | 6 | 11 |
| Bonin, J., B-B | 13 | 2 | 9 | 11 |
| Bois, J.-Ls, St-B., | 13 | 5 | 5 | 10 |
| Caron, A., B-B., | 12 | 5 | 5 | 10 |
| Ewart, J., McM., | 8 | 6 | 3 | 9 |
| Pepin, J., Ch., | 11 | 4 | 5 | 9 |
| Auclair, J., McM., | 13 | 3 | 6 | 9 |
| Beaudry, G., Ch., | 10 | 2 | 7 | 9 |
| Lynch, J., McM., | 6 | 1 | 8 | 9 |
| Maheu, N., Ch. | 9 | 0 | 9 | 9 |
| Goupal, G., Ch., | 7 | 7 | 1 | 8 |

Quoi de plus simple?*




(1) Le chef trébuche sur le perroquet et lance une tarte à la tête du capitaine. (2) Le capitaine furieux force le chef à sauter à la mer (3) ce qui tire le câble qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

GARAGE FUGERE ENR.
Distributeur des produits NASH
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

*Hâtez-vous car il ne reste que quelques sièges pour le*

MIDNIGHT SHOW
(Spectacle de Variétés)

15 Artistes sur la scène

Au Théâtre Maska

*Samedi le 11 Février — 11.30 hres P. M.*

*Chant — Danse*

*Comédie — Orchestre*

Réservez immédiatement vos billets

au Théâtre MASKA — Tél. PR. 4-4171

DECORS FEERIQUES — 2½ hres de VAUDEVILLE

Prix du billet — sur réservation seulement .95

Une présentation de la Buanderie Saint-Hyacinthe, — Guy Rousseau, propriétaire

### Dans la ligue du Patro

# LES ELIMINATOIRES SE POURSUIVENT

**Les parties éliminatoires commencées depuis lundi soir à l'aréna local se poursuivent avec beaucoup d'entrain chez les juvéniles du Patro. Présentement, les équipes "Coca-Cola" et "Jos Fontaine & Fils" ont à leur crédit deux victoires, tandis que les équipes "Hochelaga" et "B. St-Germain" luttent vaillamment pour reprendre le terrain perdu.**

Après une saison pleine d'activitées les jeunes gens du Patro se sont engagés dans la grande lutte finale qui decidera du sort de l'équipe dont ils font partie

Le "Hochelaga" qui a terminé cette saison en première position a réussi à remporter sa première victoire sur le Coca-cola au score de 3 à 2. Guertin, Girouard et S. Roch furent les étoiles de la partie tandis que Desrochers s'avéra impertubable dans ses buts.

Ce ne fut qu'à la dernière minute de jeu que Jos Girouard, célèbre défense, à la suite d'une mêlée devant les buts de Gingras, réussit un solide "slap shoot" procurant ainsi la première victoire au club "Hochelaga".

Robert Dubuc fut contredit l'as de son équipe en comptant deux magnifiques points, assisté de M. Philie.

La solide équipe du Jos Fontaine & Fils au prise avec le "S. Germain" non moins brillant remporta la victoire au compte final de 4 à 3.

Cette partie se manifesta par une rapidité maintenue vraiment digne de mention. Ce ne fut qu'après 11 minutes de jeu supplémentaire que le "Jos Fontaine" pu s'assurer de la victoire.

Pour les vainqueurs E. Joyal enregistra 2 points secondé par A. Ménard tandis que E. Pouliot et Philie s'attribuèrent à leur crédit chacun point.

André Chagnon contribua largement à la victoire en jouant un jeu défensif vraiment digne d'éloge. *Présentement ce joueur* de défense est considéré comme le meilleur de la ligue.

Le "S.-Germain" considéré comme la plus dangereuse des équipes ménage des surprises à ses adversaires. La ligne Sénéchal-Houle-Hébert se promet une revanche à l'endroit du Jos Fontaine lundi prochain à l'aréna. Il n'est pas dit que le "S. Germain" Vainqueur deux années consécutives du trophée "David Gladu" emblème du Championnat juvénile du Patro, se laisse enlever ainsi cet honneur.

De son côté le Jos Fontaine qui a perdu l'an dernier en finale par une partie, n'essaye pas de reprendre une vieille revanche. Attendons les évènements qui semblent présentement aussi importants pour nos garçons que les Olympiques mondiales.

**Denis Colette, le populaire maître de cérémonies, sera en vedette samedi soir prochain à la salle Chez Wilfrid, alors que la direction du club local organisera une autre soirée sportive qui promet d'être très enlevante.**

## Ligue de quilles de l'A.F.P.

La Bijouterie Royale semble avoir enfin secoué la malchance qui s'acharnait sur elle depuis quelque temps; renforcée par un nouveau joueur, Mlle Lucette Pelland, cette équipe a triomphé par 4 à 0 la semaine dernière sur l'équipe détenant la 1ère position.

La Philharmonique Gaucher et Molson's triomphèrent également par 4 à 0 tandis que la Laiterie Maskoutaine sortait victorieuse par 3 à 1. Yvon Paris s'est distingué en jouant un simple de 211.

**Records de la soirée:**

Simples: Femmes: L. Pelland: 118, G. Flipo, 110; J. Pelland, 108.

Hommes: Y. Paris, 211; S. Boyer, 193, R. Dumais, 184.

Triples: Femmes: L. Pelland, 323; L. Lemire, 296.

Hommes: Y. Paris, 481; C. Hayes 468, L. Daigneault, 444.

**Résultats des rencontres:**

**Bijouterie Royale**

Mlle L. Pelland, 323; R. Cournoyer, 313; R. Dumais, 368; G.-E. Labrie, 380; P.-E. Laramée, 379.
Total: 1775 — 4 points.

**Produits Laitiers Mt-St-Hilaire**

Mme J. Filion, 288; R. Filion, 267; dummy, 270, Mlle J. Langevin, 250; S. Boyer, 439.
Total: 1559 — 0 point.

**Pharmacie Gaucher**

Mlle A. Paris, 276; Y. Paris, 481; G. Melançon, 310; L.-N. St-Pierre, 316; R. Mongeau, 387.
Total: 1854 — 4 points.

**L.-P. Robert**

Mlle F. Langevin, 275; C. Trudeau, 365; A. Lord, 429; C. Plamondon, 246, A. Boucher, 346.
Total: 1691 — 0 points.

**Molson's**

Mlle J. Pelland, 274; Mme G. Flipo, 287; J. Flipo, 407; H. Fournier, 394; A. Pelland, 390.
Total: 1797 — 4 points.

**Comptoir Pierrette**

Dummy, 243, A. Martin, 374; dummy, 312, A. Lesage, 361; R. Labelle, 348.
Total: 1638 — 0 point.

**Laiterie Maskoutaine**

Mme L. Lemire, 296; Mme L. Hayes, 269; C. Hayes, 468; D. Brodeur, 386; D. Vigeant, 348.
Total: 1776 — 3 points.

**Lucien Larocque**

Mlle P. Langevin, 279; R. Paquin, 333, E. Robert, 308; R. Patenaude, 390; L. Daigneault, 444.
Total: 1663 — 1 point.

## Ligue de quilles Mixte Maskoutaine

| | |
|---|---|
| Dow Brewery | 40 pts |
| Chez Guilbert | 36 " |
| Griffin Steel Foundry | 35 " |
| Gaylord Products | 33 " |

Haut simple: Dame, F. Bédard, 162. Haut Triple: Dame:, F. Bédard, 412.

Haut simple: homme: P. Hébert, 199. Haut Triple: homme, P. Hébert, 458.

**Chez Guilbert**

L.-P. Morin, 458; R. Turcot, 436; J.-G. Morin, 433; L. Cordeau, 338; Mme St-Jean, 273. **Tot.: 1999**

**Dow Brewery**

F. Bédard, 412; B. Paquin, 403; Y. Rheault, 398; M. Beauchemin, 357; Y. Nault, 322. **Tot.: 1901**

**Gaylord Products**

Paul Hébert, 458; A. Messier, 339; Ronald Kelly, 299; Dummy, 270; Gisèle Hébert, 284. **Tot.: 1749**

**Griffin Steel Foundries Ltd.**

G. Blier, 418; D. Pinard, 400; B. Whittam, 387; Mde Phaneuf, 298; Mme Johson, 249. **Tot.: 1752**

## Plus de 300 boxeurs sont inscrits aux Golden Gloves 1956

Pas moins de 3,500 billets ont été donnés aux différents clubs sociaux et centres sportifs de Montréal pour les finales des Golden Gloves qui seront disputés au Forum le 30 avril prochain.

Les membres du comité des billets ont récement rencontré les dirigeants de 24 organisations sportives ou sociales et ils ont remis 3,500 billets qui permettront à des jeunes, de même qu'aux vétérans des hôpitaux Ste-Anne-de-Bellevue et Queen Mary, d'assister gratuitement aux finales.

Les membres du comité des billets ont révélé qu'ils avaient un objectif de 6,000 billets gratuits. En 1953, le Y.M.H.A. avait donné 3,000 billets. Cette année, les Golden Gloves sont encore organisés par le Y.M.H.A. qui a pris objectif d'obtenir un plus grand succès qu'en 1953. Il est donc facile de prévoir que l'objectif de 6,000 billets sera atteint..

Entre temps, on rapporte que plus de 300 jeunes boxeurs, dont près de soixante de l'extérieur, sont inscrits pour les prochains Golden Gloves qui débuteront en mars. On sait que la date limite pour les inscriptions est le 4 mars Présentement, il est assuré que les villes de Trois-Rivières, Shawinigan Falls, Grand'Mère, La Tuque, Sorel, Granby, Windsor Mills, Ayer's Cliff, Asbestos, Drummondville, Ste-Hyacinthe, Victoriaville, St-Jérôme et Chicoutimi seront représentées dans les Golden Gloves.

## Y. Paris se signale encore dans la ligue Commerciale B "

Y. Paris s'est de nouveau signalé cette semaine avec un triple de 471 pour permettre au club Flipo d'annuelr 2 à 2 contre la Bijouterie Royale. Pour les perdants, R. Mongeau et L. Daigneault se sont distingués avec des triples de 404 et 402 respectivement. Dans l'autre match, le club Big 5 l'emporta au compte de 3 à 1 sur le Superknitting avec C. Auger et G. Dufour en évidence. Pour les perdants, M. Choquette se signala avec une partie de 166.

Voici le résultat détaillé de ces différentes parties :

FLIPO (2): Handicap: 75; C. Hayes: 357; G. Prudhomme: 307; P.E. Laramée: 380; Y. Paris:474; J. Flipo: 374. Total: 1967.

BIJOUTERIE ROYALE (2): L. Daigneault: 402 A. Masse: 365; R. Raymond: 328; J.P. Berger: 352; R. Mongeau: 404. Total: 1851.

SUPERKING (1): Handicap 27; J. L. Chicoine: 317; M. Choquette; 321; J.P. Pelletier: 349; G. Desrochers: 329; C. Brunelle: 338. Total: 1681.

BIG 5 (3): Dummy: 273; C. Dufour: 403; F. Cusson: 348; C. Auger: 420; Y. Cusson: 330. Total: 1774.

Le classement des équipes se lit maintenant comme suit :

| | |
|---|---|
| BIG 5 | 39 pts |
| BIJOUTERIE ROYALE | 32 |
| SUPERKNITTING | 31 |
| FLIPO | 26 |

Il nous fait plaisir de remercier publiquement notre nouveau commanditaire, M. Coiteux de la Bijouterie Royale. Espérons que les membres de la ligue se feront un plaisir et un devoir de l'encourager.

R. Mongeau, statisticien.

## Spectacle de grand choix chez Wilfrid

Les "As" de St-Hyacinthe présenteront le 11 février prochain, à la populaire salle Wilfrid, un spectacle qui sera vraiment qualifié hors pair! Cette magnifique la demande générale du grand présentation mettra en vedette, à public, l'as des histoires et des chansons comiques, DENIS COLLET, qui remporte partout où il passe, la faveur du public et des avalanches d'applaudissements. Il jouera aux côtés de Loga Logus, aguichante danseuse de rythme ainsi que Garcia Garce, une autre réputée danseuse. Mais ce n'est pas tout... La soirée des AS vous réserve également d'autres as de la scène! C'est ainsi que vous pourrez voir évoluer la fameuse famille Archambault, qui se taille une brillante carrière. Les "CRASY BOON'S feront les frais de la musique et on peut être assuré qu'ils y mettront tout leur talent et leur savoir faire. On vous présentera également d'autres artistes qui rehausseront de leur présence, cette magnifique présentation artistique. Le Club de hockey des AS compte sur votre présence car les profits de ce spectacle serviront à acheter le matériel nécessaire au club et à pourvoir aux salaires. M. Gilbert, président du Club, vous invite cordialement et vous remercie à l'avance. *Qu'on se le dise* et qu'on soit chez Wilfrid le 11 février prochain... Un spectacle qu'on ne regrettera sûrement pas.

## Lutte contestée dans la ligue Indépendante de la Philharmonique

Grâce à une victoire de 3 à 1, le Auger et Gaucher s'est approché à seulement quatre points des meneurs tandis que le club Philharmonique disposait du Maurice Bar-B-Q au pointage de 3 à 1 et que le Shine Morisseau subissait le même sort, R. Harnois se distinguait avec un triple de 492 et que P.-E. Durocher remportait la palme des simples avec un roulé de 187.

**CLASSEMENT**

| | |
|---|---|
| 1 — Maurice Bar-B-Q. | 25 |
| 2 — Shine G. Morrisseau | 25 |
| 3 — Auger & Gaucher | 21 |
| 4 — Club Philharmonique | 17 |

**Auger & Gaucher**

L. Hamel, 460; J. Daigneault, 421; J.-P. Berger, 420; R. Théberge, 382; L. Daigneault, 377; **2060.**

**Shine G. Morrisseau**

G. Morin, 413; R. Frappier, 411; B. Caouette, 410; B. Blanchard, 404; J. Tanguay, 341. **Tot.: 2024.**

**Maurice Bar-B-Q**

P.-E. Durocher, 474; H. Gadbois, 470; P.-E. St-Onge, 469; A. Lussier, 406; D. Lussier, 333.
**Tot.: 2152**

**Club Philharmonique**

R. Harnois, 492; O. Goulet, 443; N. Lamothe, 443; H. Charbonneau, 401; M. Girouard, 389.
**Tot.: 2234**

**Le club Hochelaga, de la Ligue Juvénile du Patro, se distingua grandement au cours de la saison régulière en remportant le championnat du circuit. On peut apercevoir, de g. à d., MM. Lussier, Desrochers, le R.P. Morin, MM. Robillard, St-Roch. 2e rangée: MM. Frenière, DeLadurantaye, Raiche, Gill, Guertin, Houle. 3e rangée: MM. Boissonneau, Caron, Larivière, Rocheford, Simonneau, Messier et Ducharme.**
(Photo Brodeur)


LA BRASSERIE **BRADING** VOUS OFFRE **PLUS!** ...ET DE **2 FAÇONS**

**1 UNE BIÈRE SUPÉRIEURE**

Un procédé unique, le b_____ au r_____, fait de Brading une bière légère, pétillante et rafraichissante. Dégustez-la et, comme des milliers d'amateurs de bonne bière, vous direz: "Une bière, c'est bon . . . Une Brading, c'est mieux!" Exigez Brading, la bière à

√COLLET PLUS RICHE √ARÔME SUPÉRIEUR
√SAVEUR PLUS VELOUTÉE

**2 UN CONCOURS MERVEILLEUX**

Participez au concours Brading aussi souvent que vous le désirez. Rien à acheter pour gagner, mais VOUS AUREZ DROIT AUX SURPRIMES EN INCLUANT 6 CAPSULES DE PRODUITS BRADING DANS VOTRE ENVOI.

TOUTES LES DEUX SEMAINES, VOUS POUVEZ **GAGNER UNE FORD SEDAN 1956,** UNE BOURSE D'ÉTUDES ET PLUSIEURS AUTRES PRIX EN ARGENT

Voici tout ce qu'il vous suffit de faire . . .
Complétez simplement les deux mots du slogan Brading . . .
"B_____ au R_____"
POUR UNE SAVEUR PLUS VELOUTÉE!

DÉTAILS COMPLETS SUR LES FORMULES D'INSCRIPTION DISPONIBLES À VOTRE EPICERIE LICENCIÉE OU TAVERNE!

BRADING'S PORTER · BRADING'S "Cinci" · BRADING'S ALE

UN NOUVEAU CONCOURS TOUTES LES DEUX SEMAINES



**MAGASIN ECONOMIQUE ENR.**

SECONDE MAIN

**Spécialités :**

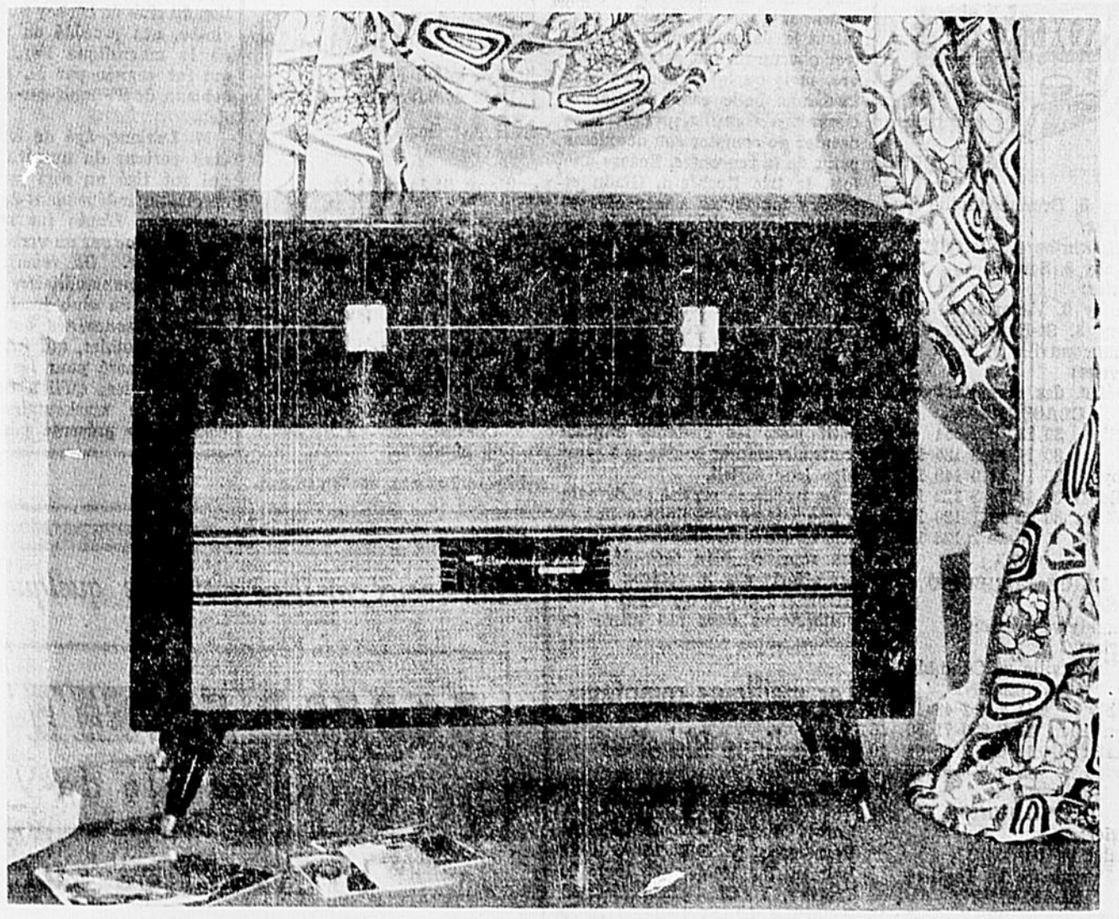
**POELES et MEUBLES USAGES de toutes sortes**

**1745 ST-ANTOINE, près de Ste-Anne** **Tél. PR. 4-7215**

**SAINT-HYACINTHE**



***Un plaisir auditif d'un genre nouveau***



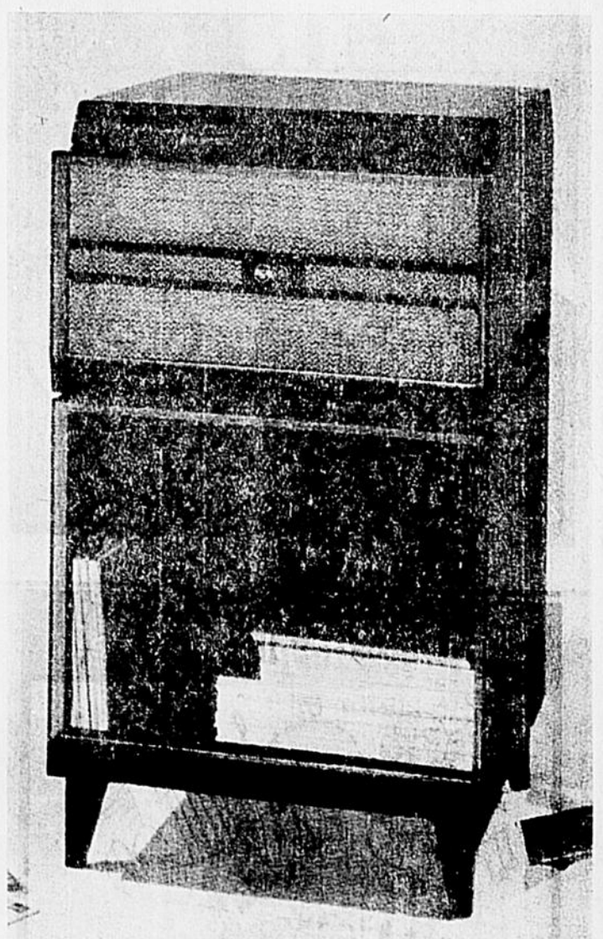
PHONOGRAPHE "VICTROLA" DE HAUTE FIDELITE

**RCA VICTOR**

MODÈLE "EDEN"

Entendre, c'est croire . . . et il faut entendre l'Eden de RCA Victor! Il atteint à un nouveau sommet de rendement qui dépasse même certaines installations sur commande!

Dispositif d'accord AM, changeur de disques de haute fidélité à 3 vitesses, cartouche de reluctance variable à styles jumelés en saphir, préamplificateur, fiche spéciale pour enregistreur sur ruban ou TV, système exclusif Panoramic à 4 hauts-parleurs, réponse générale de fréquence de 40 à 15,000 cycles.



LE CAPRICE

Pour ceux qui veulent se réjouir du divertissement de la haute fidélité mais qui doivent aussi considérer espace et dépense . . . RCA Victor est fier de présenter **Le Caprice!** Il place la qualité supérieure de la Haute Fidélité "New Orthophonic" à la portée de tous les budgets . . . assure une performance que l'on ne s'attend d'habitude que d'appareils consoles plus volumineux. Mettant en vedette le Système Sonore Panoramique de trois haut-parleurs, **Le Caprice** combine une reproduction remarquable à un dessin de table vraiment attrayant.

**GODERE & FRERE**

VENDEURS AUTORISÉS

RENÉ GODÈRE, prop. Tél. PR. 3-3131 ST-LIBOIRE

## RUPERT HUGHES ACCLAME LES NOUVEAUX APPAREILS ACOUSTIQUES ZENITH À 4 et 5 TRANSISTRONS!

***Le célèbre auteur fait l'éloge des cinq nouveaux modèles Zenith, conçus pour répondre aux besoins de tous les genres et tous les degrés de surdité remédiable, pour le prix modique de $50***

Tous les cinq nouveaux modèles remarquable Zenith entièrement munis de transistrons, sauf le "Regent" à grande puissance, sont si petits et si légers qu'ils tiennent dans les cheveux d'une femme ou sous la cravate d'un homme, et qu'ils fonctionnent pour environ 10¢ seulement par semaine!

. . .

D'une année à l'autre, la grande croisade Zenith prend de l'ampleur, et bénéficie de plus en plus aux durs d'oreille! Bien plus que des prix plus bas, bien plus qu'une économie de fonctionnement, Zenith offre les développements les plus remarquables, les techniques les plus éprouvées de l'industrie: qualité supérieure, puissance et clarté accrues; nouvelles caractéristiques commodes, volume et poids moindres!

**Entendez mieux ou ne payez rien**

Pour vous assurer entière satisfaction dans cet achat très important, Zenith vous autorise à essayer vous-même, pendant dix jours, le modèle que vous choisirez, avec garantie de remboursement. Il vous donne également une garantie d'un an et un plan d'entretien de cinq ans. Facilités de paiement si vous le désirez.

Souvenez-vous que toute dureté d'oreille qui peut être corrigée par des moyens électroniques peut l'être avec un Zenith. La gamme Zenith au complet, comprenant cinq nouveaux modèles à conduction aérienne, offre 864 variations de sonorité. Procurez-vous celui qui vous convient le mieux. Vous pouvez payer *beaucoup plus cher* mais, à *n'importe quel prix*, vous ne pouvez trouver meilleur appareil que le Zenith!

*Rupert Hughes n'est qu'un des nombreux et distingués auteurs, explorateurs, savants, hommes de science, éducateurs, hommes d'état et hommes d'affaires qui peuvent se permettre de payer n'importe quel prix pour un appareil acoustique, mais qui ont opté pour un nouveau et magnifique Zenith à bon marché.*

Adressez-vous au représentant local, dont le nom figure aux pages jaunes de l'annuaire téléphonique, ou demandez la liste des représentants locaux ainsi que des prospectus gratuits à: Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd., Dept H I B B 1165 Tecumseh Road, East, Windsor, Ontario.

ZENITH®
APPAREILS ACOUSTIQUES
*par les fabricants des célèbres appareils de radio et de TV Zenith*

**VOYEZ ET ESSAYEZ CES CINQ NOUVEAUX APPAREILS ACOUSTIQUES ZENITH À TRANSISTRONS**

1. **Le nouveau "50-X"**—Minuscule, de qualité supérieure, muni de 4 transistrons, il coûte quatre fois moins que la plupart des autres marques! Malgré son rendement exceptionnel, il se vend au prix incroyable de $50!

2. **Le CRUSADER**—Le plus petit et le plus léger dans l'histoire de Zenith! Pleine puissance, 4 transistrons. Ecouteur remarquablement fidèle, pas plus grand qu'un dix sous. Commande de tonalité aisée, à 4 positions.

3. **Le nouveau ROYAL-M**®—Meilleur que jamais, avec le nouvel aimant intégrant Zenith, destiné à faciliter la conversation téléphonique. Innovation pour un appareil aussi petit!

4. **Le nouveau "75-X"**®—Pourvu maintenant d'une commande de volume pratique à 2 positions, idéal pour cas de surdité légère . . . "adoucit" la voix.

5. **Le Regent**®—Pour les personnes extrêmement dures d'oreille. Cinq transistrons, deux transformateurs. Plus petit que bien d'autres, mais fournissant réellement **trente à quarante fois le rendement électrique** d'un appareil ordinaire.

Seul un médecin est en mesure de diagnostiquer votre dureté d'oreille. Ne risquez pas votre délicat mécanisme auditif dans des "examens" ou "tests" effectués par un vendeur ou représentant quelconque.


# Vivre et laisser vivre

voilà une résolution proposée par le Service de Sécurité du Ministère provincial des Transports et Communications. Ce n'est pas trop demander comme résolution à tout conducteur pour l'année 1956.

Tout citoyen, conducteur ou piéton, est censé connaitre les règlements de la circulation et il a l'obligation d'obéir à la loi, expression de la volonté générale. L'ignorance de la loi n'excuse personne.' L'essence même de la loi est qu'elle incombe à tous et chacun d'une manière uniforme.

**Excès de vitesse, état d'ébriété au volant, refus de céder le droit de passage, défaut d'obéir aux signaux, ou de circuler toujours du côté droit, doublage intempestif ou dangereux, défaut d'arrêter aux passages à niveau, manque de courtoisie,** sont des infractions qui peuvent entraîner la mort. La pénalité est sévère et hors de toute proportion avec l'infraction commise, nous l'admettons. Mais en matière de circulation ce n'est pas le Tribunal qui prononce la peine puisque souvent c'est le délinquant lui-même qui se l'inflige.

Quand mettrons-nous fin au massacre sur nos routes ? A voir le bilan tragique des accidents on voudrait répéter avec un léger noncée par Madame Roland: "O Progrès! que de crimes on commet en ton nom."

Il est impossible de placer un policier à chaque intersection, à chaque passage à niveau, pour protéger le conducteur contre lui-même. Il ne nous reste donc qu'à renouveler notre appel au sens de responsabilité et de contrôle moral des conducteurs de véhicules-moteur, afin qu'ils comprennent la gravité de l'heure et la nécessité absolue d'obéir à la Loi des véhicules-moteur, qui n'a qu'un seul but: la protection de tous.

Pour ceux qui se fient à leur chance pour se soustraire à leur **obligation de connaître et d'observer les règlements, il ne reste aux autorités qu'une seule solution: Le balai modèle 1956 pour... balayer de nos routes tous ceux qui portent atteinte à la sécurité publique. Aux grands maux les grands remèdes !**

Automobilistes ! en échange du droit qu'on vous accorde de circuler en automobile sur les voies publiques, on ne vous demande aucune prouesse hardie, mais simplement de la PRUDENCE et de la COURTOISIE !

## Nouvelle fanfare militaire pour la Province

Montréal, 1er février, 1956 — NOUVELLE FANFARE MILITAIRE — Le quartier général de l'Armée annonce aujourd'hui la formation d'une nouvelle fanfare pour l'Armée régulière de la région militaire du Québec.

Cette fanfare qui sera connue sous le nom de Fanfare du Corps Royal Canadien des Magasins Militaires, est actuellement en phase d'organisation à Longue Pointe, Montréal. Dès que cette fanfare sera en activité, elle partagera dans la région militaire du Québec, la tâche qui incombe actuellement à la fanfare du Royal 22e Régiment. Cette fanfare sera sous la direction du Lieutenant Gérald Gagnier, BL, LRAM, ARCH, LGSM.

## Réunion des aviculteurs

A l'occasion du Salon National de l'Agriculture, la Coopérative Avicole du Québec organise pour mardi, 21 février prochain, une grande journée éducative en aviculture à laquelle toutes les personnes intéressées à l'élevage des volailles sont cordialement invitées. On profitera de la circonstance pour commémorer le dixième anniversaire de fondation de la revue "L'Aviculteur Québécois", organe officiel des associations avicoles, dont le premier numéro parut en février 1946.

Sous le thème général **"Plus d'union pour une meilleure information"**, des conférenciers réputés, en de brefs exposés suivis de discussions, feront ressortir les avantages de l'Association comme source d'information des techniques et des tendances nouvelles qui voient couramment le jour dans les domaines de la production et de la vente. Le programme intéressera tous les aviculteurs quelle que soit la spécialité à laquelle ils s'adonnent.

La journée éducative du 21 février est à ne pas manquer ! Qu'on se le dise. Elle aura lieu en la salle du Palais du Commerce, rue Berri, sur les lieux mêmes du Salon National de l'Agriculture. Bienvenue à tous.

## Le débat sur le "Château Maisonneuve" se poursuit

A sa dernière réunion, la ligue d'action nationale a pris connaissance de la déclaration de l'hon. Georges-C. Marler, à la Chambre des Communes, le 11 janvier dernier, en réponse à une question de M. J.-Wilfrid Dufresnt. Le choix du nom de l'hôtel du National Canadien à Montréal, a dit M. Marler, "relève de la compétence des autorités des chemins de fer nationaux et non pas du Ministère des transports."

Le Ligue d'action nationale n'est pas du tout disposés a accepter que le gouvernement se lave ainsi les mains devant la question posée, et elle demande au public de le lui faire sentir. Il est vrai que M. Donald Gordon est le premier personnage responsable et que s'il avait voulu se prêter de bonne grâce aux revendications de la population, l'affaire serait depuis longtemps.

Il n'en reste pas moins que le gouvernement a ses responsabilités et qu'il doit les assumer .Après la pétition signée par 250,000personnes et les résolutions des 500 conseils municipaux, il n'est plus possible de se retrancher derrière la prétention qu'il s'agit uniquement d'une question de régie interne du National Canadien. A l'heure actuelle, au contraire, la situation est évidemment d'ordre politique et doit recevoir une solution politique si le président du National Canadien s'entête à refuser un règlement convenable sur le plan administratif.

La ligue d'action nationale avait jusqu'ici montré tous les égards voulus pour le gouvernement parce qu'elle admet le principe général de la non intervention du gouvernement dans les affaires internes du National Canadien ou autres organismes du genre. Elle ne saurait admettre cependant que ces organismes deviennent des Etats dans l'Etat, et que le gouvernement les laisse, sous pretexte de non intervention, décider de l'orientation générale de la politique de non intervention, décider de l'orientation générale de la politique canadienne, que ce soit sur la question du français ou sur toute autre question.

La campagne reprend donc avec plus de vigueur que jamais. Nous convoquerons très prochainement les diverses associations qui nous ont accordé leur appui incessant dès le début. Le gouvernement finira certainement par comprendre son devoir et son intérêt qui nous savons faire preuve de la ténacité et de la persévérance necessaire.

# Exhibit du Québec sur la pomme de terre

Le président de la Fédération des Producteurs de Pommes de terre du Québec, M. Robert Daigle, de Warwick, nous apprend que cette organisation de producteurs spécialisés de notre province, dont il a la direction et laquelle est affiliée à l'Union Catholique des Cultivateurs, présentera, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, un exhibit de pommes de terre au Salon National de l'Agriculture, qui se tiendra à Montréal du 17 au 26 février.

Ce kiosque, qui occupera un espace de 300 pieds' carrés de terrain, sera artistiquement décoré et présentera des exhibits de pommes de terre de table, provenant des différents centres de production de lap rovince, tels que les régions de Nicolet, Trois-Rivières, Joliette, Messines, Portneuf, l'Isle-Verte, Rimouski, etc. L'on pourra voir aussi des exhibits de pommes de terre de semence certifiées, en provenance du Lac St-Jean et du Bas St-Laurent. Ce kiosque attirera sûrement l'intérêt des visiteurs, des consommateurs comme des producteurs de pommes de terre eux-mêmes. Tout le temps que durera l'exposition, il y aura chaque jour tirage de sacs de pommes de terre pour les visiteurs qui s'inscriront au kiosque.

C'est pourquoi, le président et les directeurs de la Fédération provinciale des Producteurs lancent une invitation à tous les consommateurs de Montréal ou d'ailleurs, comme aux producteurs de la province, à ne pas manquer de visiter ce kiosque d'exhibits. Tout le monde pourra se renseigner sur l'étendue, la production, la qualité du produit du Québec, et une technicienne sera à la disposition des visiteurs pour les mettre au courant des différentes recettes sur la façon d'apprêter les pommes de terre à la cuisine. Des représentants de la Fédération et des experts seront aussi présents pour renseigner les acheteurs.

Les Producteurs de Pommes de Terre du Québec est une fédération provinciale groupant des syndicats de producteurs couvrant les districts de Joliette, Trois-Rivières, Arthabaska, Portneuf, Rivière-du-Loup, etc., et ayant pour but de protéger et défendre les intérêts économiques de cette catégorie de producteurs au sein de l'Union Catholique des Cultivateurs.

## Cette bonne vieille courtoisie

La bonne vieille courtoisie au volant messieurs et mesdames les automobilistes, *ne vous commande pas de sourire* à tous les passants, surtout à ceux que vous pouvez éclabousser volontairement ou même sans le faire exprès, mais elle exige que vous respectiez les règlements de la circulation en vous mettant dans la tête que presque chaque fois que vous désobéissez à ces règlements, vous vous exposez et exposez les autres à des accidents. Au volant, soyez courtois, vous chante comme une rengaine la Ligue de Sécurité de la province de Québec toutes les semaines et tous les mois de l'Année.

Si plus d'automobilistes prenaient ce conseil au sérieux, moins d'accidents surviendraient sur nos routes et les taux d'assurance diminueraient d'autant. Mais surtout, moins de personnes, qui ont droit de vivre comme tout le monde, seraient tuées chaque année sur les grandes routes ou dans les rues des villes, dit M. Georges Rocheleau, Directeur de la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

# Hater le dépistage du diabète

Il faut aussi en assurer le traitement adéquat, déclare le Dr A. Gratton

"Parce qu'il a été trop négligé dans notre province, le diabète pose un grand problème dont ne peuvent se désintéresser tous ceux qui ont le souci ou la responsabilité de la santé publique.

"'C'est pourquoi nous convoquerons cette année un symposium où médecins, gardes-malades et autres chercheront les meilleurs moyens d'organiser le dépistage et d'améliorer le traitement de cette maladie."

C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui le Dr Armand Gratton, qui vient d'être élu président de la section des médecins, à l'Association du diabète de la province de Québec.

Cette associttion bénévole, fondée par d'éminents spécialistes, est la seule du genre à détenir une reconnaissance officielle, la seule autorisée par la province et par les autorités universitaires à grouper médecins, diabètes et amis des diabètiques.

Outre le Dr Gratton, le nouveau conseil de la section des médecins se compose comme suit : le Dr L.-N. Larochelle, de Québec, 1er vice-président; le Dr Robert Lachance, de Montréal, 2e vice-président; le Dr Jean Prud'homme, secrétaire-trésorier; Cléroux et Rosario Robillard, conseillers.

"Si nous avons décidé de convoquer un symposium, explique le Dr Gratton, c'est que nous désirons obtenir la collaboration de tous les médecins et services de santé publique pour faciliter le dépistage du diabète. De son côté ,l'Association ne négligera rien pour convaincre les diabètiques de suivre scrupuleusement les instructions de leur médecin."

On sait aujourd'hui que pour un diabètique connu et traité il y en a deux qui s'ignorent. Ainsi, on estime à 50,000 le nombre des diabétiques dans la province de Québec, ce qui indique au moins cent mille cas méconnus.

Tous ces diabétiques connus ont des problèmes particuliers, à cause de leur maladie; le but de l'Association du diabète est de leur venir en aide et de les encourager. Par le nombre présumé des diabétiques, on peut juger de l'importance d'un dépistage systématique

C'est pourquoi l'Association met déjà à la disposition de nos Sociétéà médicales des conférenciers compétents qui exposent l'état actuel des connaissances sur le régime alimentaire, l'insuline, les examens, etc.

Aux diabétiques, elle fournira gratuitement des imprimés utiles, elle les groupera pour faciliter l'entraide, etc.

Dans les régions de Québec, une section des diabétiques est en voie d'organisation, sous l'impulsion d'*un practicien expérimenté* et dévoué, le Dr L.-N. Larochelle, de l'Hôtel-Dieu.

En attendant l'installation de ses bureaux permanents, l'Association demande aux médecins et diabétiques de communiquer leurs noms à Mlle Rachel Beaudoin, Université de Montréal, case postale 6128, Montréal.


**La Société des Artisans**

**Coopérative d'Assurance-Vie la seule du genre en Amérique du Nord**

**Vous pouvez avoir un téléphone supplémentaire dans toute pièce de votre logis pour...moins de 5¢ par jour**





. . . dans la chambre à coucher ou la cuisine, dans le grenier ou le garage, un téléphone supplémentaire épargne bien des pas.

. . . dans la buanderie, l'atelier ou la salle de jeux, un téléphone supplémentaire prouve constamment son utilité.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA — SERVICE

Si vous faites poser *deux téléphones supplémentaires ou plus*, en même temps, vous ne payez que le coût d'*une seule* installation.

***Appelez notre bureau d'affaires et on l'installera immédiatement***

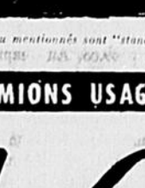
**GILLES GIARD**
NOTAIRE
Tél. PR. 4-5203
466 rue St Simon
St-Hyacinthe

*Seul Ford vous offre la protection complète du* **CONCEPT DE SÉCURITÉ**

Le sedan 4-portières, série Custom

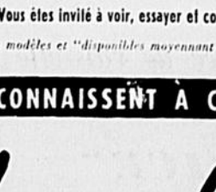
**LE NOUVEAU VOLANT DE SÉCURITÉ FORD, À MOYEU EN RETRAIT, ABSORBE LES CHOCS**

Les études poussées entreprises par Ford ont *démontré* qu'en cas d'accident, c'est le fait d'être projeté sur le volant qui cause les plus graves blessures au conducteur. Ford a donc créé son fameux volant de sécurité, dont le moyeu est *en retrait* de 3 pouces par rapport à l'anneau. Si un choc se produit, les 3 rayons équidistants qui supportent l'anneau du volant "cèdent" progressivement et l'anneau souple retient la poitrine du conducteur, le préservant de tout contact avec la tige de direction. Ce volant de sécurité est standard sur chacun des 18 modèles Ford, tous inspirés de la Thunderbird.



**LES NOUVEAUX LOQUETS FORD GARDENT LES PORTIÈRES FERMÉES MALGRÉ LES CHOCS**

Les statistiques établissent qu'en cas d'accident, les risques de blessures sont doublés si l'occupant d'une voiture est projeté à l'extérieur. Chaque Ford "56" est donc munie de loquets de sûreté d'un type entièrement nouveau. Ces loquets comportent une plaque spéciale qui chevauche la molette et forme *double cran d'arrêt*. Même lorsque, sous l'effet d'un choc, il y a "divorce" entre une portière et son encadrement le loquet de sûreté Ford *garde* la portière fermée . . . et vous garde à l'intérieur de l'auto.



**SURCROÎT DE CONFORT ET DE PROTECTION: LES CEINTURES DE SÉCURITÉ FORD POUR SIÈGES AV ET AR**

Les experts reconnaissent que les ceintures de sécurité, bien faites et convenablement posées, réduisent sensiblement les risques de blessures en cas d'accident. Les nouvelles ceintures de sécurité Ford ont une résistance supérieure d'un tiers à celles de l'aviation commerciale et sont fixées à une zone *doublement renforcée* du plancher. Elles sont disponibles (moyennant un léger supplément) pour les sièges AV et AR.

**LE TABLEAU DE BORD ET LES PARE-SOLEIL DE VOTRE FORD PEUVENT ÊTRE MUNIS D'UN REMBOURRAGE DE PLASTIQUE**

Toujours suivant les conclusions des experts, les passagers d'une voiture se blessent, dans bien des cas, sur le tableau de bord ou les pare-soleil. Ford a donc mis au point un nouveau rembourrage en mousse de plastique qui absorbe *cinq fois* mieux les chocs que le caoutchouc mousse. Moyennant un supplément modique, le tableau de bord et les pare-soleil de *tous* les modèles Ford "56" peuvent être munis de ce rembourrage protecteur.

**La Ford "56" AVEC "CONCEPT DE SÉCURITÉ"** — Ford Monarch

*...la voiture qui bat tous les records de vente!*

Les ventes de la Ford "56" battent *tous* les records précédents! Votre vendeur Ford-Monarch est bien décidé à conserver ce record . . . c'est pourquoi il est prêt à vous faire les conditions les plus avantageuses.

**Vous êtes invité à voir, essayer et comparer la Ford "56" chez un vendeur Ford-Monarch**

*(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)*

**LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT À CES SYMBOLES:** Ford Monarch A-1

**Yamaska Automobile Inc**
3005 DESSAULLES — ST-HYACINTHE — P.Q.

*Au Jeune Commerce d'Acton Vale*

# Canadiens Français et Anglais sur un pied d'égalité dans l'industrie

La quatrième séance de l'université populaire du Jeune Commerce s'est tenue récemment à Acton Vale. A cette occasion, Me Marcel Faribault était le conférencier invité. Rappelons que Me Faribault est le gérant général du Trust du Canada et le secrétaire général de l'Université de Montréal.

Le conférencier parla de l'orientation des jeunes Canadiens français dans les affaires. "Est-ce que l'orientation des jeunes canadiens est suffisamment dirigée vers les affaires et est-ce que les affaires sont suffisamment ouvertes aux jeunes Canadiens français ?" Telles sont les questions que Me Faribault a traitées.

Il y a d'abord une chose que les Canadiens français doivent avoir à l'esprit, c'est que Canadiens français et Canadien anglais sont sur le même *pied d'égalité vis à vis de la loi.*

Etudiant l'emprise des Canadiens français dans les diverses branches de l'activité du pays, Me Faribault établit les différentes possibilités offertes aux jeunes de la province de Québec. "Je pense que dans le commerce de petite et moyenne entreprise, nous n'avons pas à nous plaindre; le Canadien français est placé sur un pied d'égalité avec les Canadiens anglais. Cependant pour ce qui regarde le commerce du gros a disparu au profit des fabricants qui se passent de plus en plus d'intermédiaires. De plus les magasins ont tendance à se grouper en chaîne départementale, ce qui n'est pas fait pour développer notre commerce. Cependant, a poursuivi le conférencier, tout le commerce international nous échappe, sauf pour ce qui est du transport aérien, qui est une découverte récente, et à propos duquel les canadiens français sont, malgré tout, légèrement en retard sur certains plans, comme nous le verrons plus tard, dans les domaines nouveaux de l'industrie et des découvertes récentes, dans l'industrie et la finance le Canadien français lutte souvent à pied d'égalité avec les Canadiens anglais. C'est une chose qu'il ne faut pas oublier, que nous avons autant de chance que n'importe qui dans tous les domaines récemment découverts, comme c'est le cas pour l'industrie aéronautique, les finances, la physique et la chimie. "Cependant dans l'industire internationale nous avons un retard assez considérable à combler. Cela vient de notre histoire elle-même; nous oublions peut-être un peu vite que nous avons subi pendant près de deux cents ans l'occupation anglaise et que celle-ci nous a considérés comme des vaincus et ne nous permettrait qu'une participation réduite aux affaires commerciales et industrielles. Au contraire dans l'industrie moyenne nos chances sont très bonnes et nous pouvons lutter à pied d'égalité. Il peut y avoir une certaine retenue de la part de ceux qui veulent traiter avec nous, a ajouté le conférencier, surtout quand il s'agit d'étrangers; nous manquons certes de cette politesse si *caractéristique* aux anglais et qui facilite bien des marchés internationaux; nous manquons de fini et de decorum si nécessaire dans les affaires, contrairement à ce que nous pouvons croire, et c'est ce qui nous vaut de perdre un grand nombre de marchés avec des compagnies étrangères; je suis sûr, a affirmé le conférencier que c'est la seule chose qui joue contre nous; c'est sur ce point que nous devrions porter notre effort.

"Sur le plan de la finance, nous avons souvent et à bien des endroits, une place que les Canadiens anglais nous envient. Car la finance est une chose nouvelle et Canadiens français et anglais partent sur le même plan et avec les mêmes connaissances.

"Ce n'est dans le fond pas un tableau si noir pour nous, poursuivit Me Faribault, cependant il y a encore beaucoup de choses à faire si nous voulons nous retrouver sur un vrai pied d'égalité avec les Anglais. Nous manquons de connaissances techniques sur bien des points de vue et nous ne devrions pas avoir honte ou peur de nous informer aux sources mêmes; il ne s'agit que de vouloir se mettre au courant des techniques, et comme par l'histoire de notre pays nous en sommes incapables de nous-mêmes, tions-nous à ceux qui les possèdent, que ce soit les américains ou les canadiens anglais. Il nous manque aussi des spécialistes qui soient capables de faire des recherches utiles dans les industries comme la chimie ou la physique. C'est à nos jeunes gens qu'il incombe la tâche de travailler et de lutter contre cette sorte d'engourdissement et même cette sorte de paresse.

Il faut aussi réformer le système d'éducation actuel et faire des livres qui soient à la hauteur de ce que nous leur demandons. Nous sommes capables de les comprendre. Il faut que nos jeunes soient décidés à travailler ferme. Ce n'est pas l'occasion qui leur manque; il faut qu'ils perdent cette mentalité qui veut que, parce que nous sommes canadiens français, nous partions avec une manque; il leur suffit de s'adapter aux circonstances présentes et de trouver les solutions appropriées, et elles ne manquent pas, conclut le conférencier".

A la suite de cette causerie, un forum eut lieu, à la suite duquel, ceux qui ne l'étaient pas, furent convaincus que le Canada français était en réalité beaucoup plus fort que le laisse transparaître l'état actuel des diverses activités du pays.

Cette quatrième clinique du Jeune Commerce était présidée par M. Y. Paré, ainsi que par le président régional du Yamaska-St-François. Une cinquantaine de membres y ont assisté.

★

## La ligne Téléphonique Sainte-Rosalie en bonne santé financier

La Ligne Téléphonique des Cultivateurs du Québec, filiale de Sainte-Rosalie, dont M. Wilfrid Guertin est président, possède aujourd'hui un actif de $37,927.37. Ses recettes, au cours de l'année 1955, furent de $13,925.98, et ses dépenses de $14,128.29, ce qui signifie un déficit d'opérations de $202.21. Tels sont les chifres qui ressortent du raport annuel, transmis à l'assemblée générale des actionnaires, dimanche dernier. L'actif se compose comme suit : en caisse : arrérages des trois dernières années, $1,266.98; mesages, $1,890.76; immeubles, $3,400; capital investi, $30,200; inventaire, $600; voirie provinciale, $569.63. Au chapitre du passif : Caisse populaire, $202.21; comptes payables, $183.61; emprunt, $4,000. Le surplus accumulé est de $33,541.55 Les messages échangés avec la Compagnie Bell, à destination de Saint-Hyacinthe, dont les prix vaarient de .05 à .55 cents, furent au nombre de 26,059 au cours des douze derniers mois. La ligne compte 23 abonnés et 274 actionnaires. Le conseil d'administration se compose, outre M. Guertin, de MM. Gérard Chicoine, vice-président; G.-E. Frégeau, secrétaire-trésorier; Arsène Chabot, Achille et Emile Corbeil, Gérard Chicoine, Uhilippe Bourgeois, Paul-E. Girard, Xavier Lemonde et Omer Marquette, directeurs.

**De gauche à droite, Constance Towers, Frankie Laine, Lucy Marlowe et Keefe Brasselle, que vous pourrez applaudir dans la comédie musicale "Bring your smile along". Ce film en couleurs prend l'affiche au Ciné Maska aujourd'hui, pour trois jours seulement.**

# 10ème anniversaire du poste CJSO de Sorel

**N'oubliez pas le grand concours 10ème anniversaire...**

Vous avez bien noté l'adresse à laquelle il faut écrire pour participer au grand "Concours 10ème anniversaire"? Rien de plus simple: Concours, Case Postale 10, Sorel. Admettez, n'est-ce pas, qu'il serait difficile de trouver quelque chose de moins compliqué comme adresse... Eh bien ! la façon de participer au concours est tout aussi simple. Il n'y a même pas de question à laquelle il faut répondre ou de problème à solutionner. Il suffit d'écrire ses noms et adresse sur un bout de papier et d'inclure dans chacun de ses envois une preuve d'achat de n'importe lequel des produits annoncés sur les ondes de CJSO ou encore une facture de n'importe lequel des commanditaires dont on diffuse les messages à CJSO.

Chaque jour, au programme "Vive la Bonne Humeur" animé par Roger Lachance, cinq lettres sont tirées du courrier reçu. Ainsi, à la fin de la série, le Jeudi Saint, 29 mars, 225 lettres ont été accumulées pour le grand tirage final. Cinq primes de belle valeur seront alors distribuées: Premièrement: 100 dollars en argent; deuxièmement: un complet sur mesure d'une valeur de 75 dollars; troisièmement: une bicyclette CCM valant au moins 50 dollars; quatrièmement: une montre-bracelet, pour homme ou pour dame, une valeur de 25 dollars; cinquièmement: une lampe de table se vendant environ 10 dollars. De quelque endroit que vous soyiez, ne manquez pas de participer à ce grand concours. Tentez vous aussi votre chance !...

**Des cours d'anglais sur nos ondes**

A compter du dimanche, 26 février, une série de cours d'anglais sera donné sur nos ondes par des professeurs de grande expérience dont les méthodes modernes ont remporté partout les plus grands succès. Cette série sera divisée en deux parties. La première ira du 26 février au 10 juin et la seconde du 9 septembre au 9 décembre. Ces programmes pourront être entendus sur nos ondes tous les dimanches après-midis, à une heure trente. Actuellement, des représentants de l'agence en charge de ces cours circulent dans la région desservie par CJSO afin de recueillir des abonnements à ces leçons d'anglais. Souvenez-vous que de même qu'il n'est jamais trop tard pour bien faire, il n'est jamais trop tard non plus pour apprendre. Si vous êtes intéressés à vous familiariser avec la langue anglaise, profitez de cette occasion unique.

## Suspension des activités de deux organisme

St-Césaire — La chorale Ste-Cécile et le Cercle Artistique de St-Césaire suspendent leurs activités pour une période de temps indéfinie.

Cette décision a été prise par la direction au cours d'une soirée tenue chez M. et Mme Paul Fortin. Etaient présents à cette réunion MM. et Mmes Gaston Manny, René Allard, Lucien Desmarais, Laurent Ménard, Mme H. Giroux et le Révérend Père A. Boismenu, C.S.C. Les circonstances empêchèrent M. et Mme Georges Perras d'être présents.

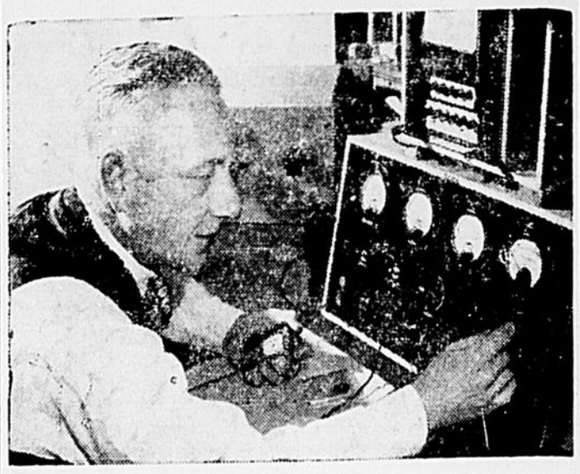
★

## La Présentation

— M. le surintendant de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur J.H. Tremblay, du district 28, a remis à la Révérend Soeur Gemma de Jésus, des Religieuses de St-Joseph, une prime de vingt dollars, *pour succès* dans l'enseignement. Elle avait déjà obtenu cette prime en 1953.

— La famille Ferdinand Messier et Mlle Andrée St-Germain assistaient au dîner familial que donnaient M. et Mme Armand Jarry, de Ste-Madeleine.


Aux DURS d'OREILLE...



Votre appareil auditif sera vérifié et nettoyé
GRATUITEMENT
à la clinique d'entretien et de réparation
Acousticon

Entretien gratuit de TOUTES MARQUES d'appareils auditifs

Faites nettoyer et vérifier votre appareil auditif, quelle qu'en soit la marque, là où on utilise des instruments ultra-modernes et scientifiques, M. E.V. Norton, gérant de la clinique, s'occupera lui-même *gratuitement* de votre appareil. Il sera à notre bureau aux dates ci-dessous mentionnées tout spécialement pour diriger la clinique.

Nous avons établi en exclusivité ce service pour que vous puissiez retirer de votre appareil les meilleurs résultats possibles. Vérification et entretien sont des plus rapides . . . nous pouvons souvent faire les réparations sur place.

Il suffit parfois de nettoyer et réajuster votre appareil auditif pour améliorer son rendement jusqu'à 25%. Découpez le coupon et venez à notre clinique; vous y serez bienvenu.

SERVICE ACOUSTICON GRATUIT
ACOUSTICON DE MONTREAL
Pharmacie Docteur O. Desmarais
895, rue Laframboise — Tél. PR. 4-6282
St-Hyacinthe
AUX DATES SUIVANTES :
les 8 et 9 février — 10 h. a.m. à 9 h. p.m.
N.B. Cette offre n'est valable que pour les dates mentionnées ci-haut. Profitez-en !



PR 3-9404 — Théâtre CORONA — ST-HYACINTHE, PQ
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

MERCREDI — JEUDI — VENDREDI
8 - 9 - 10 FEVRIER

DES JUPONS a l'horizon
*Film en couleurs*
— avec —
Esther WILLIAMS — Barry SULLIVAN
Joan EVANS — Viviane BLAINE

— SECOND FILM AU PROGRAMME —

MA VIE A MOI
— avec —
Lana TURNER — Ray MILLAND
Louis CALHERN — Jean HAGEN

*Aux dames: Service de vaisselle*
"CAPRICE"
MORCEAUX ASSORTIS
*"Tant qu'il y en aura"*

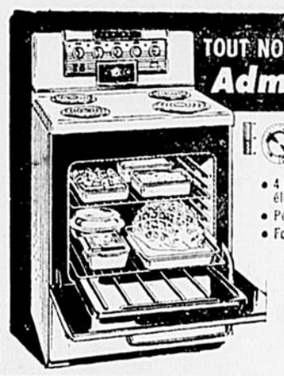


Admiral — BAT LA MARCHE DES BAS PRIX EN '56

LE REFRIGERATEUR-CONGELATEUR LE PLUS POPULAIRE AU MONDE
LE DUAL-TEMP Admiral
Les aliments ne changent pas de gout — Congélateur à froid sous zéro — Jamais de dégivrage
- Congélateur logeant 81 liv. avec froid sous zéro pour congélation ultra-rapide
- Lampe exclusive à "Rayons Magiques"
- 4 étagères coulissantes pleine largeur
- 2 légumiers très spacieux
- Grand compartiment laitier; 2 étagères profondes dans la porte
- Ouvre-porte "Touche Magique"
- Intérieur nuance glacier avec garniture ton cuivre

Modèle CT13B1 12.4 pi. cu.

PRIX D'AUBAINE



TOUT NOUVEAUX POÊLES ÉLECTRIQUES Admiral FLEX-O-HEAT DE 30"
* Pas seulement 5 ou 7 degrés de chaleur, mais 1001 variations de la chaleur sur chaque élément.
- 4 indicateurs "on-off" (ouvert-fermé) pour les éléments du dessus
- Pendulette sentinelle électrique automatique
- Four économique géant; gril à l'infra-rouge

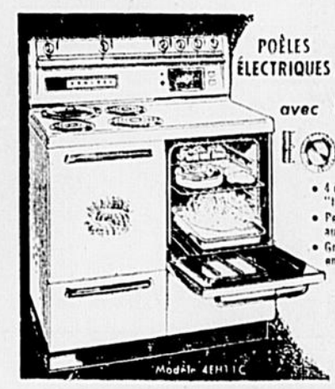
Modèles Admiral de 30" à partir de
EN SPECIAL

Admiral

VOUS POUVEZ GARDER 120 LIVRES D'ALIMENTS CONGELÉS dans le RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR "TETE-EN-BAS" DUAL-TEMP Admiral
- Congélateur géant dans le bas avec froid sous zéro, dans lequel 120 liv. d'aliments congelés peuvent être gardés à 52° au-dessous du point de congélation.
- Isolation séparée pour le congélateur hermétiquement scellé qui forme une unité distincte du compartiment garde-manger principal.
- Lampe exclusive à "Rayons Magiques" . . . les aliments ne changent pas de goût!
- Jamais de dégivrage! Aucune pendulette à régler, rien à vider.
- 3 étagères coulissantes pleine largeur, une étagère "Instavision" et 2 légumiers en émail-porcelaine.
- Grand compartiment laitier et 3 étagères profondes dans la porte.
- Ouvre-porte "Touche Magique."
- Intérieur nuance glacier avec garniture ton cuivre

Modèle CU13J20 12¾ pi. cu.

TRES BAS PRIX



POÊLES ÉLECTRIQUES Admiral avec FLEX-O-HEAT*
* Pas seulement 5 ou 7 degrés de chaleur, mais 1001 variations de la chaleur sur chaque élément.
- 4 indicateurs de chaleur genre "thermomètre"
- Pendulette sentinelle électrique automatique
- Grand four économique avec grille réglable en hauteur pour le gril

Rôtissoire avec arrosage automatique de la viande sur demande

Modèle 4EH1IC

SPECIAL SENSATIONNEL

LES ALIMENTS NE CHANGENT PAS DE GOÛT!
RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR
Dual-Temp Admiral
- Lampe à "Rayons Magiques"
- Congélateur séparé logeant 81 liv. avec froid sous zéro
- 3 étagères coulissantes pleine largeur
- Grand compartiment laitier
- Ouvre-porte "Touche Magique"

JAMAIS DE DÉGIVRAGE!

Modèle C11B1.11 pi. cu.

Une réelle aubaine

GODERE & FRERE
VENTE — INSTALLATION — SERVICE
RENÉ GODÈRE PROP.
TEL. PR. 3-3131 — ST-LIBOIRE